

LONG DISTANCE NAVIGATION

HAS BEEN OUR BUSINESS
FOR 700 YEARS



ENOS AIRES
JOHANNESBURG
COPENHAGEN
NEW YORK
FRANKFURT
LONDON
BRUSSELS
SALISBURY
MADRID
PARIS
RIO DE JANEIRO
GENEVE
LISBOA

TAP

PORTUGUESE AIRWAYS

THE ALL-JET AIRLINE OF PORTUGAL

INFORMAÇÕES GERAIS

Sujeitas a alteração sem aviso prévio

CONDIÇÕES DE TRANSPORTE

O transporte de passageiros, bagagem e carga pela **TAP** está sujeito às condições mencionadas nos bilhetes — o termo bilhete significando «Bilhete de Passagem» e «Bilhete de Bagagem» — e cartas de porte e nas Condições gerais de Transporte e Regulamentos **TAP** que podem ser consultados, a pedido, em qualquer escritório da **TAP**. O transporte de passageiros, bagagem e carga, nos percursos internacionais, está igualmente sujeito às regras e limitações de responsabilidade estabelecidas pela «Convenção para a Unificação de certas regras relativas ao Transporte Aéreo Internacional», assinada em Varsóvia em 12 de Outubro de 1929, «Protocolo de Haia» de 28 de Setembro de 1955, modificando a referida Convenção e às Condições Gerais de Transporte da «International Air Transport Association» (IATA).

Estas indicações servem apenas como guia e referência geral e devem ser completadas com as referidas legislação, Condições e Regulamentos. Qualquer escritório da **TAP** ou o seu agente de Viagens ou de Carga dar-lhe-á informações mais detalhadas se os consultar.

RESERVAS E CANCELAMENTOS

Os lugares devem ser reservados com a maior antecedência possível através de qualquer escritório ou agente **TAP**. Se deseja cancelar ou transferir a sua reserva, é favor comunicar-no-lo o mais cedo possível e devolver o seu bilhete. Não podemos garantir o reembolso de bilhetes cuja reserva seja cancelada ou transferida à última hora.

CRIANÇAS

Uma criança de menos de dois anos acompanhada por um adulto e não ocupando lugar separado é transportada por 10 % da tarifa de adulto. Crianças de mais de dois e menos de doze anos de idade bem como crianças de idade inferior, que ocupem lugar, são transportadas por metade da tarifa de adulto.

ESTUDANTES

São concedidas tarifas especiais reduzidas a estudantes entre 12 e 26 anos e, em certos casos, até aos 30 anos, que frequentem em regime permanente escolas, colégios ou cursos universitários, quando viagem entre o local de estudo e a sua residência familiar. Informações completas são fornecidas a pedido.

PASSAPORTES E VISTOS

A **TAP** ou os seus Agentes prestam informações sobre passaportes e vistos exigidos para a sua viagem, mas o passageiro deve assegurar-se pessoalmente de que os seus documentos estão em ordem, visto que o transportador não assume qualquer responsabilidade que resulte de insuficiência dos mesmos documentos.

ATESTADOS MÉDICOS

Alguns países exigem atestados de inoculação e/ou vacinação. É conveniente averiguar com antecedência se tais atestados são necessários para a viagem.

BAGAGEM

Franquia de bagagem — Para cada adulto, ou criança pagando meia tarifa, a franquia de bagagem é a seguinte:

1ª classe — 30 kg (66 lbs).
Classe turística — 20 kg (44 lbs).

Não existe franquia de bagagem para as crianças transportadas com 10 % da tarifa de adulto mas será transportada gratuitamente a sua alimentação para consumo durante a viagem e um berço portátil.

Além da franquia de bagagem, são transportados gratuitamente os seguintes artigos:

Uma mala de mão de senhora, um sobretudo, manta de viagem ou outro agasalho, um chapéu de chuva ou bengala, uma máquina fotográfica pequena, um binóculo, uma cadeira de rodas desmontável, muletas e uma quantidade razoável de leitura para a viagem. Pastas, máquinas de escrever e máquinas fotográficas grandes são incluídas na bagagem a pesar.

Excesso de bagagem — A bagagem que exceda a franquia é transportada, sujeita ao espaço disponível, às tarifas publicadas.

Bagagem não acompanhada — A bagagem não acompanhada pode ser expedida às tarifas normais de carga, ou, em alguns percursos, a tarifas mais baixas. Queira pedir informações.

PONTUALIDADE

Embora sejam feitos todos os esforços para assegurar a pontualidade dos nossos serviços, a **TAP** não pode aceitar qualquer responsabilidade pelo atraso ou suspensão de um serviço, nem garantir quaisquer correspondências com outros serviços, aéreos ou de transportadores de superfície.

PARTIDA

É essencial comparecer no terminal de partida ou no aeroporto até à hora indicada no seu bilhete e/ou nos horários, pois esse é o tempo MÍNIMO para o cumprimento de todas as formalidades. Os voos não podem ser atrasados por causa de passageiros que cheguem tarde e não aceitamos qualquer responsabilidade em tais casos.

TAXAS DE AEROPORTO

Em muitas cidades há lugar ao pagamento de taxas de aeroporto que normalmente terá de ser efectuado na moeda local. Recomenda-se aos passageiros que se informem previamente junto da **TAP** ou dos seus Agentes de Viagens.

INTERRUPÇÕES DE VIAGEM

Pode interromper a sua viagem em vários pontos de escala sem perder o benefício da tarifa directa, desde que manifeste essa intenção ao fazer a reserva. As despesas de alojamento nos pontos de interrupção de viagem são de sua responsabilidade.

TRANSPORTE AUTOMÓVEIS

O transporte automóvel entre os terminais de partida na cidade e os aeroportos está normalmente assegurado e, em muitos locais, é pago separadamente. Queira pedir informações.

AUTOMOVEIS DE ALUGUER

Podem ser alugados carros, para entrega nos aeroportos de Lisboa, Porto e Faro, através dos serviços da **TAP** ou dos seus Agentes autorizados, os quais prestarão os necessários esclarecimentos.

GRATIFICAÇÕES

O pessoal da **TAP** não está autorizado a aceitar quaisquer gratificações.

GENERAL INFORMATION

Subject to alteration without previous notice

CONDITIONS OF CARRIAGE

The carriage of passengers, baggage and cargo by **TAP** is subject to the conditions mentioned on the tickets — the word «tickets» meaning «Passenger Ticket and Baggage Check» — and Air waybills and to **TAP's** General Conditions of Carriage and Regulations, which may be inspected on request at any **TAP** office. The carriage of passengers, baggage and cargo on international journeys is also subject to the rules and limitations relating to liability established by the «Convention for the Unification of Certain Rules relating to International Carriage by Air» signed at Warsaw, October 12, 1929, as modified by the «The Hague Protocol» of September 28, 1955, and to the General Conditions of Carriage of the International Air Transport Association (IATA).

This information is for General Guidance and reference should be made to the appropriate Rules, Conditions or Regulations for full details. You can also obtain these at any **TAP** office or agent.

RESERVATIONS AND CANCELLATIONS

Seats should be reserved as far in advance as possible through any **TAP** Booking Office or Agent. If you have to cancel or defer your reservation, please let us know as early as possible and return your ticket. We cannot guarantee refund of fare for a reservation cancelled or transferred at short notice.

CHILDREN

One child under two years accompanied by an adult and not occupying a separate seat is carried at 10 per cent of the adult fare. Children of two years and under twelve years of age or children of less than two years occupying a seat are carried at half the adult fare.

STUDENTS

Special reduced fares are available for students over 12 and under 26 or in certain cases 30 years of age attending full time school, college, university courses when travelling between place of education and home. Full information obtainable on request.

PASSPORTS AND VISAS

TAP or its Agents will gladly provide on request information regarding passports or any visa required for your journey, but you must ensure personally that these documents are in order, because the carrier cannot accept responsibility for the consequences of any irregularity.

HEALTH CERTIFICATES

Certain countries require valid certificates of inoculation and/or vaccination. Please enquire well in advance whether any such certificates are needed for the journey.

BAGGAGE

Free allowance — For each adult or child paying half the adult fare, the free allowance is as follows:

First class — 30 kg (66 lb).

Tourist class — 20 kg (44 lb).

There is no free allowance for an infant carried at 10 per cent of the adult fare, but infant's food for consumption «en route» and an infant's carrying basket is carried free of charge.

In addition to the free allowance, the following may be carried free of charge:

— a lady's handbag, an overcoat or wrap, a foot rug, an umbrella or walking stick, a small camera, a pair of binoculars, an invalid's fully collapsible wheel chair, a pair of crutches and a reasonable amount of reading matter for the flight. Briefcases, typewriters and large cameras have to be included in the baggage to be weighed.

Excess weight — Baggage in excess of the free allowance may be carried subject to space being available, at the published rates.

Unaccompanied Baggage — Unaccompanied baggage may be sent at the normal cargo rate or on some routes at lower rates. Please ask for details.

PUNCTUALITY

While every effort is made to ensure the punctuality of our services, **TAP** cannot accept responsibility for the delay or cancellation of a service nor guarantee that connections will be made with other air services or surface carriers.

YOUR DEPARTURE

It is essential to report to the departure terminal or airport not later than the time indicated in your ticket and/or in the published timetables. This allows the MINIMUM time to complete all formalities. Flights cannot be delayed for passengers arriving late and we cannot accept responsibility in such cases.

AIRPORT TAXES

Airport taxes are in force in some countries and must normally be paid in local currency. Passengers are therefore recommended to obtain previous information at any **TAP** office or travel Agent.

STOPOVERS

You may break your journey at most places en route without losing the benefit of the through fare, provided you give notice when you make the reservation. Hotel expenses at each stopover are your responsibility.

ROAD TRANSPORT

Road transport between town terminals and airports is normally available and in most countries is charged for separately. Please ask for details.

CAR-HIRE

Cars can be hired, for delivery at the airports of Lisboa, Porto and Faro, through **TAP** or any of its authorized agents, who will provide every necessary information in this respect.

TIPS

TAP staff are not allowed to accept tips.

SÍMBOLOS SYMBOLS

SEG	— Segunda	MON - Monday
TER	— Terça	TUE - Tuesday
QUA	— Quarta	WED - Wednesday
QUI	— Quinta	THU - Thursday
SEX	— Sexta	FRI - Friday
SAB	— Sábado	SAT - Saturday
DOM	— Domingo	SUN - Sunday
d	— Partida / Departure	
a	— Chegada / Arrival	
LT	— Hora local / Local time	
GMT	— Tempo médio de Greenwich / Greenwich mean time	
F	— Primeira classe / First class	
Y	— Classe turística ou económica / Tourist or economy class	
Y N	— Classe turística ou económica nocturna / Night tourist class	
	— Pequeno almoço / Breakfast	
	— Merenda / Snacks or refreshments	
	— Almoço ou Jantar / Lunch or Dinner	
	— Não há direitos de tráfego / No local traffic	
	— Transporte de/para o Aeroporto / Airport bus service	
	— Rotas TAP ou Companhias associadas / TAP and pool-Partners routes	
	— Ligações TAP ou Companhias associadas / TAP and pool-Partners connections	
	— Ligações com outras Companhias / Other Companies connections	
→	— Ida / One way	
↔	— Ida e volta / Round trip	
Helsinki 19	— Favor consultar o quadro 19 / Please see table 19	
CARAV	— Sud-Aviation Caravelle	
B 707	— Boeing 707	
B 727	— Boeing 727	
DC 8	— Douglas DC 8	
DC 9	— Douglas DC 9	
COMET	— De Havilland Comet	
TRID	— Hawker-Siddeley Trident	
VANG	— Vickers-Armstrongs Vanguard	
F 27	— Fokker Friendship	
TP	— TAP	
AF	— AIR FRANCE	
AY	— FINNAIR	
AZ	— ALITALIA	
BE	— BEA	
DT	— DTA	
IB	— IBERIA	
LH	— LUFTHANSA	
OS	— AUSTRIAN AIRLINES	
QF	— QANTAS	
RG	— VARIG	
SA	— SOUTH AFRICAN AIRWAYS	
SK	— SAS	
SN	— SABENA	
SR	— SWISSAIR	
TM	— DETA	

INDEX

	Quadro Table	Página Page		Quadro Table	Página Page
Aalborg	12	17	LAS PALMAS	14	19
Aberdeen	8,8a	12,13	Leeds-Bradford	8,8a	12,13
AMSTERDAM	11,12	16,17	Linz	20	28
Barcelona	6	10	LONDON	8,8a,15a,17a	12,13,21,26
Basle	7	11	L. MARQUES	5	8,9
BEIRA	5	8,9	LUANDA	3,5	6,8,9
Belfast	8,8a	12,13	MADRID	6	10
Bergen	12	17	Malaga	6	10
Berlin	13	18	Malmo	12	17
Berne	7	11	Manchester	8,8a	12,13
Birmingham	8,8a	12,13	Milan	21	29
BISSAU	4	7	Munich	13	18
Bloemfontein	3	6	Newcastle	8,8a	12,13
Bremen	13	18	NEW YORK	1	4
BRUSSELS	10,11,12	15,16,17	Nuremberg	13	18
BUENOS AIRES	2	5	OPORTO	8a,17,17a	13,26
Cape Town	3	6	Oslo	12	17
Cologne	13	18	Palma	6	10
COPENHAGEN	12	17	PARIS	9	14
Dublin	8,8a	12,13	Perth	18	27
Durban	3	6	Port Elizabeth	3	6
DUSSELDORF	13	18	PORTO	8a,17,17a	13,26
East London	3	6	PORTO SANTO	16	22
Edinburgh	8,8a	12,13	RECIFE	2	5
FARO	8a,13,15,15a,15b	13,18,20,21	RIO DE JANEIRO	2	5
FRANKFURT	13,15b	18,21	Rome	21	29
FUNCHAL	14,16	19,22	SAL	4	7
GENEVA	7	11	SALISBURY	3	6
Glasgow	8,8a	12,13	Salzburg	20	28
Gothenburg	12	17	SANTA MARIA	16	22
Graz	20	28	SÃO PAULO	2	5
HAMBURG	13	18	SÃO TOMÉ	5	8,9
Hanover	13	18	Stavanger	12	17
Helsinki	19	27	Stockholm	12	17
Ibiza	6	10	Stuttgart	13	18
ILHA DO SAL	4	7	Sydney	18	27
Innsbruck	20	28	Tenerife	14	19
JOHANNESBURG	3	6	Valencia	6	10
Kimberley	3	6	Vienna	20	28
Kristiansand	12	17	ZURICH	7	11

Calendário / Calendar

Escritórios TAP e Agentes Gerais / TAP and General Sales Agents Offices

Informações Gerais / General Information

Mapas / Charts

Tarifas / Fares

Ligações por autocarro / Bus transfers

7

44,45,46

2,47

23,24,25

30 a/lo 41

42,43

Todos os tempos expressos em
HORAS LOCAIS.

LOCAL TIME shown throughout.

Horários sujeitos a alteração
sem aviso prévio.

Schedules and information subject
to alteration without notice.



QUALITY IN AIR TRANSPORT

As ligações indicadas neste
Horário servem apenas
como primeira informação.
Devido às constantes alte-
rações a TAP não pode
responsabilizar-se pela sua
exactidão.

The connections shown in
this Timetable are for general
guidance only and as they
are subject to constant alter-
ations TAP cannot guarantee
their accuracy.

EMITIDO por: Secção de Publicações
(LISCI)

ISSUED by: Timetable Edition Dep.
(LISCI)

SUPERVISÃO: Chefe da Divisão de
Horários e Publicações (LISCZ)

AUTHORITY: Schedules Manager
(LISCZ)

IMPRESSO por: Oficinas Gráficas da
TAP - Lisboa, Portugal

PRINTED by: TAP's Printing Office
Lisboa, Portugal

E. U. A.

U. S. A.

1	dias de operação	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB	DOM
		MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
		TP 312	TP 644	TP 312	TP 644	TP 312	TP 644	TP 644
		BOEING 707	DC8	BOEING 707	DC8	BOEING 707	DC8	DC8
LT=GMT	voo / flight avião / aircraft classe / class	F Y	F Y	F Y	F Y	F Y	F Y	F Y
+1	LISBOA Portela	d	15.15	17.10	15.15	17.10	17.10	17.10
-4y	NEW YORK Kennedy International	a	17.30 z	19.25 z	17.30 z	19.25 z	19.25 z	19.25 z

1	dias de operação	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB	DOM
		MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
		TP 311	TP 311	TP 645	TP 311	TP 311	TP 645	TP 645
		B 707	B 707	DC8	B 707	B 707	DC8	DC8
LT=GMT	voo / flight avião / aircraft classe / class	F Y	F Y	F Y	F Y	F Y	F Y	F Y
-4y	NEW YORK Kennedy International	d	20.35 z	20.35 z	22.00 z	20.35 z	20.35 z	22.00 z
+1	LISBOA Portela	a	08.00	08.00	09.25	08.00	08.00	09.25

y — Até 27 ABR e desde 27 OUT LT=GMT-5 / Until 27 APR and from 27 OCT LT=GMT-5; z — Até 27 ABR e desde 27 OUT uma hora mais cedo / Until 27 APR and from 27 OCT one hour earlier.

HORA LIMITE DE COMPARENCIA

(minutos antes da hora da partida)

LATEST CHECK-IN TIMES

(minutes before departure time)

	Terminal	Aeroporto
LISBOA	—	60
NEW YORK	120	45

LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. **NEW YORK** — Terminal: East Side Airlines, 37th Street and 1st Avenue; tarifa/coach fare U.S.\$ 2.00.

LIGAÇÕES DE/ PARA PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO E LAS PALMAS SÃO OFERECIDAS EM LISBOA. FAVOR CONSULTAR AS RESPECTIVAS PÁGINAS.

CONNECTIONS FROM/ TO PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO AND LAS PALMAS ARE PROVIDED AT LISBOA. PLEASE REFER TO THE RESPECTIVE PAGES.



BRASIL & ARGENTINA

BRAZIL & ARGENTINA

2	dias de operação		SEG	TER	QUA	SEX	SAB	DOM	
	frequency		MON	TUE	WED	FRI	SAT	SUN	
	voo / flight avião / aircraft classe / class		RG 829 B 707 F Y	RG 823 B 707 F Y	TP 377 BOEING 707 F Y	TP 387 F Y	RG 827 B 707 F Y	RG 839 DC8 F Y	TP 367 B 707 F Y
LT= GMT			desde from 15/4				desde from 20/4	desde from 21/4	
+ 1	LISBOA Portela	d	01.40		01.50 ☹	01.50 ☹	01.40	01.40	01.50 ☹
— 3	RECIFE Guararapes	a d			05.00 06.00 ☹			05.00 05.50	
— 3	RIO DE JANEIRO Galeão	a	07.10 ☹ ☹		08.30 ☹	07.15 ☹	07.10 ☹	08.25 ☹	07.15 ☹
			LIGAÇÃO CONNEX	LIGAÇÃO CONNEX			LIGAÇÃO CONNEX	LIGAÇÃO CONNEX	
			SEG	TER			SAB	DOM	
			MON	TUE			SAT	SUN	
— 3	RIO DE JANEIRO Galeão	d	08.00		09.30 ☹	08.15 ☹	08.00	09.15	08.15 ☹
— 3	SÃO PAULO Congonhas Viracopos	a a d	09.00		10.30 ☹		09.00	10.15	09.15 10.05 ☹
—4w	BUENOS AIRES Ezeiza	a				10.25 x			11.55 x ☹



2		dias de operação		QUA	QUI	SEX		SAB	DOM	
		frequency		WED	THU	FRI		SAT	SUN	
		voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 374 B 707 F Y	LIGAÇÃO CONNEX	LIGAÇÃO CONNEX	TP 364 B 707 F Y	LIGAÇÃO CONNEX	TP 384 B 707 F Y	LIGAÇÃO CONNEX
LT= GMT				desde from 18/4	desde from 19/4		desde from 20/4		desde from 21/4	
-4w	BUENOS AIRES Ezeiza	d				12.15 x ✕		13.45 x ✕		
-3	SÃO PAULO Viracopos	a d	15.10 ✕			15.35 16.25 ✕				
	Congonhas	d	✕	21.00	06.30	✕	20.50		21.00	
-3	RIO DE JANEIRO Galeão	a	16.10 ✕	21.30 ↓	07.30 ↓	17.25 ✕	21.50 ↓	17.25	21.50 ↓	
				QUI	SEX		SAB		DOM	
				THU	FRI		SAT		SUN	
				RG 826 B 707 F Y	RG 838 DC 8 F Y		RG 828 B 707 F Y		RG 822 B 707 F Y	
				desde from 18/4	desde from 19/4		desde from 20/4		desde from 21/4	
-3	RIO DE JANEIRO Galeão	d	17.10 ✕	22.50	08.30	18.25 ✕	22.50	18.25 ✕	22.50	
-3	RECIFE Guararapes	a d	19.40 20.40 ✕		11.10 12.00	✕		✕		
			QUI THU	SEX FRI		SAB SAT	DOM SUN	SEG MON	SEG MON	
+1	LISBOA Portela	a	07.40 ✕	12.20	23.20	07.40 ✕	12.20	07.40 ✕	12.20	

w — Desde 1 OUT LT= GMT-3 / From 1 OCT LT= GMT-3.
x — Desde 1 OUT uma hora mais tarde / From 1 OCT one hour later.

LIGAÇÕES DE/ PARA PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO E LAS PALMAS SÃO OFERECIDAS EM LISBOA. FAVOR CONSULTAR AS RESPECTIVAS PÁGINAS.

CONNECTIONS FROM/ TO PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO AND LAS PALMAS ARE PROVIDED AT LISBOA. PLEASE REFER TO THE RESPECTIVE PAGES.

HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA
(minutos antes da hora da partida)

LATEST CHECK-IN TIMES
(minutes before departure time)

LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. RECIFE — Taxi: NCr \$4.00. RIO DE JANEIRO — Taxi: US\$ 4.00. SÃO PAULO — Terminal: Breda — Praça da República, 203. BUENOS AIRES — Tarifa / coach fare ARP 450; Taxi: ARP 2800/3000.

	Aeroporto Airport
LISBOA	60
RECIFE	60
RIO DE JANEIRO	60
SÃO PAULO	60
BUENOS AIRES	60

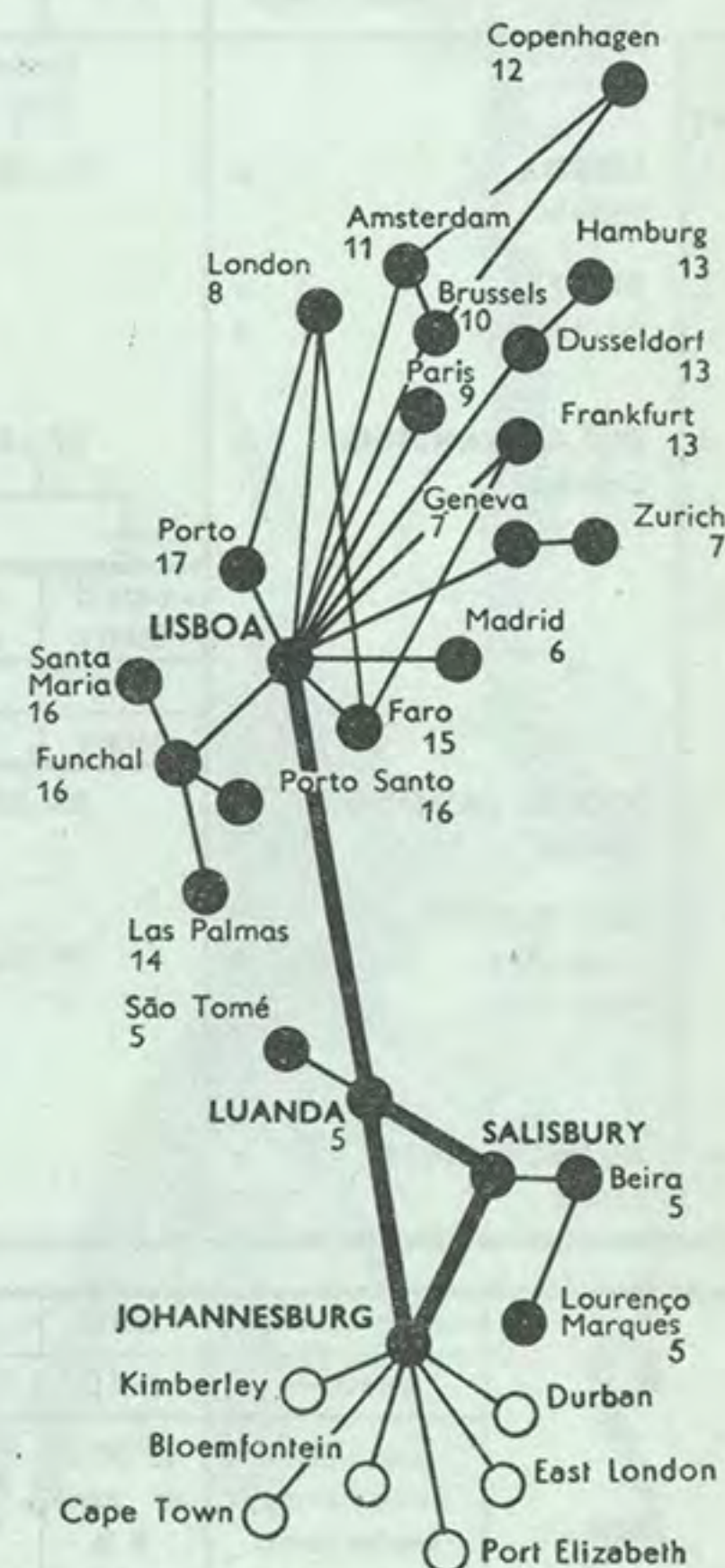
ÁFRICA DO SUL-RODÉSIA

SOUTH AFRICA-RHODESIA

3	dias de operação		SEG		QUA		SEX	SAB		DOM	
	frequency		MON		WED		FRI	SAT		SUN	
	voo / flight	avião / aircraft	TP 277	TP 247	SA 231	SA 217	SA 225	SA 221	SA 237	TP 257	SA 215
LT=GMT			B 707	B 707	B 707	B 707	B 707	B 707	B 707	B 707	B 707
			FY	FY	FY	FY	FY	FY	FY	FY	FY
+1	LISBOA	d	desde 1/7	23.15	21.50				00.30	00.45	22.05
	Portela			TER	via				via		via
				TUE	SAL				WINDHOEK		SAL
+1	LUANDA	a	09.35	08.05						09.35	
	Craveiro Lopes	d	10.45	09.15		08.35	07.40	07.35		10.45	
+2	SALISBURY	a	X	X	X				X	X	
	Salisbury	d	14.35	13.05	QUI	12.25	11.30	11.25			SEG
				X	THU						MON
				14.35		13.10	12.15	12.10			
+2	JOHANNESBURG	a	↓	16.05	11.45	14.40	13.45	13.40	15.45	15.00	13.00
	Jan Smuts		BEIRA								
	Kimberley	a	—	—	17.10	16.55	—	—	—	19.40	—
	Bloemfontein	a	—	18.00	15.30	17.50	16.45	—	—	17.50	17.00
	Durban	a	—	18.55	16.35	16.00	16.00	18.55	—	16.35	16.00
	East London	a	—	19.40	17.10	19.55	17.50	—	—	—	16.25
	Port Elizabeth	a	—	20.45	18.15	21.00	19.00	19.00	—	—	17.30
	Cape Town	a	—	21.05	18.50	18.10	16.45	16.20	21.25	19.35	18.45

Cape Town	d	12.30	15.00	11.00	12.30	15.00	15.00	17.45	—	15.00
Port Elizabeth	d	12.45	13.00	12.20	12.45	12.45	14.30	14.30	—	13.00
East London	d	13.10	13.50	13.10	13.10	13.10	15.20	15.20	—	13.50
Durban	d	14.40	14.40	16.00	14.40	17.20	14.40	17.20	—	17.20
Bloemfontein	d	—	16.40	14.05	14.00	16.40	16.30	19.25	—	17.15
Kimberley	d	14.00	16.15	11.00	09.15	09.15	15.45	15.45	—	16.30

3	dias de operação		SEG	TER	QUA	QUI	SAB		DOM
	frequency		MON	TUE	WED	THU	SAT		SUN
	voo / flight	avião / aircraft	SA 230	TP 244	SA 218	SA 224	SA 236	SA 228	TP 274
LT=GMT			B 707	B 707	B 707	B 707	B 707	B 707	B 707
			FY	FY	FY	FY	FY	FY	FY
+2	JOHANNESBURG	d	18.00	18.15	18.00	18.00	19.00	18.00	21.15
	Jan Smuts						via	via	↓
							WINDHOEK	WINDHOEK	BEIRA
+2	SALISBURY	a		19.45	19.30				
	Salisbury	d		20.35	20.15				19.40
			X	X			X	X	X
+1	LUANDA	a	20.25	22.35	22.15	20.25	22.55	21.55	23.40
	Craveiro Lopes								DOM
									SUN
		d	21.10	23.45			23.40		00.25
			TER	QUA		SEX			DOM
			TUE	WED		FRI			SUN
+1	LISBOA	a	05.55	08.15			08.25		09.10
	Portela								07.25
									08.15



LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. **LUANDA** — Taxi: Esc. 25\$00. **SALISBURY** — Terminal: Airways Terminal, Speke Av.; tarifa / coach fare RH Sh. 2/6. **JOHANNESBURG** — Terminal: S. A. Airways Centre, Rotunda, Rissik Street Bridge; tarifa / coach fare Rand 0.50.

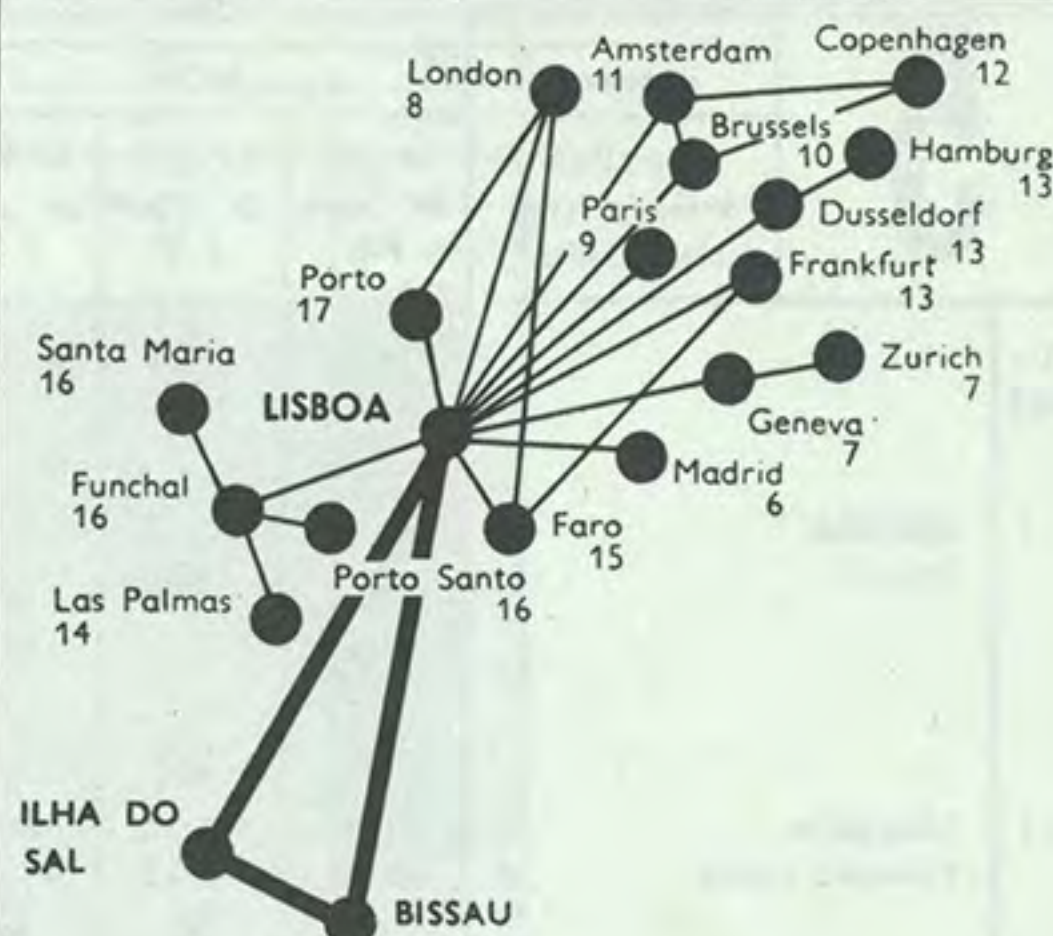
HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA
(minutos antes da hora da partida)
LATEST CHECK-IN TIMES
(minutes before departure time)

	Terminal	Aeroporto
LISBOA	—	60
LUANDA	—	90
SALISBURY	85	60
JOHANNESBURG	90	60

CABO VERDE—GUINÉ

4	dias de operação		SEX	DOM
	frequency		FRI	SUN
	voo / flight		TP 237	TP 231
	avião / aircraft		BOEING 727	BOEING 727
classe / class		Y	Y	Y
LT= GMT				
+1	LISBOA Portela	d	02.45	08.45
-2	SAL Espargos	a	03.30	09.30
		d	04.30	10.20
-1	BISSAU Craveiro Lopes	a	07.00	12.50

4	dias de operação		SEX	DOM
	frequency		FRI	SUN
	voo / flight		TP 230	TP 234
	avião / aircraft		BOEING 727	BOEING 727
classe / class		Y	Y	Y
LT= GMT				
-1	BISSAU Craveiro Lopes	d	08.30	14.20
			X	X
+1	LISBOA Portela	a	14.45	20.35



HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA.
(minutos antes da hora da partida)

LATEST CHECK-IN TIMES
(minutes before departure time)

	Aeroporto Airport
LISBOA	60
SAL	60
BISSAU	60

LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00.



1968				APRIL	MAI	JUNI	JULI	AUGUST	SEPTEMBER	OKTOBER
				AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE	OCTOBRE
				APRIL	MAY	JUNE	JULY	AUGUST	SEPTEMBER	OCTOBER
				ABRIL	MAIO	JUNHO	JULHO	AGOSTO	SETEMBRO	OUTUBRO
MON	LUN	MON	SEG	1 8 15 22 29	— 6 13 20 27	— 3 10 17 24	1 8 15 22 29	— 5 12 19 26	— 2 9 16 23 30	— 7 14 21 28
DIE	MAR	TUE	TER	2 9 16 23 30	— 7 14 21 28	— 4 11 18 25	2 9 16 23 30	— 6 13 20 27	— 3 10 17 24 —	1 8 15 22 29
MIT	MER	WED	QUA	3 10 17 24 —	1 8 15 22 29	— 5 12 19 26	3 10 17 24 31	— 7 14 21 28	— 4 11 18 25 —	2 9 16 23 30
DON	JEU	THU	QUI	4 11 18 25 —	2 9 16 23 30	— 6 13 20 27	4 11 18 25 —	1 8 15 22 29	— 5 12 19 26 —	3 10 17 24 31
FRE	VEN	FRI	SEX	5 12 19 26 —	3 10 17 24 31	— 7 14 21 28	5 12 19 26 —	2 9 16 23 30	— 6 13 20 27 —	4 11 18 25 —
SAM	SAM	SAT	SAB	6 13 20 27 —	4 11 18 25 —	1 8 15 22 29	6 13 20 27 —	3 10 17 24 31	— 7 14 21 28 —	5 12 19 26 —
SON	DIM	SUN	DOM	7 14 21 28 —	5 12 19 26 —	2 9 16 23 30	7 14 21 28 —	4 11 18 25 —	1 8 15 22 29 —	6 13 20 27 —

 **LISBOA** — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. **LUANDA** — Taxi: Esc. 25\$00. **SALISBURY** — Terminal: Airways Terminal, Speke Avenue; tarifa / coach fare RH sh. 2/6. **BEIRA** — Terminal: largo Luís de Camões, 7-A; tarifa / coach fare Esc. 10\$00; Taxi: Esc. 80\$00. **SÃO TOMÉ** — Taxi: Esc. 50\$00. **L. MARQUES** — Terminal: Av. General Machado, 8-10; tarifa / coach fare Esc. 10\$00; Taxi: Esc. 35\$00 / 45\$00.

CONNECTIONS AVAILABLE TO ALL POINTS IN ANGOLA AND MOÇAMBIQUE. PLEASE CONTACT TAP OR ITS AUTHORIZED AGENTS.

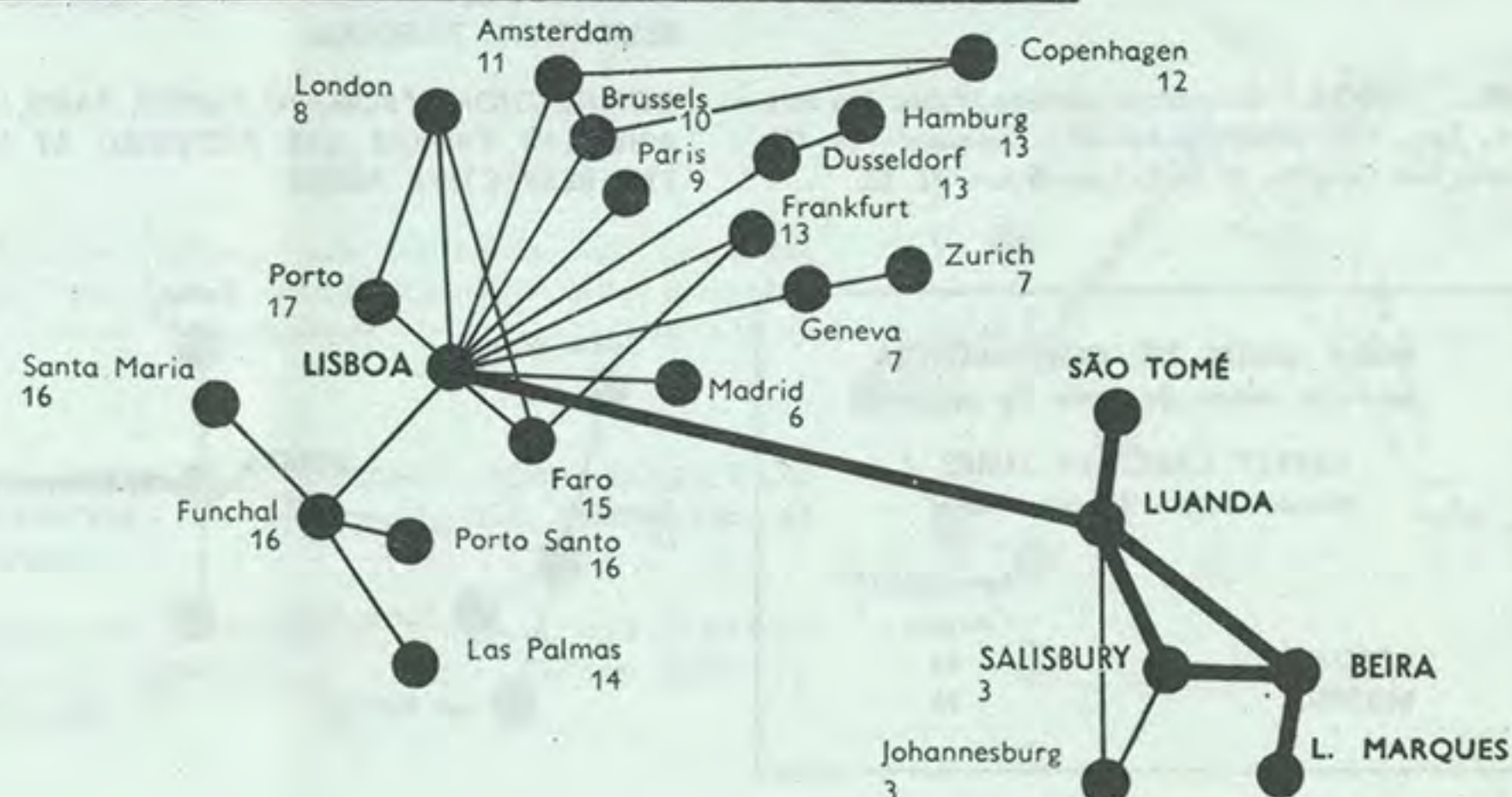
	Terminal	Aeroporto Airport
LISBOA	—	60
LUANDA	—	90
SÃO TOMÉ	—	60
BEIRA	120	45
L. MARQUES	—	70



ANGOLA—MOÇAMBIQUE—SÃO TOMÉ

5		dias de operação	SEG	TER		QUI		SEX		SAB	DOM		
		frequency	MON	TUE		THU		FRI		SAT	SUN		
		voo / flight avião / aircraft classe / class	TM 450 F 27 Y	TM 472 F 27 Y	TP 244 B 707 FY	TP 206 B 707 FY	DT 291 F 27 Y	TM 426 F 27 Y	TP 206 B 707 FY	TP 208 B 707 Y	TM 444 F 27 Y	TP 254 B 707 FY	
LT=	GMT			desde from 2/7					desde from 7/6	desde from 5/7			
+2	L. MARQUES Gago Coutinho	d	14.15	14.15				14.15			14.15		
	SÃO TOMÉ Salazar	d					14.30 						
+1	LUANDA Craveiro Lopes	a					18.40						
+2	BEIRA Sacadura Cebal	a	16.15 ↓ 	16.15 ↓ 				16.15 ↓ 			16.15 ↓ 		
			SEG	TER				QUI			SAB		
			MON	TUE				THU			SAT		
			TP 264 B 707 FY	TP 264 B 707 FY	JO'BURO			TP 264 B 707 FY b			TP 264 B 707 FY	TP 274 B 707 FY	JO'BURO
				desde from 2/7							até until 30/6	desde from 6/7	
+2	BEIRA Sacadura Cebal	d	18.00	18.00				18.00			18.00	18.00 	
+2	SALISBURY Salisbury	a d			20.35 							18.50 19.40 	
+1	LUANDA Craveiro Lopes	a d	20.30 21.45 	20.35 21.45 	22.35 23.45 	01.00 		20.35 21.45 	01.00 	21.45 	20.30 21.45 	21.40 22.55 	23.45
			TER TUE	QUA WED	QUA WED			SEX FRI		SAB SAT	DOM SUN	DOM SUN	SEG MON
+1	LISBOA Portela	a	06.15	05.15	08.15	09.30		05.15	09.30	05.15	06.15	07.25	08.15

b — Só Y desde 4/7 | Only Y from 4/7



HÁ LIGAÇÕES DE TODOS OS PONTOS NO INTERIOR DE ANGOLA E MOÇAMBIQUE. FAVOR CONSULTAR A TAP OU OS SEUS AGENTES.

CONNECTIONS AVAILABLE FROM ALL POINTS IN ANGOLA AND MOÇAMBIQUE. PLEASE CONTACT TAP OR ITS AUTHORIZED AGENTS.

ESPANHA

SPAIN

6	dias de operação		DIÁRIO		TER		QUI		SEX	DOM	
	frequency		DAILY		TUE		THU		FRI	SUN	
	voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 702 <i>Canarola</i> FY	IB 072 DC9 FY	IB 954 DC8 FY	TP 704 <i>Canarola</i> FY	IB 954 DC8 FY	TP 704 <i>Canarola</i> FY	IB 954 DC8 FY	IB 954 DC8 FY	TP 704 <i>Canarola</i> FY
LT=GMT											
+1	LISBOA Portela	d	11.25 	18.00 	09.45 	19.05 	09.45 	19.05 	09.45 	09.45 	19.05
+1	MADRID Barajas	a	12.25	19.00	10.45	20.05	10.45	20.05	10.45	10.45	20.05
	Valencia	a	14.20	—	14.20	—	14.20	—	14.20	14.20	—
	Malaga	a	16.35 b	21.00	—	21.55	—	21.55	—	—	21.55
	Barcelona	a	15.00 e	21.00 f	12.30	22.00	12.30	22.00	12.30	12.30	22.00
	»	a	—	22.00	—	—	—	—	—	—	—
	Palma	a	17.55	22.55	13.20	22.55	—	22.55	13.20 g	13.20	22.55

Palma	d	10.00 h	—	08.00	16.15 k	08.00	08.00	16.15 k	08.00	—
Ibiza	d	—	—	08.00	—	08.00	08.00	—	08.00	—
Barcelona	d	09.30	13.30	08.00	19.00	08.00	08.00	19.00	08.00	18.00 m
Malaga	d	11.05	12.40 b	03.00	18.10	08.00	08.00	18.10	08.00	18.10
Valencia	d	11.00	—	08.20	—	08.20	08.20	—	08.20	—

6	dias de operação		DIÁRIO		SEG	TER	QUA	QUI		SAB	DOM
	frequency		DAILY		MON	TUE	WED	THU		SAT	SUN
	voo / flight avião / aircraft classe / class	TP 703 <i>Canarola</i> FY	IB 071 DC9 FY	IB 953 DC8 FY	TP 707 <i>Canarola</i> FY	IB 953 DC8 FY	IB 953 DC8 FY	TP 707 <i>Canarola</i> FY	IB 953 DC8 FY	TP 707 <i>Canarola</i> FY	
LT=GMT											
+ 1	MADRID Barajas	d	13.15 ✕	16.10 ☞	11.00 ☞	20.50 ✕	11.00 ☞	11.00 ☞	20.50 ✕	11.00 ☞	20.50 ✕
+ 1	LISBOA Portela	a	14.15	17.10	12.00	21.50	12.00	12.00	21.50	12.00	21.50

b — Sòmente às QUI e DOM / On THU and SUN only; e — Excepto aos DOM desde 2 JUN / Except on SUN from 2 JUN; f — Excepto aos DOM desde 5 MAI / Except on SUN from 5 MAY; g — Desde 5 JUL / From 5 JUL; h — Sòmente às SEG / On MON only; k — Até 31 MAI / Until 31 MAY; m — Até 28 ABR / Until 28 APR.

LIGAÇÕES DE/ PARA PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO E LAS PALMAS SÃO OFERECIDAS EM LISBOA. FAVOR CONSULTAR AS RESPECTIVAS PÁGINAS.

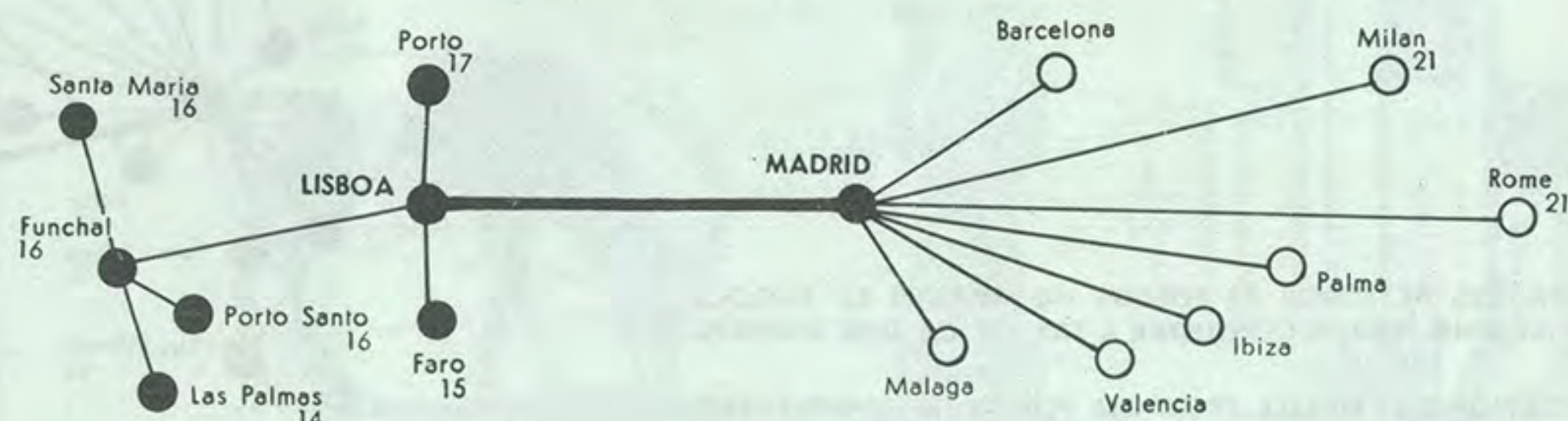
LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. MADRID — Terminal: Pl. Cónovas del Castillo, 4; tarifa/coach fare Ps. 15.

CONNECTIONS FROM/ TO PORTO, FARO, FUNCHAL PORTO SANTO AND LAS PALMAS ARE PROVIDED AT LISBOA. PLEASE REFER TO THE RESPECTIVE PAGES.

HORA LIMITE DE COMPARENCIA
(minutos antes da hora de partida)

LATEST CHECK-IN TIMES
(minutes before departure time)

	Aeroporto
	Airport
LISBOA	45
MADRID	25



SUIÇA

SWITZERLAND

7	dias de operação		SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB		DOM	
	frequency		MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT		SUN	
	voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 514 <i>Caravela</i> FY	SR 141 DC8 FY	TP 514 <i>Caravela</i> FY	SR 141 DC8 FY	TP 510 <i>Caravela</i> FY	TP 510 <i>Caravela</i> FY	SR 201 DC8 FY	SR 141 DC8 FY	TP 510 <i>Caravela</i> FY
LT= GMT											
+1	LISBOA Portela	d	14.35	08.00	14.35	08.00	08.10	08.10	14.20	08.00	08.10
+1	GENEVA Cointrin	a	16.55	10.10	16.55	10.10	10.30	10.30	16.30	10.10	10.30
		d	17.30		17.30		11.05	11.05	17.10		11.05
+1	ZURICH Kloten	a	18.10		18.10		11.45	11.45	17.50		11.45
	Berne Basle Zurich	a a a	20.00	13.05	20.00	13.05	13.25 13.15	13.25 13.15	20.00		13.25 13.15

Zurich Basle Berne	d d d	— 06.40 —	10.05 — —	— 06.40 —	— 10.40 10.15	10.05 — —	— 10.40 10.15	— 10.40 10.15	— 21.35 —		
7	dias de operação	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB		DOM		
	frequency	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT		SUN		
	voo / flight avião / aircraft classe / class	SR 130 DC8 FY	TP 511 <i>Caravela</i> FY	SR 140 DC8 FY	TP 511 <i>Caravela</i> FY	TP 513 <i>Caravela</i> FY	SR 140 DC8 FY	TP 513 <i>Caravela</i> FY	TP 513 <i>Caravela</i> FY	SR 202 DC8 FY	
LT= GMT											
+1	ZURICH Kloten	d	10.35	10.35		10.35	12.55		12.55	12.55	23.05
+1	GENEVA Cointrin	a	11.10	11.15		11.15	13.35		13.35	13.35	23.40
		d	12.00	12.00	12.00	12.00	14.05	12.00	14.05	14.05	00.20
+1	LISBOA Portela	a	14.20	14.25	14.20	14.25	16.30	14.20	16.30	16.30	02.40



HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA

(minutos antes da hora da partida)

LATEST CHECK-IN TIMES

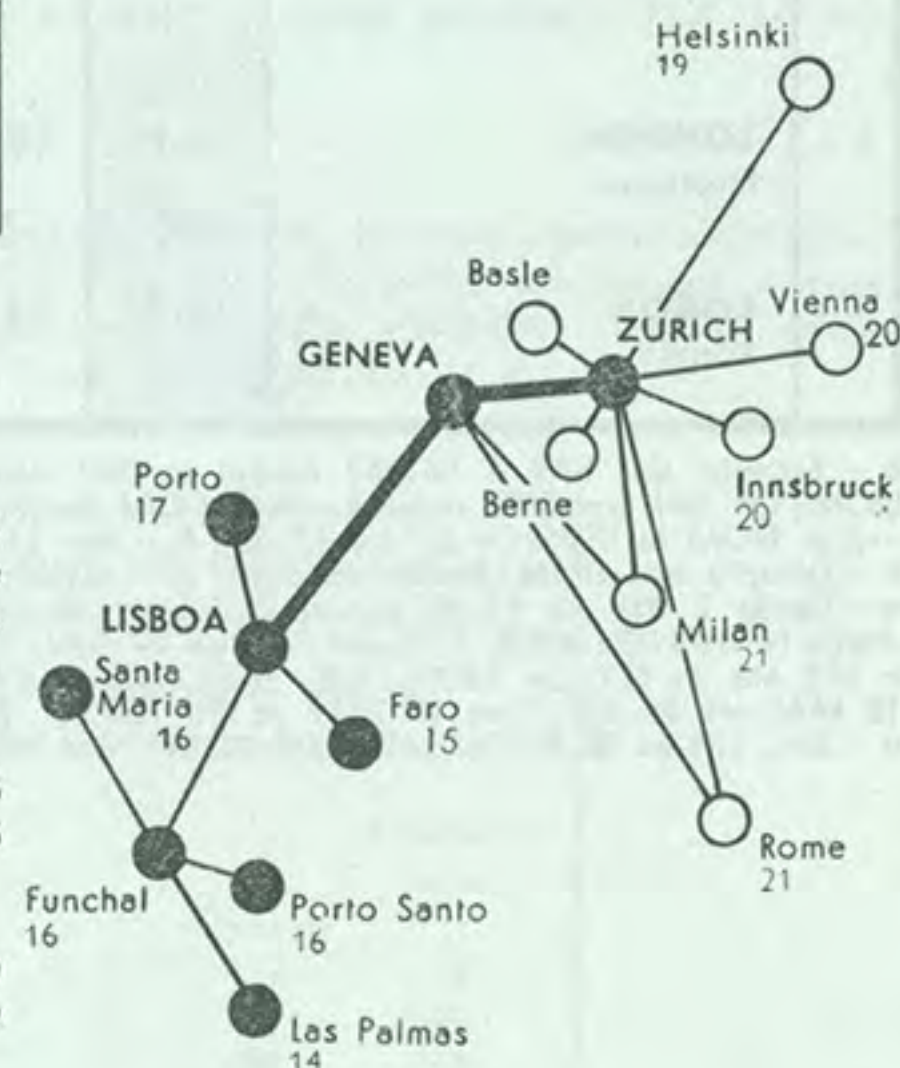
(minutes before departure time)

	Terminal	Aeroporto Airport
LISBOA	—	45
GENEVA	45	30
ZURICH	55	30

LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00.
GENEVA — Terminal: Hall Central, Gare de Cornavin; tarifa / coach fare S.fr. 2. **ZURICH** — Terminal: Hauptbahnhof; tarifa / coach fare S.fr. 3.

LIGAÇÕES DE / PARA PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO E LAS PALMAS SÃO OFERECIDAS EM LISBOA. FAVOR CONSULTAR AS RESPECTIVAS PÁGINAS.

CONNECTIONS FROM / TO PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO AND LAS PALMAS ARE PROVIDED AT LISBOA. PLEASE REFER TO THE RESPECTIVE PAGES.



INGLATERRA & Irlanda

UNITED KINGDOM & Irish Republic

8	dias de operação		DIÁRIO			SEG		QUA		QUI		SAB		DOM	
	frequency		DAILY			MON		WED		THU		SAT		SUN	
	voo / flight	avião / aircraft	TP 450 B 707 B 727 FY	BE 073 COMET FY	BE 073 TRID FY	BE 075 TRID YN	TP 458 B 727 YN	BE 075 TRID YN	TP 458 B 727 YN	BE 075 TRID YN	TP 458 B 727 YN	BE 075 TRID YN	TP 458 Canardo YN	BE 075 TRID YN	TP 458 Canardo YN
LT = GMT				até until 31/7	desde from 1/8	desde from 17/6 até / to 7/10	desde from 1/7 até / to 7/10		desde from 19/6 até / to 2/10	desde from 2/5 até / to 3/10				desde from 16/6 até / to 6/10	desde from 5/5 até / to 6/10
+1	LISBOA Portela	d	11.00 ✕	14.40 ☹	14.40 ☹	03.45 ☹	19.15 ✕	03.45 ☹	19.15 ✕	03.45 ☹	19.15 ✕	03.45 ☹	19.00 ✕	03.45 ☹	19.00 ✕
+1	LONDON Heathrow	a	13.20	17.05	17.05	06.10	21.30	06.10	21.30	06.10	21.30	06.10	21.30	06.10	21.30
	Birmingham	a	—	21.30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Manchester	a	15.40 b	19.30	—	08.45	—	08.45	—	08.45	—	08.45	—	08.45	—
	Leeds-Bradford	a	—	19.45 b	—	08.30	—	08.30	—	08.30	—	08.30	—	08.30	—
	Newcastle	a	—	19.15 e	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Edinburgh	a	—	20.40	—	09.10	—	09.10	—	09.10	—	—	—	—	—
	Glasgow	a	16.40	19.20 f	—	08.50	01.00 F	08.50	01.00 F	08.50	01.00 F	08.50	—	10.40	01.00 F
	Aberdeen	a	15.55 g	20.25 h	—	08.40	01.10 F	08.40	01.10 F	08.40	01.10 F	08.40	01.10 F	10.40	01.10 F
	Belfast	a	18.00 k	21.20 m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Dublin	a	17.00	19.20	—	09.10	01.20 F	09.10	01.20 F	09.10	01.20 F	09.30	01.20 F	09.10 n	01.20 F
		a	16.15	19.45	—	08.50	01.00 F	08.50	01.00 F	08.50	01.00 F	10.30	01.00 F	08.50	01.00 F

Dublin	d	11.50	07.10 k q	07.10 k r	19.55	19.55	19.55	19.55	19.55	19.55	19.55	19.55	19.55	19.55	19.55
Belfast	d	11.10 k	08.10 n	08.10 n	20.10	20.10	20.10	20.10	20.10	20.10	20.10	20.10	20.10	20.10	20.10
Aberdeen	d	—	07.30 k	07.30 k	18.40	18.40	18.40	18.40	18.40	18.40	18.40	18.40	18.40	18.40	18.40
Glasgow	d	11.00 m	08.00	08.00	19.25	19.25	19.25	19.25	19.25	19.25	19.25	19.25	19.25	19.25	19.25
Edinburgh	d	11.25 m	07.55 k	07.55 k	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00
Newcastle	d	11.00 b	08.00	08.00	19.30	19.30	19.30	19.30	19.30	19.30	19.30	19.30	19.30	19.30	19.30
Leeds-Bradford	d	10.45 b	07.30	07.30	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.00 s	20.00 s	20.00	20.00
Manchester	d	11.40 b	07.30 t u	07.30 u	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15
Birmingham	d	—	07.40	07.40	—	21.10 t	—	21.10 t	—	21.10 t	—	21.10	21.10	19.50 t	19.50 t

8	dias de operação		DIÁRIO			SEG		QUA		QUI		SAB		DOM	
	frequency		DAILY			MON		WED		THU		SAT		SUN	
	voo / flight	avião / aircraft	TP 453 B 707 B 727 FY	BE 072 COMET FY	BE 072 TRID FY	TP 459 B 727 YN	BE 074 TRID YN	TP 459 B 727 YN	BE 074 TRID YN	TP 459 B 727 YN	BE 074 TRID YN	TP 459 Canardo YN	BE 074 TRID YN	TP 459 Canardo YN	BE 074 TRID YN
LT = GMT				até until 31/7	desde from 1/8	desde from 1/7 até / to 8/10		desde from 19/6 até / to 3/10	desde from 1/5 até / to 3/10				desde from 15/6 até / to 6/10	desde from 5/5 até / to 7/10	desde from 16/6 até / to 7/10
+1	LONDON Heathrow	d	14.15 ✕	10.45 ✕	10.45 ✕	22.25 TER TUE ☹	22.55 QUA WED ☹	22.25 QUI THU ☹	22.55 QUI THU ☹	22.25 SEX FRI ☹	22.55 SAB SAT ☹	22.25 DOM SUN ☹	22.55 DOM SUN ☹	22.25 SEG MON ☹	22.55 SEG MON ☹
+1	LISBOA Portela	a	16.30	13.15	13.10	00.40	01.20	00.40	01.20	00.40	01.20	00.55	01.20	00.55	01.20

b — Excepto aos SAB e DOM / Except on SAT and SUN; e — Só aos SAB e DOM / On SAT and SUN only; f — Aos DOM às 21.20 / On SUN at 21.20; g — Aos DOM às 17.35 / On SUN at 17.35; h — Aos SAB às 21.05 / On SAT at 21.05; k — Excepto aos DOM / Except on SUN; m — Excepto aos SAB / Except on SAT; n — Desde 7 JUL até 15 SET / From 7 JUL to 15 SEP; q — As QUA, QUI e SEX desde 19 JUN / On WED, THU and FRI from 19 JUN; r — As SEG, TER, QUA, QUI e SEX até 30 SET / On MON, TUE, WED, THU and FRI until 30 SEP; s — Desde 18 MAI até 28 SET / From 18 MAY to 28 SEP; t — Desde 1 JUN / From 1 JUN; u — Aos SAB às 08.30 / On SAT at 08.30; F — Dia seguinte / Following day.

LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00.
LONDON — Terminal: West London Air Terminal, Cromwell Road; tarifa / coach fare Sh. 7.

HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA

(minutos antes da hora da partida)
LATEST CHECK-IN TIMES
(minutes before departure time)

	Aeroporto	
	Terminal	Airport
LISBOA	—	45
LONDON	80	40

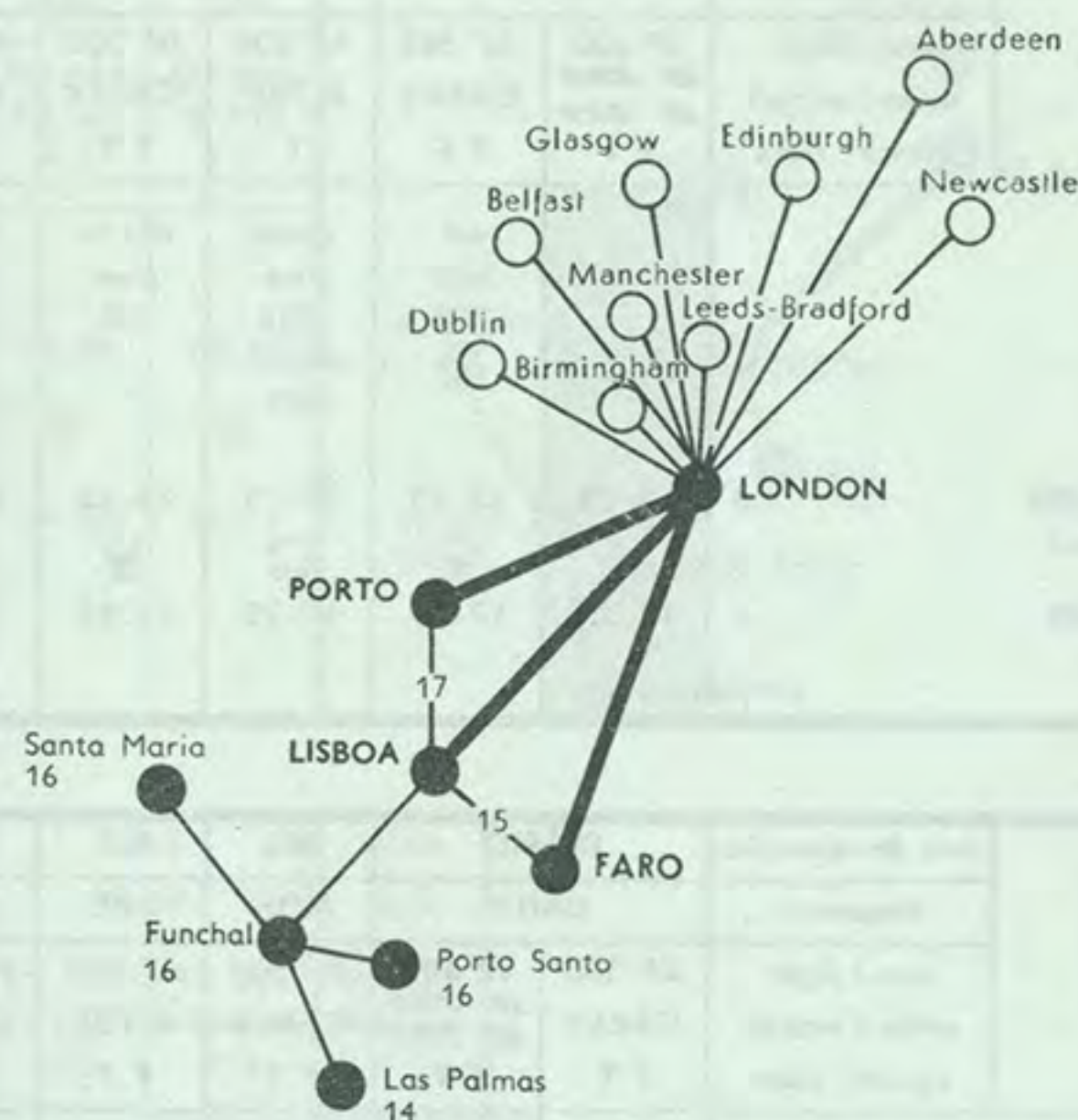
HÁ SERVIÇOS ESPECIAIS DE AUTOCARROS DE/ PARA ESTORIL E CASCAIS COM CHEGADA AO/PARTIDA DO AEROPORTO DE LISBOA EM LIGAÇÃO COM OS VOOS TAP/BEA INDICADOS NESTAS PÁGINAS. PARA MAIS DETALHES FAVOR CONSULTAR A PÁGINA 42 E A TAP OU OS SEUS AGENTES AUTORIZADOS.

SPECIAL COACH SERVICES FROM / TO ESTORIL AND CASCAIS ARRIVE AT/DEPART FROM THE AIRPORT OF LISBOA IN CONNECTION WITH TAP/BEA FLIGHTS SHOWN ON THESE PAGES. FOR MORE DETAILS PLEASE SEE PAGE 42 AND CONTACT TAP OR ITS AUTHORIZED AGENTS.

INGLATERRA & Irlanda

UNITED KINGDOM & Irish Republic

8a	dias de operação		QUI		SEX	SAB		DOM
	frequency		THU		FRI	SAT		SUN
	voo / flight avião / aircraft classe / class		BE 083 VANG Y N	TP 472 B 727 FY	TP 488 B 727 Y N	BE 019 COMET Y N	TP 478 B 727 Y N	BE 021 COMET FY
LT= GMT			desde from 9/5 até / to 17/10		desde from 3/5 até / to 11/10			
+1	PORTO Pedras Rubras	d	00.20		19.30			
+1	FARO Faro	d		12.35 ✕	✕	03.30 ✕	19.45 ✕	17.30 ✕
+1	LONDON Heathrow	a	03.25	15.05	21.30	06.05	22.15	20.05
	Birmingham	a	07.30 b					
	Manchester	a		17.40		08.45		21.55
	Leeds-Bradford	a		18.00		08.30		
	Newcastle	a		18.40				
	Edinburgh	a		18.25	01.00 F	08.50		01.00 F
	Glasgow	a		17.35	01.10 F	08.40	01.10 F	01.10 F
	Aberdeen	a		18.00				
	Belfast	a		19.20	01.20 F	09.30	01.20 F	
	Dublin	a	08.50	17.45 f	01.00 F	10.30	01.00 F	23.20 e
		a		19.15 g				01.00 F



HÁ SERVIÇOS ESPECIAIS DE AUTOCARROS DE / PARA FARO (cidade), OLHÃO, TAVIRA, MONTE GORDO, BALAIÁ, ALBUFEIRA, ARMAÇÃO DE PERA, PORTIMÃO, PRAIA DA ROCHA, ALVOR, PENINA, MEIA PRAIA, LAGOS E SAGRES, COM CHEGADA AO / PARTIDA DO AEROPORTO DE FARO E DE / PARA VILA DO CONDE, PÓVOA DE VARZIM, OFIR, ESPOSENDE E VIANA DO CASTELO, COM CHEGADA AO / PARTIDA DO AEROPORTO DO PORTO, EM LIGAÇÃO COM OS VOOS TAP/BEA INDICADOS NESTA PÁGINA. PARA MAIS DETALHES É FAVOR CONSULTAR AS PÁGINAS 42 E 43 E A TAP OU OS SEUS AGENTES AUTORIZADOS.

SPECIAL COACH SERVICES FROM / TO FARO (city), OLHÃO, TAVIRA, MONTE GORDO, BALAIÁ, ALBUFEIRA, ARMAÇÃO DE PERA, PORTIMÃO, PRAIA DA ROCHA, ALVOR, PENINA, MEIA PRAIA, LAGOS AND SAGRES ARRIVE AT / DEPART FROM THE AIRPORT OF FARO AND FROM / TO VILA DO CONDE, PÓVOA DE VARZIM, OFIR, ESPOSENDE AND VIANA DO CASTELO ARRIVE AT / DEPART FROM THE AIRPORT OF PORTO IN CONNECTION WITH TAP/BEA FLIGHTS SHOWN ON THIS PAGE. FOR MORE DETAILS PLEASE SEE PAGES 42 AND 43 AND CONTACT TAP OR ITS AUTHORIZED AGENTS.

PORTO — Terminal: Praça D. Filipa de Lencastre; tarifa / coach fare: Esc. 5\$80; Taxi: Esc. 60\$00. **FARO** — Autocarro de ligação exclusiva aos serviços TAP/BEA/Bus transfer; tarifa/coach fare: Esc. 7\$50. **LONDON** — Terminal: West London Air Terminal, Cromwell Road; tarifa/coach fare: Sh. 7.

Dublin	d	17.00	12.45	19.55	19.55	19.55	11.05
Belfast	d		13.20	20.10	20.10	20.10	09.45
Aberdeen	d			18.40	18.40	18.40	
Glasgow	d	16.40	12.10 e	19.25	19.25	19.25	10.50
Edinburgh	d	17.25		20.00	20.00	20.00	09.05
Newcastle	d	17.30		19.30	19.30	19.30	
Leeds-Bradford	d	17.00		20.15	20.15	20.15	
Manchester	d	17.50	11.40	20.15	20.15	20.15	
Birmingham	d		14.20	21.10 b		21.10 b	

8a	dias de operação		QUA	QUI	SEX		SAB	DOM
	frequency		WED	THU	FRI		SAT	SUN
	voo / flight avião / aircraft classe / class		BE 082 VANG Y N	TP 475 B 727 FY	BE 018 COMET Y N	TP 489 B 727 Y N	TP 479 B 727 Y N	BE 020 COMET FY
LT= GMT			desde from 8/5 até / to 16/10			desde from 3/5 até / to 12/10		
+ 1	LONDON Heathrow	d	20.05	16.00	23.15	22.25	23.15	13.35
					SAB SAT	SAB SAT	DOM SUN	
+ 1	FARO Faro	a		18.30	01.55		01.45	16.15
+ 1	PORTO Pedras Rubras	a	23.05			00.25		

b — Desde 1 JUN até 28 SET / From 1 JUN to 28 SEP; e — Até 29 SET / Until 29 SEP; f — Desde 6 JUN / From 6 JUN; g — Até 30 MAI / Until 30 MAY; F — Dia seguinte / Following day.

HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA
(minutos antes da hora da partida)

LATEST CHECK-IN TIMES
(minutes before departure time)

	Aeroporto Airport	
	Terminal	
PORTO	—	60
FARO	—	60
LONDON	80	40

FRANÇA

FRANCE

9	dias de operação		DIÁRIO		SEG		TER	QUA		QUI	SEX	SAB	DOM	
	frequency		DAILY		MON		TUE	WED		THU	FRI	SAT	SUN	
	voo / flight	avião / aircraft	classe / class	TP 400 B 707 B 727 FY	AF 502 CARAV FY	AF 206 B 707 Y	AF 502 CARAV FY	AF 500 B 727 FY	AF 212 B 707 FY	AF 502 CARAV FY	AF 500 B 727 FY		AF 216 B 707 FY	AF 500 B 727 FY
LT=				até until 31/5	desde from 20/5 até / to 30/9	desde from 3/6	desde from 4/6		desde from 5/6		desde from 1/6			desde from 2/6
+1	LISBOA	d	10.45	15.25	08.15	15.25	15.25	10.25	15.25		15.25		09.10	15.25
	Portela		X											
+1	PARIS	a	12.55	17.55	10.25	17.55	17.30	12.35	17.55		17.30		11.20	17.30
	Orly													

9		dias de operação		DIÁRIO		SEG	TER	QUA	QUI		SEX	SAB	DOM	
		frequency		DAILY		MON	TUE	WED	THU		FRI	SAT	SUN	
		voo flight avião aircraft classe class	AF 503 CARAV FY	TP 403 B 707 B 727 FY	AF 503 CARAV FY	AF 501 B 727 FY	AF 503 CARAV FY	AF 501 B 727 FY	AF 213 B 707 FY	AF 501 B 727 FY		AF 207 B 707 Y	AF 501 B 727 FY	AF 217 B 707 FY
LT = GMT			até until 31/5		desde from 3/6	desde from 4/6	desde from 5/6	desde from 6/6		desde from 1/6		desde from 19/5 até / to 29/9	desde from 2/6	
+1	PARIS Orly	d	11.40	13.45	11.40	11.40	11.40	11.40	23.05	11.40	09.00	11.40	23.05	
			X	X	X	X	X	X	SEX FRI	X		X	SEG MON	
+1	LISBOA Portela	a	14.10	15.55	14.10	13.50	14.10	13.50	01.15	13.50	11.10	13.50	01.15	

HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA
(minutos antes da hora da partida)

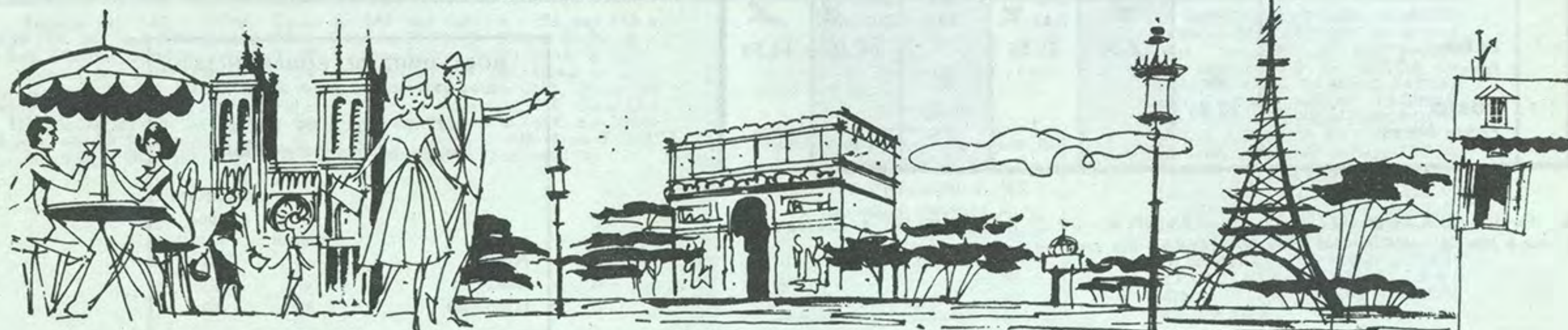
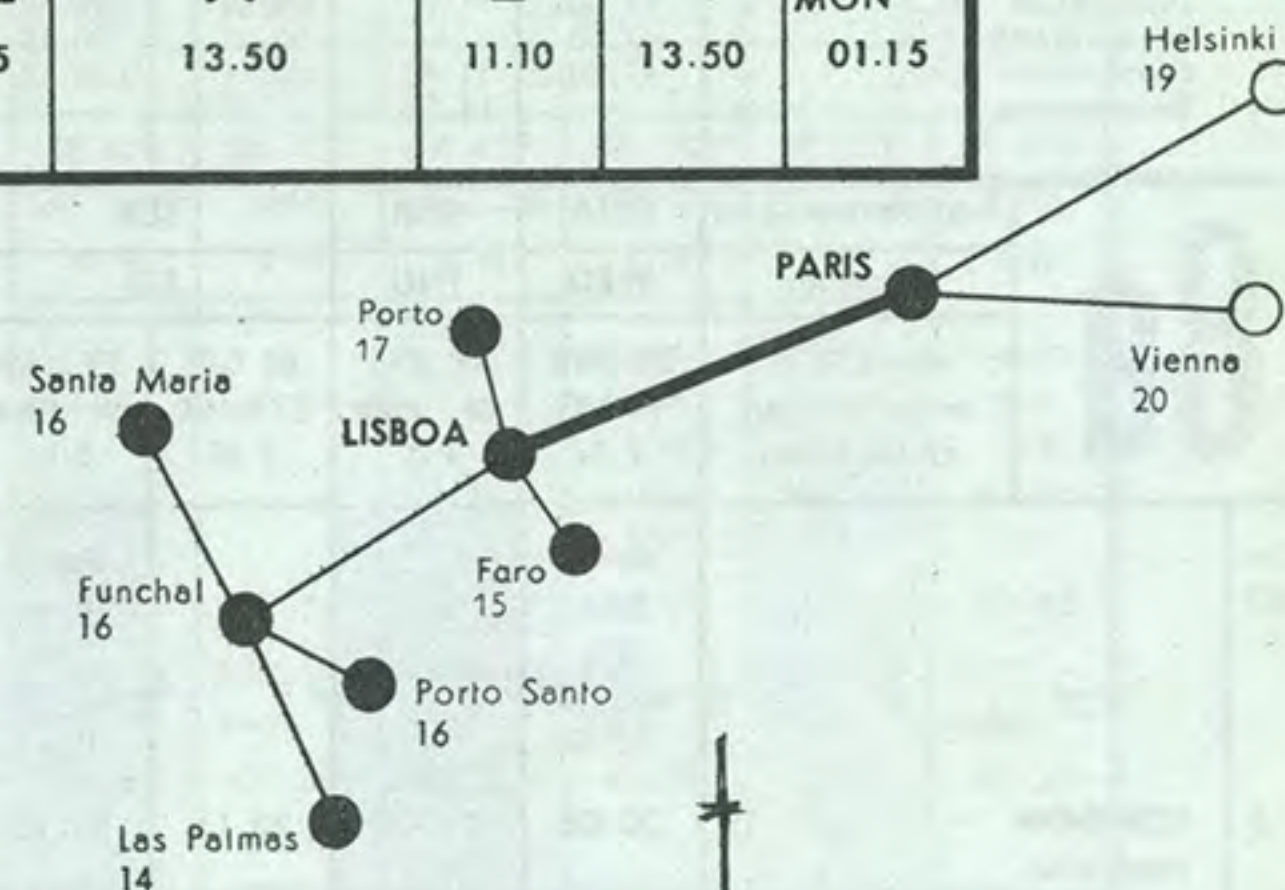
LATEST CHECK-IN TIMES
(minutes before departure time)

	Aeroporto Airport
LISBOA	45
PARIS	25

LISBOA — Autocarro público / Public bus service ; Taxi : Esc. 20\$00. **PARIS** — Terminal : Aerogare de Paris, Esplanade des Invalides ; tarifa / coach fare Frs. 4.

LIGAÇÕES DE/PARA PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO E LAS PALMAS SÃO OFERECIDAS EM LISBOA. FAVOR CONSULTAR AS RESPECTIVAS PÁGINAS.

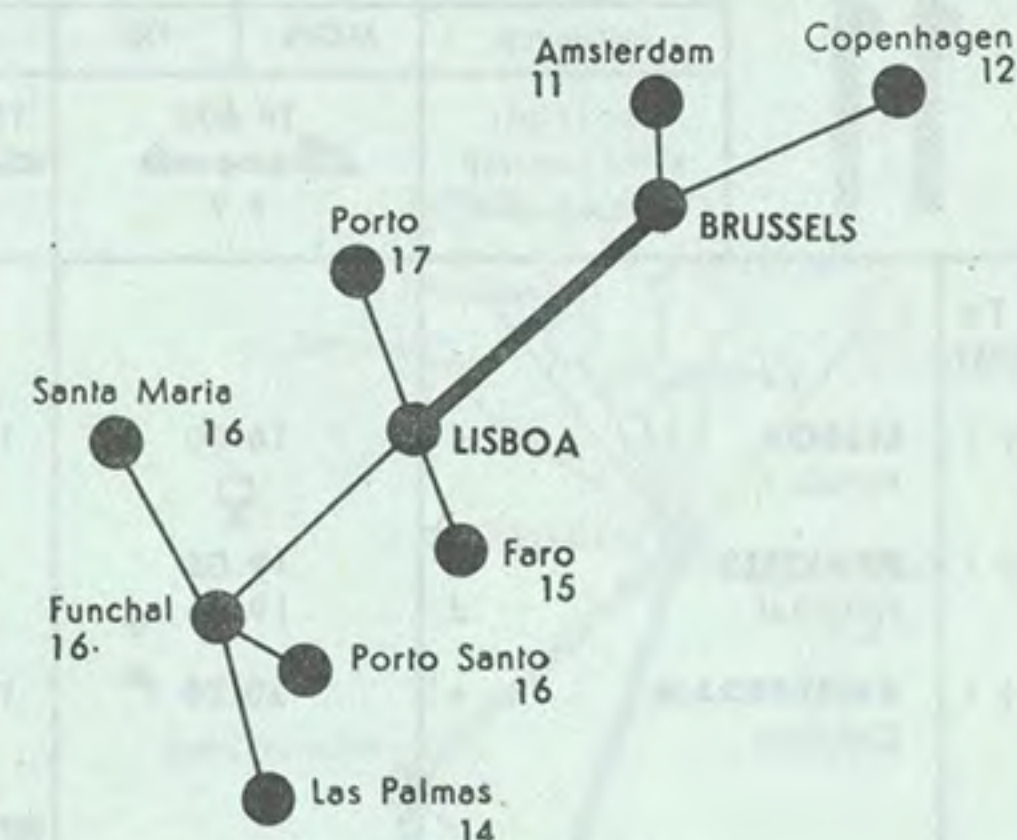
CONNECTIONS FROM/TO PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO AND LAS PALMAS ARE PROVIDED AT LISBOA. PLEASE REFER TO THE RESPECTIVE PAGES.



BÉLGICA

BELGIUM

10	dias de operação		SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB	DOM
	frequency		MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
	voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 602 <i>Caravela</i> FY	SN 540 CARAV FY	TP 632 <i>Caravela</i> FY	SN 540 CARAV FY	TP 602 <i>Caravela</i> FY	SN 686 CARAV FY	SN 508 B 727 FY
LT=GMT									
+1	LISBOA Portela	d	16.20	19.30	16.20	19.30	16.20	15.40	15.40
			☹	✕	☹	✕	☹	☹	☹
+1	BRUSSELS National	a	19.05	22.20	19.05	22.20	19.05	18.30	18.15
			↓ AMSTERDAM		↓ COPENHAGEN		↓ AMSTERDAM		



10		dias de operação		SEG	TER	QUA	QUI	SEX		SAB		DOM
		frequency		MON	TUE	WED	THU	FRI		SAT		SUN
		voo / flight avião / aircraft classe / class		SN 539 CARAV FY	TP 603 <i>Caravela</i> FY	TP 631 <i>Caravela</i> FY	SN 539 CARAV FY	SN 685 CARAV FY		SN 507 B 727 FY	TP 603 <i>Caravela</i> FY	TP 631 <i>Caravela</i> FY
LT= GMT				AMSTERDAM ↓	COPENHAGEN ↓			desde from 5/7	até until 28/6		AMSTERDAM ↓	COPENHAGEN ↓
+1	BRUSSELS National	d	11.20 ✕	12.05 ✕	12.05 ✕	11.20 ✕	11.20 ✕	15.35 ☪	11.20 ✕	12.05 ✕	12.05 ✕	
+1	LISBOA Portela	a	14.15 ↓	14.55	14.55	14.15	14.15	18.30	14.00	14.55	14.55	

LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. BRUSSELS — Terminal: Rue Cardinal Mercier, 37; tarifa / train or coach fare B.Fr. 25; Taxi: B.Fr. 200.

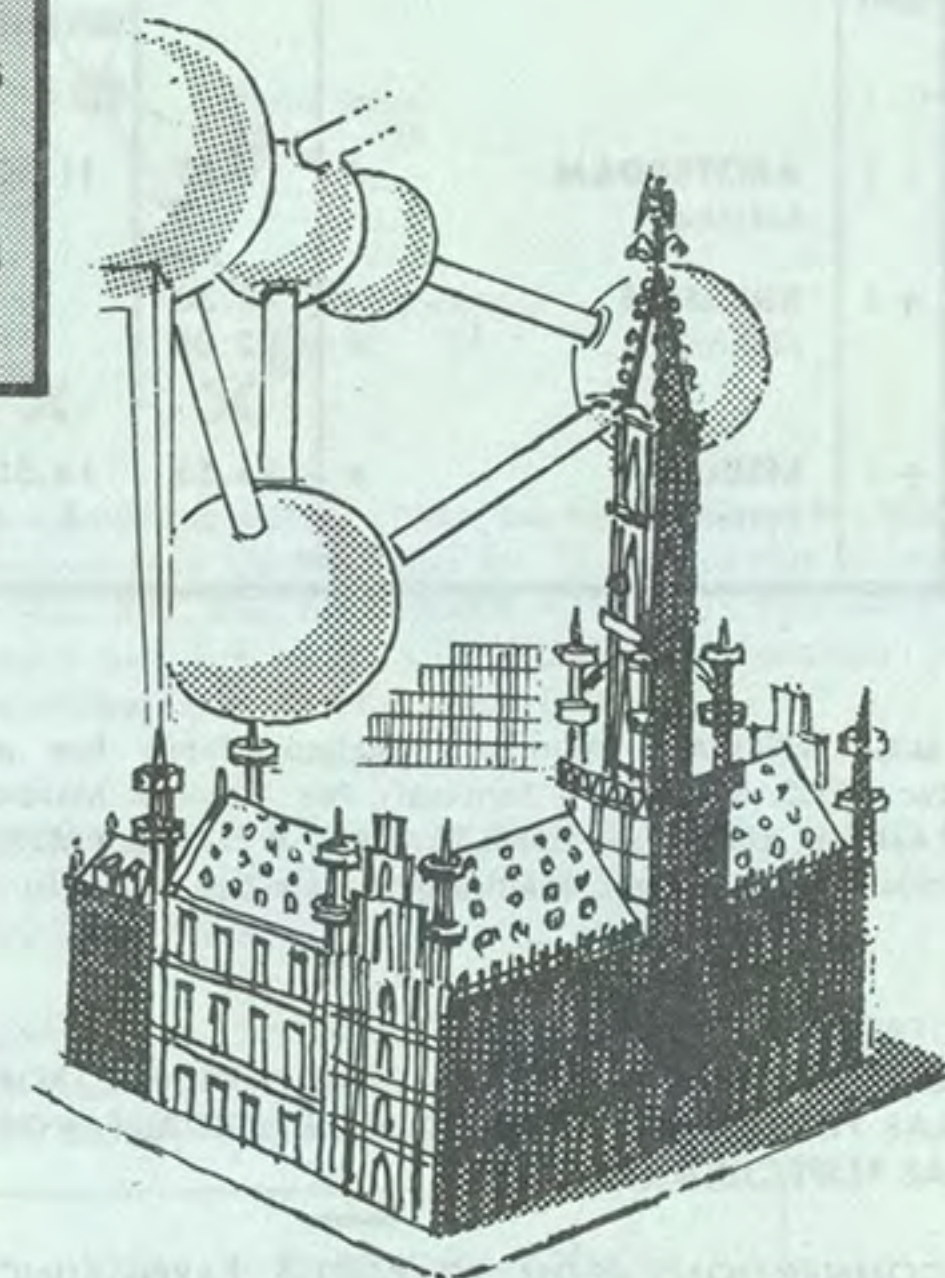
HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA
 (minutos antes da hora da partida)

LATEST CHECK-IN TIMES
 (minutes before departure time)

	Terminal	Aeroporto Airport
LISBOA	—	45
BRUSSELS	60	30

LIGAÇÕES DE / PARA PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO E LAS PALMAS SÃO OFERECIDAS EM LISBOA. FAVOR CONSULTAR AS RESPECTIVAS PÁGINAS.

CONNECTIONS FROM / TO PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO AND LAS PALMAS ARE PROVIDED AT LISBOA. PLEASE REFER TO THE RESPECTIVE PAGES.



PARA MAIS INFORMAÇÕES CONSULTE O SEU AGENTE DE VIAGENS OU A

FOR ADDITIONAL INFORMATION SEE YOUR TRAVEL AGENT OR

TAP

HOLANDA

HOLLAND

11	dias de operação		SEG	SEX	SAB
	frequency		MON	FRI	SAT
	voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 602 <i>Caravela</i> FY		TP 622 <i>Caravela</i> FY
LT = GMT					
+1	LISBOA Portela	d	16.20		16.20
+1	BRUSSELS National	a	19.05		
		d	19.45		
+1	AMSTERDAM Schiphol	a	20.20		19.20
					COPENHAGEN

11	dias de operação		TER	QUI	SAB
	frequency		TUE	THU	SAT
	voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 603 <i>Caravela</i> FY	TP 621 <i>Caravela</i> FY	TP 603 <i>Caravela</i> FY
LT = GMT					
+1	AMSTERDAM Schiphol	d	10.55	11.50	10.55
+1	BRUSSELS National	a	11.30		11.30
		d	12.05		12.05
+1	LISBOA Portela	a	14.55	14.55	14.55

LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. **BRUSSELS** — Terminal: Rue Cardinal Mercier, 37; tarifa / train or coach fare B. Fr. 25; Taxi: B. Fr. 200. **AMSTERDAM** — Terminal: Museumplein, 15a; tarifa / coach fare D.Fl. 1.50.

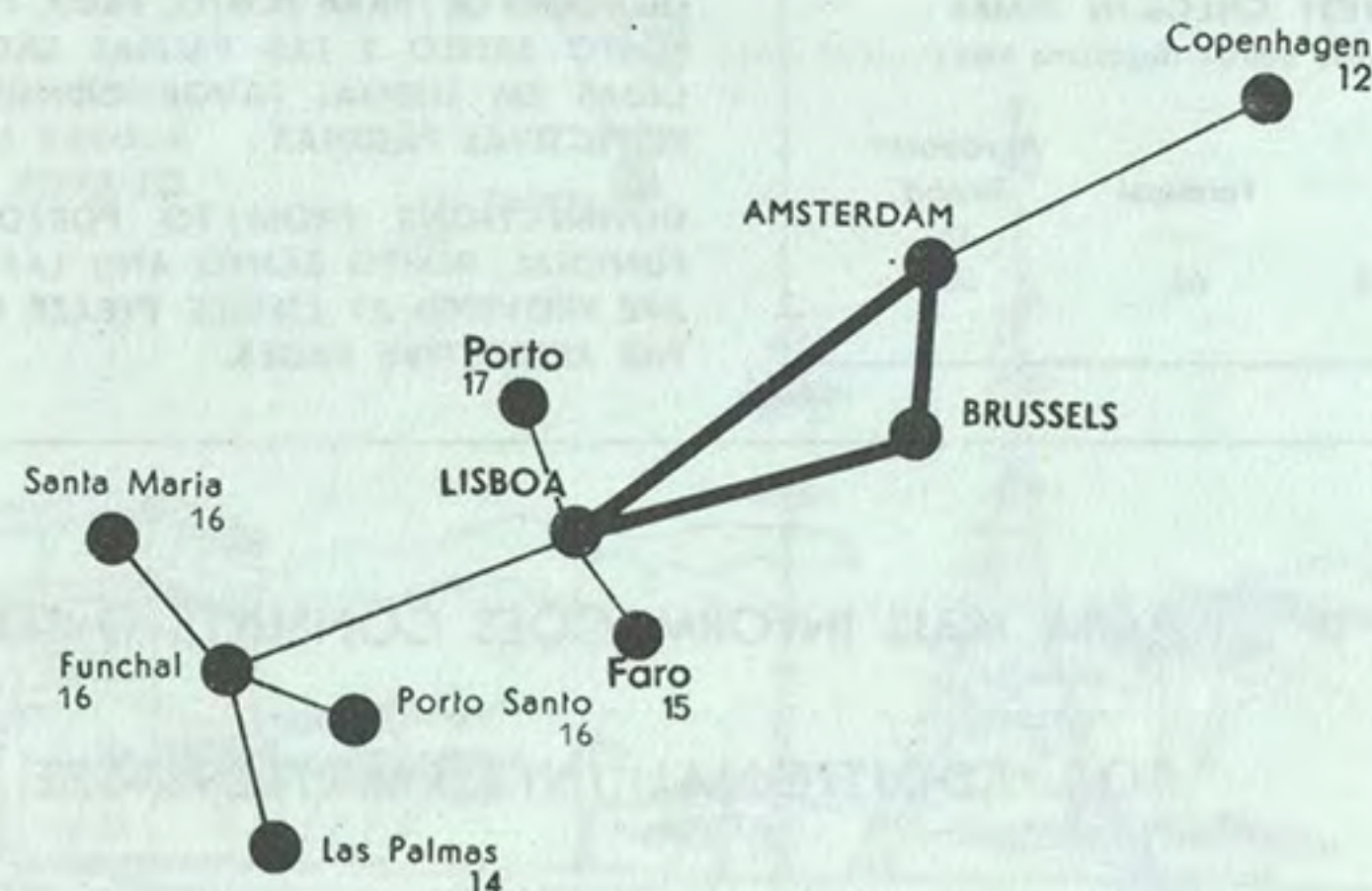
LIGAÇÕES DE/PARA PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO E LAS PALMAS SÃO OFERECIDAS EM LISBOA. FAVOR CONSULTAR AS RESPECTIVAS PÁGINAS.

CONNECTIONS FROM/TO PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO AND LAS PALMAS ARE PROVIDED AT LISBOA. PLEASE REFER TO THE RESPECTIVE PAGES.

HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA (minutos antes da hora da partida)		
LATEST CHECK-IN TIMES (minutes before departure time)		
	Terminal	Aeroporto Airport
LISBOA	—	45
BRUSSELS	60	30
AMSTERDAM	—	30

Amsterdam

Mais uma cidade europeia servida pela TAP
Another european city served by TAP



ESCANDINÁVIA

SCANDINAVIA

12	dias de operação		SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB	
	frequency		MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	
	voo / flight avião / aircraft classe / class		SK 584 DC9 FY	TP 632 <i>Caravela</i> FY		SK 584 DC9 FY	SK 956 DC8 FY	TP 622 <i>Caravela</i> FY	SK 584 DC9 FY
LT = GMT									
+1	LISBOA Portela	d	16.40	16.20 		16.40	08.00 	16.20 	16.40
+1	BRUSSELS National	a d		19.05 19.45 					
			via MADRID			via MADRID	via ZURICH PRAGUE		via MADRID
+1	AMSTERDAM Schiphol	a d						19.20 19.55 	
+1	COPENHAGEN Kastrup	a	21.00 ↓ STOCKHOLM	21.10 		21.00 ↓ STOCKHOLM	14.30	21.10	21.00 ↓ STOCKHOLM
	Malmo	a	21.50	22.15		21.50	16.10	22.15	21.50
	Gothenburg	a	22.45	22.45		22.45	16.15	22.45	22.45
	Aalborg	a	22.50	22.50		22.50	17.25	22.50	22.50
	Kristiansand	a	23.50	23.50		23.50	—	23.50	23.50
	Oslo	a	22.55	22.55		22.55	16.05	22.55	22.55
	Stockholm	a	23.10	23.00		23.10	16.15	23.00	23.10



Bergen	d	07.00	—	07.00	07.00	07.00	07.00
Stavanger	d	07.50	—	07.50	07.50	07.50	07.50
Stockholm	d	08.55	12.45	08.00	08.55	08.00	08.00
Oslo	d	08.55	12.50	07.30	08.55	07.30	07.30
Kristiansand	d	07.00	12.40	07.00	07.00	07.00	07.00
Aalborg	d	08.40	13.40	08.40	08.40	08.40	08.40
Gothenburg	d	09.00	13.00	08.05	09.00	08.05	08.05
Malmo	d	09.15	13.10	08.35	09.15	08.35	08.35

12	dias de operação		SEG	TER	QUA	QUI	QUI	SAB	DOM
	frequency		MON	TUE	WED	THU	THU	SAT	SUN
	voo / flight avião / aircraft classe / class		SK 583 DC9 FY	SK 955 DC8 FY	TP 631 <i>Caravela</i> FY	TP 621 <i>Caravela</i> FY	SK 583 DC9 FY		TP 631 <i>Caravela</i> FY
LT = GMT									
+1	COPENHAGEN Kastrup	d	10.45	15.40	09.55	09.55	10.45		09.55
+1	AMSTERDAM Schiphol	a d				11.15 11.50			
+1	BRUSSELS National	a d			11.30 12.05				11.30 12.05
+1	LISBOA Portela	a	15.10	22.15	14.55	14.55	15.10		14.55

LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00.
BRUSSELS — Terminal: Rue Cardinal Mercier, 37; tarifa / train or coach
fare B.Fr. 25; Taxi: B.Fr. 200. **AMSTERDAM** — Terminal: Museumplein,
15a; tarifa / coach fare D.Fl. 1.50. **COPENHAGEN** — Terminal: SAS
Building, Hammerichsgade; tarifa / coach fare D.Kr. 4.

**LIGAÇÕES DE/PARA PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO E
LAS PALMAS SÃO OFERECIDAS EM LISBOA. FAVOR CONSULTAR
AS RESPECTIVAS PÁGINAS.**

**CONNECTIONS FROM/TO PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO
SANTO AND LAS PALMAS ARE PROVIDED AT LISBOA. PLEASE
REFER TO THE RESPECTIVE PAGES.**

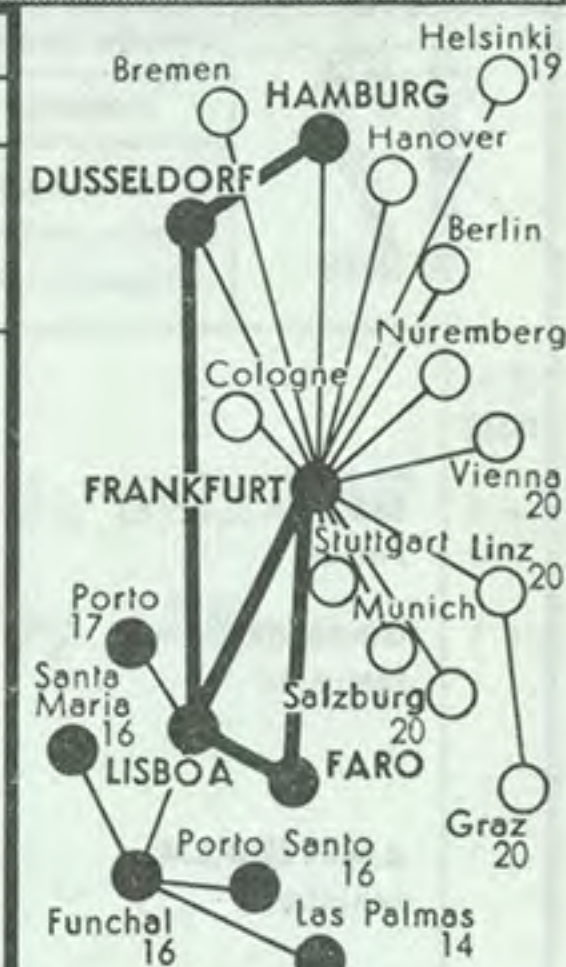
HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA
(minutos antes da hora da partida)
(LATEST CHECK-IN TIMES)
(minutes before departure time)

	Aeroporto	
	Terminal	Airport
LISBOA	—	45
BRUSSELS	60	30
AMSTERDAM	—	30
COPENHAGEN	50	30

ALEMANHA

GERMANY

13	dias de operação		SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB		DOM	
	frequency		MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT		SUN	
	voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 570 B 727 FY	LH 369 B 727 FY	TP 570 B 727 FY	LH 369 B 727 FY	TP 570 B 727 FY	TP 552 B 727 FY	LH 367 B 727 FY	TP 560 B 727 FY	LH 369 B 727 FY
LT = GMT									desde from 13/7	até until 6/7	
+1	FARO	d						12.35			07.50
+1	LISBOA	d	09.15	17.15	09.15	17.15	09.15	X	14.15	15.25	08.25
+1	FRANKFURT	d	11.55	20.00	11.55	20.00	11.55	15.30			09.15
+1	DUSSELDORF	d							16.55	18.05	11.55
+1	HAMBURG	d							17.30	18.35	20.00
									18.20	19.25	
	Stuttgart	a	13.25	22.00	13.25	22.00	13.25	17.25	—	—	13.25
	Cologne	a	13.45	21.50	13.45	21.50	14.00	17.25	—	—	14.00
	Nuremberg	a	13.55	21.50	13.55	21.50	13.55	17.10	—	—	13.55
	Dusseldorf	a	13.45	21.40	13.45	21.40	13.45	17.35	—	—	13.45
	Hanover	a	14.00	21.50	14.00	21.50	14.00	18.55	—	—	14.00
	Munich	a	13.30	21.40	13.30	21.40	13.30	17.05	—	—	13.30
	Bremen	a	14.00	21.45	14.00	21.45	14.00	18.05	—	—	14.00
	Hamburg	a	14.00	22.00	14.00	22.00	14.00	17.35	—	—	13.50
	Berlin	a	13.50	22.25	13.50	22.25	13.50	18.05	—	—	13.50



ALGARVE

Ligações de autocarro: favor ver página 43.

Bus transfers: please refer to page 43.

LIGAÇÕES DE/PARA PORTO, FUNCHAL, PORTO SANTO AND LAS PALMAS SÃO OFERECIDAS EM LISBOA. FAVOR CONSULTAR AS RESPECTIVAS PÁGINAS.

CONNECTIONS FROM/TO PORTO, FUNCHAL, PORTO SANTO AND LAS PALMAS ARE PROVIDED AT LISBOA. PLEASE REFER TO THE RESPECTIVE PAGES.

FARO — Autocarro de ligação exclusiva aos serviços TAP/Bus transfer; tarifa/coach fare: Esc. 7\$50. **LISBOA** — Autocarro público/Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. **FRANKFURT** — Terminal: Air Center — Mannheimer St., 15-19, Südseite Hauptbahnhof; tarifa/coach fare 2,00 DM. **DUSSELDORF** — Terminal: 54 Friedrich Eberstrasse; tarifa/coach fare 1,50 DM. **HAMBURG** — Terminal: Hotel Reichshof; tarifa/coach fare 2,00 DM.

HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA
(minutos antes da hora da partida)

LATEST CHECK-IN TIMES
(minutes before departure time)

	Aeroporto	Terminal	Airport
FARO	—	60	
LISBOA	—	45	
FRANKFURT	60	20	
DUSSELDORF	—	30	
HAMBURG	60	30	

Berlin	d	10.15	—	10.15	14.30	10.15	11.35
Hamburg	d	10.50	—	10.50	14.30	10.50	10.50
Bremen	d	10.50	—	10.50	14.30	10.50	10.50
Munich	d	11.25	—	11.25	14.30	11.25	11.25
Hanover	d	11.00	—	11.00	14.25	11.00	11.00
Dusseldorf	d	11.05	—	11.05	14.35	11.05	11.05
Nuremberg	d	10.55	—	10.55	14.45	10.55	10.55
Cologne	d	11.00	—	11.00	14.30	11.00	11.00
Stuttgart	d	11.15	—	11.15	14.30	11.15	11.15

13	dias de operação		SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB		DOM	
	frequency		MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT		SUN	
	voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 573 B 727 FY	LH 368 B 727 FY	TP 573 B 727 FY	LH 368 B 727 FY	TP 573 B 727 FY	TP 555 B 727 FY	LH 368 B 727 FY	TP 563 B 727 FY	
LT = GMT									desde from 13/7	até until 6/7	
+1	HAMBURG	d						08.45	10.40		
+1	DUSSELDORF	d						09.30	11.25		
+1	FRANKFURT	d	13.10	13.10	13.10	13.10	13.10	16.30	13.10	13.20	
+1	LISBOA	d	16.00	16.00	16.00	16.00	12.40	14.35	16.00	16.10	
+1	FARO	d								16.55	
										17.30	

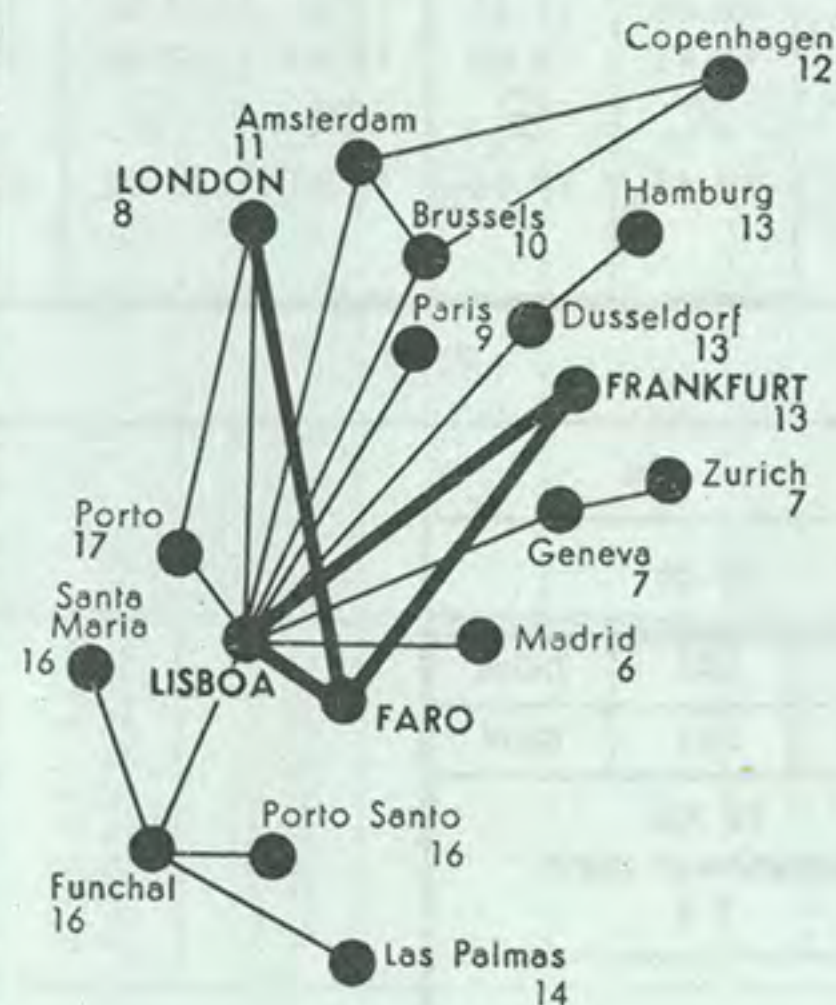
ALGARVE

15	dias de operação		DIÁRIO	QUI	SAB	SAB	DOM
	frequency		DAILY	THU	SAT	SAT	SUN
	voo / flight	avião / aircraft	classe / class	TP 125	TP 123	TP 127	TP 563
				Boeing 727	Boeing 727	B 727	B 727
				Y	Y	Y	F Y
LT=GMT							FRANKFURT
+1	LISBOA	d	17.25	11.10	18.20	16.55	
	Portela						
+1	FARO	a	18.00	11.45	18.55	17.30	
	Faro						

15	dias de operação		DIÁRIO	QUI	DOM		
	frequency		DAILY	THU	SUN		
	voo / flight	avião / aircraft	classe / class	TP 124	TP 126	TP 128	TP 560
				Boeing 727	B 727	B 727	B 727
				Y	Y	Y	F Y
LT=GMT							
+1	FARO	d	18.30	19.10	02.20	07.50	18.10
	Faro						
+1	LISBOA	a	19.05	19.45	02.55	08.25	18.45
	Portela						
							FRANKFURT

HÁ SERVIÇOS ESPECIAIS DE AUTOCARROS DE / PARA FARO (cidade), OLHÃO, TAVIRA, MONTE GORDO, BALAIÁ, ALBUFEIRA, ARMAÇÃO DE PERA, PORTIMÃO, PRAIA DA ROCHA, ALVOR, PENINA, MEIA PRAIA, LAGOS E SAGRES COM CHEGADA AO / PARTIDA DO AEROPORTO DE FARO EM LIGAÇÃO COM OS VOOS TAP INDICADOS NESTA PÁGINA. PARA MAIS DETALHES É FAVOR CONSULTAR A PÁGINA 43 E A TAP OU OS SEUS AGENTES AUTORIZADOS.

SPECIAL COACH SERVICES FROM / TO FARO (city), OLHÃO, TAVIRA, MONTE GORDO, BALAIÁ, ALBUFEIRA, ARMAÇÃO DE PERA, PORTIMÃO, PRAIA DA ROCHA, ALVOR, PENINA, MEIA PRAIA, LAGOS AND SAGRES ARRIVE AT/DEPART FROM THE AIRPORT OF FARO IN CONNECTION WITH TAP FLIGHTS SHOWN ON THIS PAGE. FOR MORE DETAILS PLEASE SEE PAGE 43 AND CONTACT TAP OR ITS AUTHORIZED AGENTS.



LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. **FARO** — Autocarro de ligação exclusiva aos serviços **TAP** / Bus transfer; tarifa / coach fare: Esc. 7\$50.

HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA
(minutos antes da hora da partida)

LATEST CHECK-IN TIMES
(minutes before departure time)

	Aeroporto
LISBOA	Airport
FARO	30 Dom.
	60 Int.



ALGARVE

ALGARVE

15a		dias de operação	QUI	SAB		DOM
		frequency	THU	SAT		SUN
		voo / flight avião / aircraft classe / class	TP 472 B 727 F Y	BE 019 COMET Y N	TP 478 B 727 Y N	BE 021 COMET F Y
LT=						
GMT						
+1	FARO Faro	d	12.35 ✕	03.30 ☞	19.45 ✕	17.30 ✕
+1	LONDON Heathrow	a	15.05 ↓	06.05	22.15	20.05

15a		dias de operação	QUI	SEX	SAB	DOM
		frequency	THU	FRI	SAT	SUN
		voo / flight avião / aircraft classe / class	TP 475 B 727 F Y	BE 018 COMET Y N	TP 479 B 727 Y N	BE 020 COMET F Y
LT=						
GMT						
+1	LONDON Heathrow	d	16.00	23.15	23.15	13.35
			☞	SAB SAT ☞	DOM SUN ☞	X
+1	FARO Faro	a	18.30	01.55	01.45	16.15

15b		dias de operação	SAB	DOM
		frequency	SAT	SUN
		voo / flight avião / aircraft classe / class	TP 552 B 727 F Y	TP 560 B 727 F Y
LT=				
GMT				
+1	FARO Faro	d	12.35	07.50
			X	☞
+1	LISBOA Portela	a		08.25
		d		09.15
				☞
+1	FRANKFURT Frankfurt	a	15.30	11.55

15b		dias de operação	SAB	DOM
		frequency	SAT	SUN
		voo / flight avião / aircraft classe / class	TP 555 B 727 F Y	TP 563 B 727 F Y
LT=				
GMT				
+1	FRANKFURT Frankfurt	d	16.30	13.20
			X	X
+1	LISBOA Portela	a		16.10
		d		16.55
				☞
+1	FARO Faro	a	19.35	17.30

LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. **FARO** — Autocarro de ligação exclusiva aos serviços **TAP / BEA** / Bus transfer; tarifa / coach fare: Esc. 7\$50. **LONDON** — Terminal: West London Air Terminal, Cromwell Road; tarifa / coach fare Sh. 7. **FRANKFURT** — Terminal: Air Center, Mannheimer St., 15, Südseite Hauptbahnhof; tarifa / coach fare DM 2.

HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA (minutos antes da hora da partida)

LATEST CHECK-IN TIMES (minutes before departure time)

	Terminal	Aeroporto Airport
LISBOA	—	30 Dom.
»	—	45 Int.
FARO	—	30 Dom.
»	—	60 Int.
LONDON	80	40
FRANKFURT	60	20

HÁ SERVIÇOS ESPECIAIS DE AUTOCARROS DE/ PARA FARO, (cidade), OLHÃO, TAVIRA, MONTE GORDO, BALAIÁ, ALBUFEIRA, ARMAÇÃO DE PERA, PORTIMÃO, PRAIA DA ROCHA, ALVOR, PENINA, MEIA PRAIA, LAGOS E SAGRES COM CHEGADA AO/ PARTIDA DO AEROPORTO DE FARO EM LIGAÇÃO COM OS VOOS TAP/ BEA INDICADOS NESTA PÁGINA. PARA MAIS DETALHES É FAVOR CONSULTAR A PÁGINA 43 E A TAP OU OS SEUS AGENTES AUTORIZADOS.

SPECIAL COACH SERVICES FROM/ TO FARO (city), OLHÃO, TAVIRA, MONTE GORDO, BALAIÁ, ALBUFEIRA, ARMAÇÃO DE PERA, PORTIMÃO, PRAIA DA ROCHA, ALVOR, PENINA, MEIA PRAIA, LAGOS AND SAGRES ARRIVE AT/ DEPART FROM THE AIRPORT OF FARO IN CONNECTION WITH TAP/ BEA FLIGHTS SHOWN ON THIS PAGE. FOR MORE DETAILS PLEASE SEE PAGE 43 AND CONTACT TAP OR ITS AUTHORIZED AGENTS.

HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA

Não pode ser garantido o embarque dos passageiros que se apresentem nos aeroportos ou terminais, depois das horas limite de comparência indicadas no presente horário, as quais representam a antecedência mínima necessária ao cumprimento das respectivas formalidades.

A partida dos aviões não pode ser retardada devido a apresentação tardia dos passageiros; solicita-se, portanto, a sua comparência com uma razoável antecedência sobre aquelas horas limite.

LATEST CHECK-IN TIMES

We cannot secure the embarkation to those passengers who report at the town-terminals or airports after the latest check-in times indicated in the present timetable, which represent the minimum time necessary for all formalities to be completed.

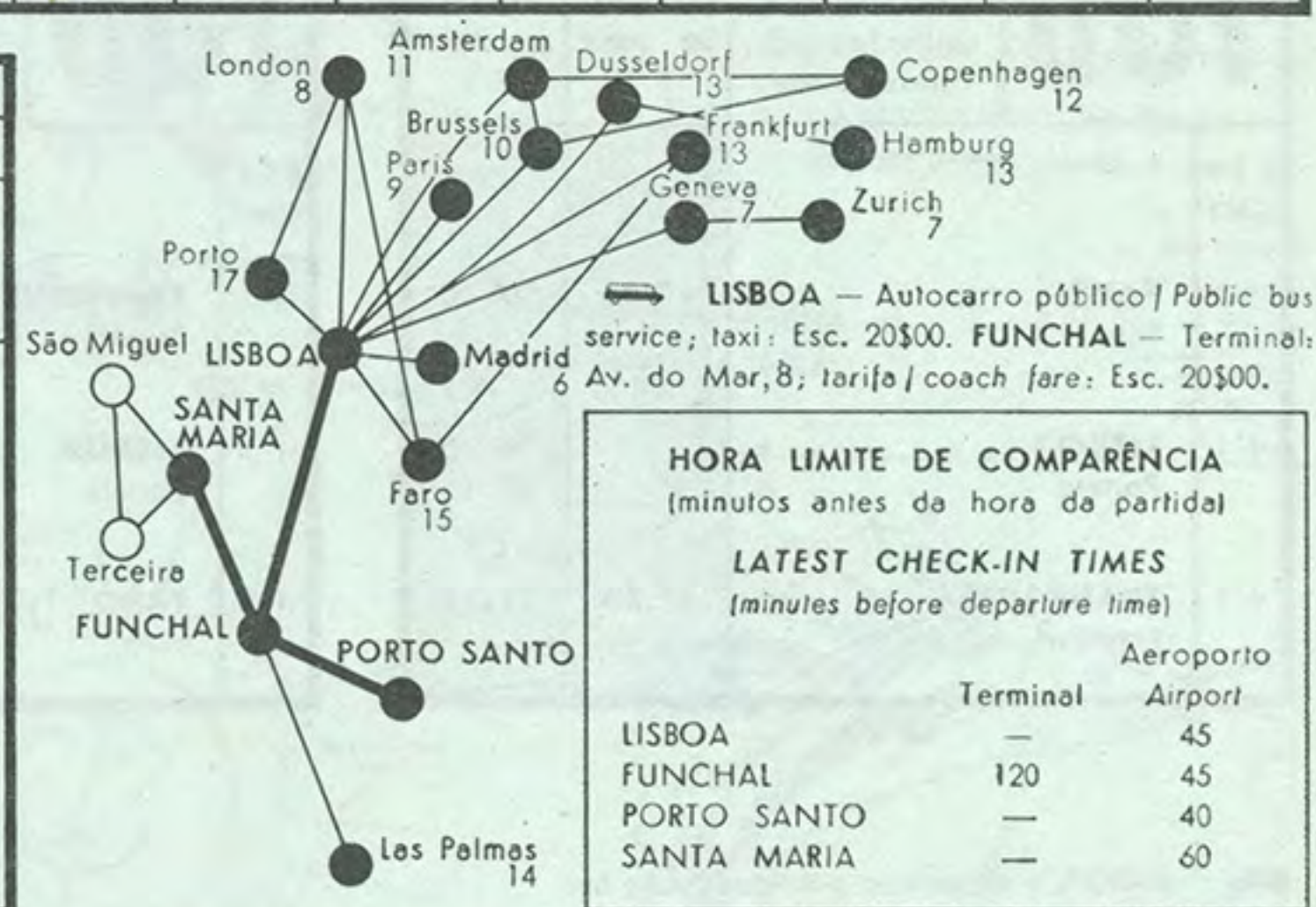
Since departures cannot be delayed for passengers who arrive late we request their presentation with a reasonable advance upon the latest check-in times indicated herein.

MADEIRA-AÇORES

MADEIRA-AZORES

16		dias de operação		DIÁRIO	SEG	TER				QUA	QUI		SEX			
		frequency		DAILY	MON	TUE				WED	THU		FRI			
		voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 165 B 727 Y	TP 165 B 727 Y	TP 183 B 727 Y	TP 715 BOEING 727 FY		TP 155 B 727 Y	TP 165 B 727 Y	TP 165 B 727 Y	TP 155 BOEING 727 Y		TP 165 B 727 Y	TP 715 BOEING 727 FY	
LT = GMT			desde from 1/10	até until 30/9		desde from 1/10	até until 24/9	desde from 2/17 até/lo 27/8	desde from 3/9 até/lo 24/9	até until 25/9	desde from 3/10	até until 26/9	desde from 4/7 até/lo 26/9	desde from 4/10	até until 27/9	até until 27/9
+ 1	LISBOA Portela	d	17.35 ☞	18.15 ☞	10.50 ☞	16.55 ☞	17.35 ☞	18.15 ☞	18.15 ☞	18.15 ☞	17.05 ☞	17.55 ☞	18.15 ☞	16.55 ☞	17.35 ☞	18.15 ☞
	FUNCHAL Funchal	a d	18.05	18.45	11.20 12.00	17.25	18.05	18.45 19.15	18.45	18.45	17.35 18.05	18.25 18.55	18.45	17.25	18.05	18.45
	PORTO SANTO Porto Santo	a			✕			19.35			18.25	19.15				
- 1	SANTA MARIA Santa Maria	a			12.30									↓ LAS PALMAS	↓ LAS PALMAS	
						↓ LAS PALMAS	↓ LAS PALMAS									

16		dias de operação		SAB		DOM			
		frequency		SAT		SUN			
		voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 715 <i>BOEING 727</i> F Y		TP 165 <i>B 727</i> Y		TP 155 <i>BOEING 727</i> Y	
LT = GMT			desde from 5/10	até until 28/9	até until 28/9	desde from 6/10	até until 29/9	até until 29/9	
+ 1	LISBOA Portela	d	16.55 	17.35 	18.15 	17.05 	17.55 	18.15 	
	FUNCHAL Funchal	a d	17.25	18.05	18.45	17.35 18.05	18.25 18.55	18.45	
	PORTO SANTO Porto Santo	a				18.25	19.15		
			↓ LAS PALMAS	↓ LAS PALMAS					



16		dias de operação		SEG		TER		QUA			QUI		SEX		SAB		DOM				
		frequency		MON		TUE		WED			THU		FRI		SAT		SUN				
		voo / flight avião / aircraft classe / class		TP 160 B 727 Y	TP 152 B 727 Y	TP 160 B 727 Y	TP 182 B 727 Y	TP 152 B 727 Y	TP 160 B 727 Y	TP 710 B 727 FY	TP 160 B 727 Y	TP 160 B 727 Y	TP 152 B 727 Y	TP 160 B 727 Y	TP 710 B 727 FY	TP 160 B 727 Y	TP 710 B 727 FY				
LT = GMT								desde from 3/7 até/lo 28/8			desde from 4/9		LAS PALMAS ↓		desde from 5/7		LAS PALMAS ↓		LAS PALMAS ↓		
- 1		SANTA MARIA Santa Maria		d			13.30 ✕														
		PORTO SANTO Porto Santo		d		10.20		06.40					10.20								
		FUNCHAL Funchal		a d	07.30 ☕	10.40 ✕	11.10 ☕	07.30 ☕	15.55 ☕	16.35 ☕	07.00 ☕	07.30 ☕	11.10 ✕	07.30 ☕	07.30 ☕	10.40 ✕	11.10 ☕	07.30 ☕	11.10 ✕	07.30 ☕	11.10 ✕
+ 1		LISBOA Portela		a	09.55	13.35	09.55	19.00	09.55	09.55	13.35	09.55	09.55	09.55	13.35	09.55	13.35	09.55	13.35	09.55	13.35



●—● Rotas da TAP e Companhias Associadas. ○—○ Ligações.
 TAP and Pool-Partners routes. Connections.

Os números indicados referem-se aos quadros dos horários.
 Figures shown refer to the corresponding tables.

PORTO

O PORTO

17	dias de operação		DIÁRIO		SEG	TER	QUA	QUI	SEX
	frequency		DAILY		MON	TUE	WED	THU	FRI
	voo / flight	avião / aircraft	classe / class						
				TP 100	TP 104	TP 102	TP 102	TP 102	TP 102
				Canavels	Canavels	B 727	Canavels	B 727	Canavels
				Y	Y	Y	Y	Y	Y
LT = GMT									
+1	LISBOA	d	08.00	20.00		16.00			18.05
	Portela								
+1	PORTO	a	08.40	20.40		16.40			18.45
	Pedras Rubras								

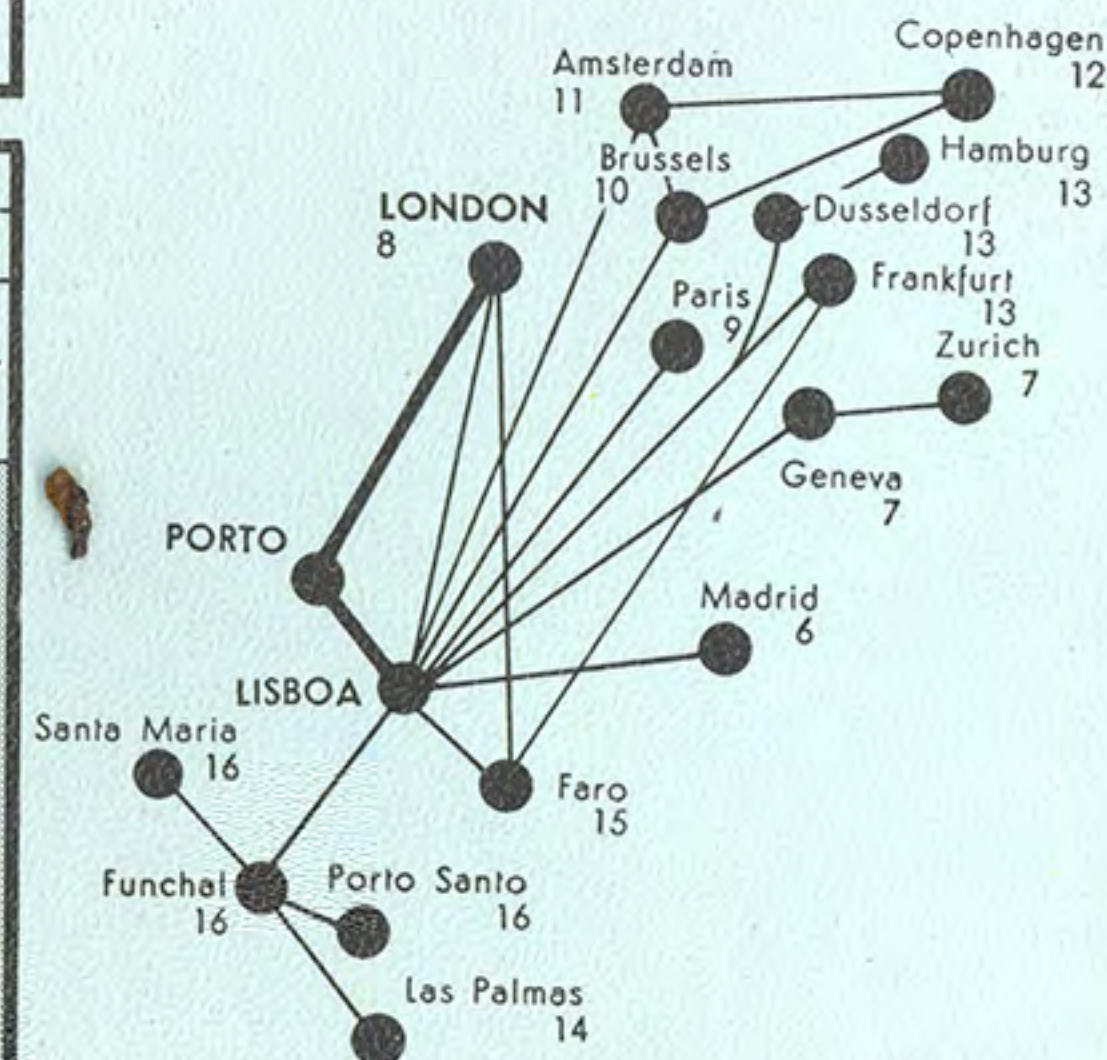


17	dias de operação		DIÁRIO		SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB
	frequency		DAILY		MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	voo / flight	avião / aircraft	classe / class							
				TP 101	TP 107	TP 103	TP 103	TP 103	TP 103	TP 109
				Canavels	Canavels	B 727	Canavels	B 727	Canavels	B 727
				Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y
LT = GMT										
									até	desde
									until	from
									26/4	4/5
									e/and	até/10
									desde	12/10
									from	
									18/10	
+1	PORTO	d	09.20	21.20		17.20			19.20	01.00
	Pedras Rubras									
+1	LISBOA	a	10.00	22.00		18.00			20.00	01.40
	Portela									



17a	dias de operação		QUI	SEX
	frequency		THU	FRI
	voo / flight	avião / aircraft	classe / class	
			BE 083	TP 488
			VANG	B 727
			Y N	Y N
LT = GMT				
			desde	desde
			from	from
			9/5	3/5
			até/10	até/10
			17/10	11/10
+1	PORTO	d	00.20	19.30
	Pedras Rubras			
+1	LONDON	a	03.25	21.30
	Heathrow			

17a	dias de operação		QUA	SEX
	frequency		WED	FRI
	voo / flight	avião / aircraft	classe / class	
			BE 082	TP 489
			VANG	B 727
			Y N	Y N
LT = GMT				
			desde	desde
			from	from
			8/5	3/5
			até/10	até/10
			16/10	12/10
+1	LONDON	d	20.05	22.25
	Heathrow			
+1	PORTO	a	23.05	00.25
	Pedras Rubras			



LISBOA — Autocarro público / Public bus service; Taxi: Esc. 20\$00. **LONDON** — Terminal: West London Air Terminal, Cromwell Road; tarifa / coach fare Sh. 7. **PORTO** — Terminal: Praça D. Filipe de Lencastre; tarifa / coach fare Esc. 5\$80; Taxi Esc. 60\$00.

HORA LIMITE DE COMPARÊNCIA
(minutos antes da hora da partida)
LATEST CHECK-IN TIMES
(minutes before departure time)

	Terminal	Aeroporto
LISBOA	—	30
LONDON	80	40
PORTO	—	30 Dom. 60 Int.

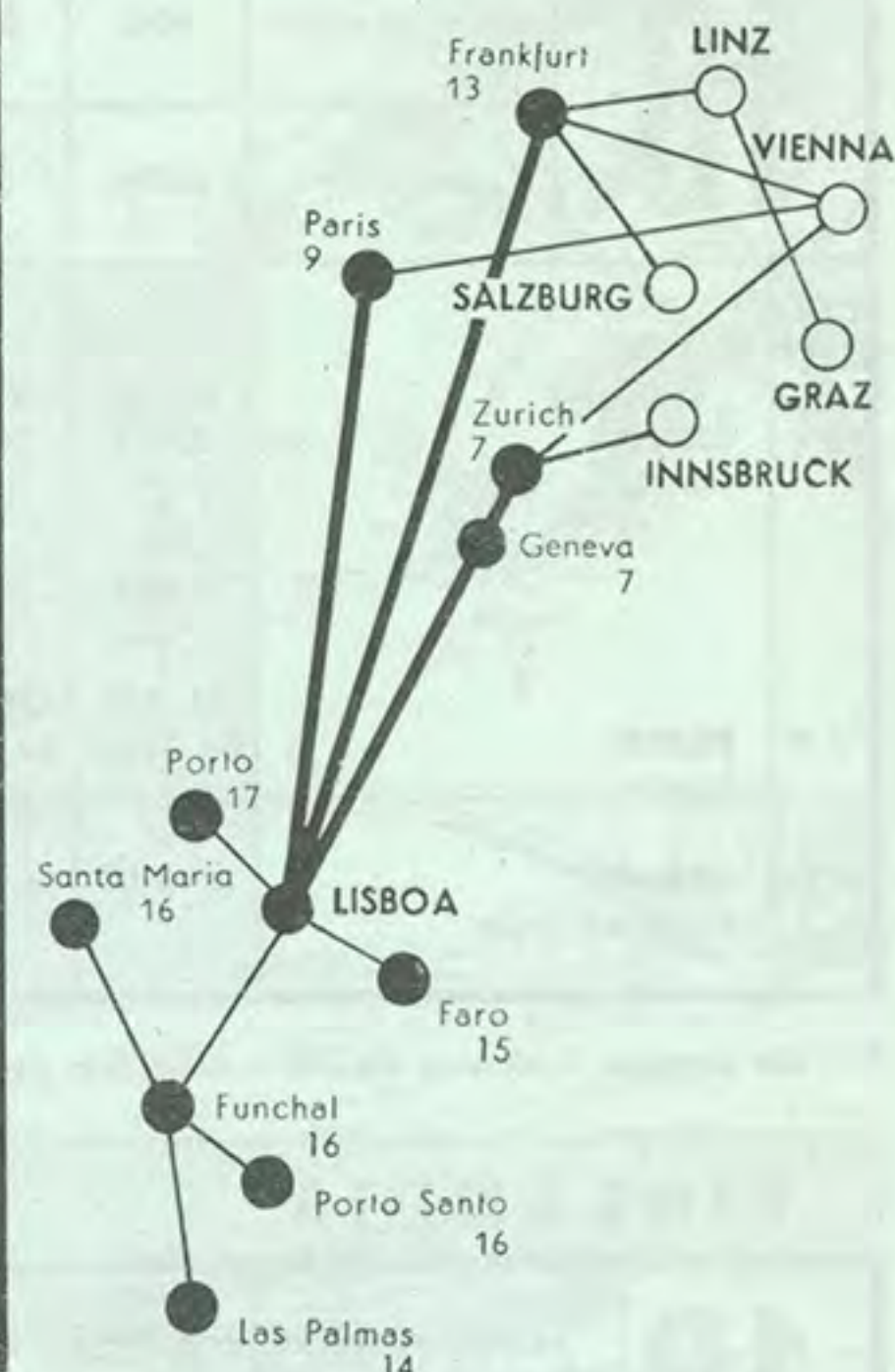
HÁ SERVIÇOS ESPECIAIS DE AUTOCARROS DE/PARA VILA DO CONDE, PÓVOA DE VARZIM, OFIR, ESPOSENDE E VIANA DO CASTELO COM CHEGADA AO/PARTIDA DO AEROPORTO DO PORTO EM LIGAÇÃO COM OS VOOS TAP/BEA INDICADOS NESTA PÁGINA. PARA MAIS DETALHES É FAVOR CONSULTAR A PÁGINA 42 E A TAP OU OS SEUS AGENTES AUTORIZADOS.

SPECIAL COACH SERVICES FROM/TO VILA DO CONDE, PÓVOA DE VARZIM, OFIR, ESPOSENDE AND VIANA DO CASTELO ARRIVE AT/DEPART FROM PORTO AIRPORT IN CONNECTION WITH TAP/BEA FLIGHTS SHOWN ON THIS PAGE. FOR MORE DETAILS PLEASE SEE PAGE 42 AND CONTACT TAP OR ITS AUTHORIZED AGENTS.

ÁUSTRIA

AUSTRIA

20	dias de operação		SEX SAB DOM	SEG QUI SAB DOM	SEG QUI SAB	DIÁRIO	SEX SAB DOM	SEG QUA	SAB	SEG QUI SAB DOM	TER QUA SEX DOM
	frequency		FRI SAT SUN	MON THU SAT SUN	MON THU SAT	DAILY	FRI SAT SUN	MON WED	SAT	MON THU SAT SUN	TUE WED FRI SUN
LT= GMT				b							
+1	LISBOA Portela	d	TP 510 08.10 ↓ via ZURICH ↓ SR 442 15.30	TP 570/560 09.15 ↓ via FRANKFURT	TP 570 09.15 ↓ via FRANKFURT	TP 400 10.45 ↓ via PARIS	TP 510 08.10 ↓ via ZURICH	TP 514 14.35 ↓ via ZURICH	SR 201 14.20 ↓ via ZURICH	TP 570/560 09.15 ↓ via FRANKFURT	LH 369 17.15 ↓ via FRANKFURT
+1	INNSBRUCK Kranebitten	a		OS 422 17.35							
+1	SALZBURG Maxglan	a			OS 432 14.05 ↓ 15.20						
+1	LINZ Horsching	a									
+1	GRAZ Thalerhof	a									
+1	VIENNA Schwechat	a				OS 702 15.50	OS 502 16.40	OS 504 21.45	SR 436 20.55	LH 296 13.50	OS 404 22.15



20	dias de operação		TER QUA SEX DOM	SEG QUI SAB	DOM	SEG QUI SAB	TER QUA SEX	DIÁRIO	SEX SAB DOM	DOM	TER QUA SEX DOM	SEG QUI SAB	DOM
	frequency		TUE WED FRI SUN	MON THU SAT	SUN	MON THU SAT	TUE WED FRI	DAILY	FRI SAT SUN	SUN	TUE WED FRI SUN	MON THU SAT	SUN
LT= GMT			e	b									
+1	VIENNA Schwechat	d						OS 701 11.00	SR 431 10.45	SR 437 20.30	LH 291 10.45	LH 291 10.45	LH 291 10.45
+1	GRAZ Thalerhof	d				OS 431 09.20 ↓ 10.35	OS 431 09.20 ↓ 10.35						
+1	LINZ Horsching	d											
+1	SALZBURG Maxglan	d	OS 421 09.30 ↓ via FRANKFURT ↓ LH 368 16.00	OS 421 09.30 ↓ via FRANKFURT	OS 421 09.30 ↓ via FRANKFURT			TP 403 15.55	TP 513 16.30	SR 202 02.40 F	LH 368 16.00	TP 573 16.00	TP 563 16.10
+1	LISBOA Portela	a											

b — Às QUI desde 6 JUN até 3 OUT / On THU from 6 JUN to 3 OCT; e — Às TER e SEX desde 4 JUN até 4 OUT / On TUE and FRI from 4 JUN to 4 OCT; F — Dia seguinte / Following day.

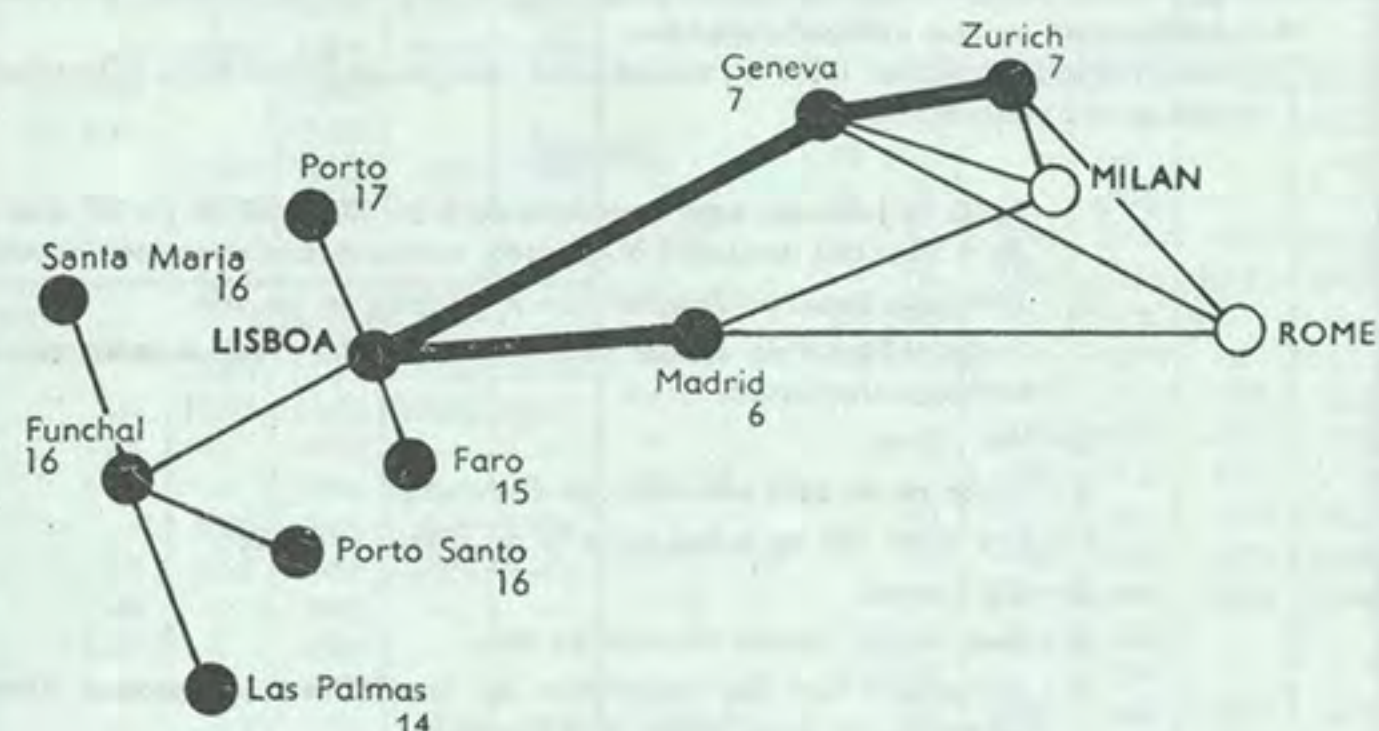
LIGAÇÕES DE/ PARA PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO E LAS PALMAS SÃO OFERECIDAS EM LISBOA. FAVOR CONSULTAR AS RESPECTIVAS PÁGINAS.

CONNECTIONS FROM/ TO PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO AND LAS PALMAS ARE PROVIDED AT LISBOA. PLEASE REFER TO THE RESPECTIVE PAGES.

ITÁLIA

ITALY

21	dias de operação	DIÁRIO	SEX SAB DOM	DIÁRIO	SEG QUA	SAB	SEX SAB DOM
	frequency	DAILY	FRI SAT SUN	DAILY	MONWED	SAT	FRI SAT SUN
LT= GMT +1							
+1 LISBOA Portela	d	TP 702 11.25 ↓ via MADRID ↓ AZ 355 19.00 †	TP 510 08.10 ↓ via GENEVA ↓ AZ 413 16.20 †	TP 702 11.25 ↓ via MADRID ↓ AZ 353 16.20 †	TP 514 14.35 ↓ via GENEVA ↓ SR 612 20.50 †	SR 201 14.20 ↓ via GENEVA ↓ SR 612 20.50 †	TP 510 08.10 ↓ via ZURICH ↓ AZ 401 16.45 †
+2s MILAN Linate	a						
+2s ROME Fiumicino	a						



21	dias de operação	DIÁRIO	SEX SAB DOM	DIÁRIO	SEX SAB DOM	TER QUI	QUA SAB	SEG
	frequency	DAILY	FRI SAT SUN	DAILY	FRI SAT SUN	TUE THU	WED SAT	MON
LT= GMT +2s								
+2s ROME Fiumicino	d			AZ 352 11.15 † ↓ via MADRID ↓ IB 071 17.10	IB 351 13.45 † ↓ via MADRID ↓ IB 071 17.10	SR 611 10.50 † ↓ via GENEVA ↓ TP 513 16.30	SR 611 10.50 † ↓ via GENEVA ↓ SR 140 14.20	SR 611 10.50 † ↓ via GENEVA ↓ SR 130 14.20
+2s MILAN Linate	d	IB 731 14.00 † ↓ via MADRID ↓ IB 071 17.10	SR 621 10.45 † ↓ via ZURICH ↓ TP 513 16.30					
+1 LISBOA Portela	a							

LIGAÇÕES DE/PARA PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO E LAS PALMAS SÃO OFERECIDAS EM LISBOA. FAVOR CONSULTAR AS RESPECTIVAS PÁGINAS.

CONNECTIONS FROM/TO PORTO, FARO, FUNCHAL, PORTO SANTO AND LAS PALMAS ARE PROVIDED AT LISBOA. PLEASE REFER TO THE RESPECTIVE PAGES.

s — Até 25 MAI e desde 22 SET LT=GMT +1 / Until 25 MAY and from 22 SEP LT=GMT +1; † — Até 25 MAI e desde 22 SET uma hora mais cedo / Until 25 MAY and from 22 SEP one hour earlier.



TARIFAS

FARES

As tarifas aqui publicadas, que não correspondem necessariamente a todas as ligações indicados nos quadros de horários, destinam-se apenas a prestar uma primeira informação sobre o preço das passagens aéreas.
Estão todas sujeitas a alteração sem aviso prévio.
São normalmente válidas via Lisboa, permitindo na sua maioria diversos encaminhamentos com ou sem escalas intermédias.
Não incluem quaisquer taxas e / ou impostos (excepto as tarifas entre Lisboa-Porto, Lisboa-Faro, Faro-Porto).

NOTAS

- E — Tarifa de excursão com a validade de 5, 21, 30, 45, 60, 90 ou 120 dias ou de 1 mês (1M), conforme o indicado, sujeita a regulamentação especial.
- G — Aplica-se Desconto Familiar com a validade de um mês.
- 1 — Tarifa IATA válida apenas para efeitos de informação e construção de tarifas internacionais.
- 2 — Via Lisboa.
- 3 — Tarifa válida para excursão aos Domingos.
- 4 — Esta tarifa não se aplica entre 16 de JUN e 14 de SET.
- 5 — Via Funchal.
- 6 — Estas tarifas incluem Imposto de Selo.
- 7 — «Stopovers» não são permitidos no Funchal, excepto para o tráfego originado no Arquipélago dos Açores.
- 8 — Aplica-se a tarifa mais elevada de 22 MAI a 3 AGO no sentido AMÉRICA/EUROPA e de 17 JUL a 28 SET no sentido EUROPA/AMÉRICA.
- 9 — Esta tarifa não se aplica entre 1 de JUN e 31 de AGO.
- 10 — Esta tarifa não se aplica entre 1 de AGO e 31 de DEZ.
- 11 — Somente aplicável nos serviços directos entre Porto e Londres.
- 12 — Via Beira.
- 13 — Tarifa de emigrante sujeita a regulamentação especial.

PARA MAIS DETALHES E ACTUALIZADA INFORMAÇÃO CONSULTE O SEU AGENTE DE VIAGENS OU A TAP.

The following fares which do not necessarily cover all the connections shown in the timetable, constitute a preliminary information on air travel prices and are subject to alteration without previous notice.
These fares are generally valid via Lisboa and many of them are applicable for several different routes with or without stopover at intermediate places.
Taxes and/or other charges are not included (except for the fares valid for travel between Lisboa-Porto, Lisboa-Faro and Faro-Porto).

NOTES

- E — Excursion fare subject to special regulations, with validity of 5, 21, 30, 45, 60, 90, 120 days or 1 month (1M), as indicated.
- G — Family discount, with the validity of one month, is applicable.
- 1 — IATA fare valid only for information and construction of international fares.
- 2 — Via Lisboa.
- 3 — Excursion fare valid for travel on Sundays.
- 4 — Not applicable from 16 JUN through 14 SEP.
- 5 — Via Funchal.
- 6 — These fares include Stamp Tax.
- 7 — Stopovers not permitted at Funchal except for traffic originated at Açores Islands.
- 8 — Between 22 MAY and 3 AUG from AMERICA to EUROPE and between 17 JUL and 28 SEP from EUROPE to AMERICA apply the higher economy fare.
- 9 — Not applicable from 1 JUN through 31 AUG.
- 10 — Not applicable from 1 AUG through 31 DEC.
- 11 — Valid only for direct services between London and Porto.
- 12 — Via Beira.
- 13 — Emigrant fare subject to special regulations.

FOR MORE DETAILS AND UP-TO-DATE INFORMATION APPLY TO YOUR TRAVEL AGENT OR TO ANY TAP OFFICE.

Tarifas domésticas / cabotagem

Domestic / cabotage fares

		Y		F				Y		F				Y		F													
		→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔												
BEIRA						Escudo Moçambicano						BEIRA						Escudo Português											
Bissau		11600	22040	—	—	Santa Maria	(5)	10600	20140	14850	28220	Porto Santo		4770	9070	7450	14160	Luanda		7980	15170	12310	23390						
	E-45	—	16830	—	—	»	(1)	13255	25185	21450	40755	»	(1)	6480	12315	9050	17195	»	(1)	9815	18650	13545	25740						
»	E-90	—	19290	—	—	»	(5) E-45	—	15410	—	—	»	E-45	—	7110	—	—	»	E-45	—	11680	—	—						
Faro		9780	18590	13850	26320	»	(5) E-90	—	17630	—	—	»	E-90	—	7940	—	—	»	E-90	—	13280	—	—						
»	(1)	11275	21425	19055	36205	São Tomé		4030	7660	6660	12660	Santa Maria	(5)	5210	9900	7900	15010	Porto	(6)	550	1100	—	—						
»	E-45	—	14250	—	—	»	(1)	6160	11705	8350	15865	»	(1)	7505	14260	10030	19060	»	(1)	670	1275	1000	1900						
»	E-90	—	16270	—	—	BISSAU						Escudo Português						Porto Santo		1600	2880	2230	4020						
Funchal		10140	19270	14430	27420	Beira		11600	22040	—	—	São Tomé		9810	18640	—	—	»	(1)	1625	3090	2420	4600						
»	(1)	12235	23250	20470	38895	»	E-45	—	16830	—	—	»	E-45	—	14280	—	—	Santa Maria	(5)	2310	4160	2910	5240						
»	E-45	—	14760	—	—	Faro		4430	8420	6840	13000	»	E-90	—	16310	—	—	»	(1)	2650	5035	3400	6460						
»	E-90	—	16870	—	—	»	(1)	5520	10490	7635	14510	FARO						Escudo Português						São Tomé		7990	15190	12350	23470
Ilha do Sal		11600	22040	—	—	»	E-45	—	6620	—	—	Beira		9780	18590	13850	26320	»	(1)	9815	18650	13545	25740						
»	E-45	—	16830	—	—	Funchal		4770	9070	7450	14160	»	(1)	11275	21425	19055	36205	»	E-45	—	11700	—	—						
»	E-90	—	19290	—	—	»	(1)	6480	12315	9050	17195	»	E-45	—	14250	—	—	»	E-90	—	13300	—	—						
Lisboa		9600	18240	13620	25880	»	E-45	—	7110	—	—	Bissau		4430	8420	6840	13000	FUNCHAL						Escudo Português					
»	(1)	10940	20790	18555	35255	»	E-90	—	7940	—	—	»	(1)	5520	10490	7635	14510	Beira		10140	19270	14430	27420						
»	E-45	—	13980	—	—	Lisboa		4260	8100	6600	12540	»	E-45	—	6620	—	—	»	(1)	12235	23250	20470	38895						
»	E-90	—	15960	—	—	»	(1)	5190	9865	7135	13560	»	E-90	—	7370	—	—	»	E-45	—	14760	—	—						
Lourenço Marques		1570	2830	—	—	»	E-45	—	6380	—	—	Funchal		1600	2880	2230	4020	»	E-90	—	16870	—	—						
Luanda		2230	4240	3600	6840	»	E-90	—	7090	—	—	»	(1)	1625	3090	2420	4600	Bissau		4770	9070	7450	14160						
»	(1)	3730	7090	4865	9245	Lourenço Marques		12100	22990	—	—	Ilha do Sal		3960	7530	6670	12680	»	(1)	6480	12315	9050	17195						
Porto		9780	18590	13850	26320	»	E-45	—	17550	—	—	»	(1)	5520	10490	7635	14510	»	E-45	—	7110	—	—						
»	(1)	11275	21425	19055	36205	»	E-90	—	20120	—	—	»	E-45	—	5950	—	—	»	E-90	—	7940	—	—						
»	E-45	—	14250	—	—	Luanda		9800	18620	—	—	»	E-90	—	6590	—	—	Faro		1600	2880	2230	4020						
»	E-90	—	16270	—	—	»	E-45	—	14270	—	—	Lisboa	(6)	320	640	—	—	»	(1)	1625	3090	2420	4600						
Porto Santo		10140	19270	14430	27420	»	E-90	—	16300	—	—	»	(1)	335	640	500	950	Ilha do Sal		4300	8170	7280	13840						
»	(1)	12235	23250	20470	38895	Porto		4430	8420	6840	13000	Lourenço Marques		10280	19540	14800	28120	»	(1)	6480	12315	9050	17195						
»	E-45	—	14760	—	—	»	(1)	5520	10490	7635	14510	»	(1)	11435	21730	19135	36360	»	E-45	—	6430	—	—						
»	E-90	—	16870	—	—	»	E-45	—	6620	—	—	»	E-45	—	14960	—	—	»	E-90	—	7150	—	—						
						»	E-90	—	7370	—	—	»	E-90	—	17100	—	—	Lisboa		1290	2330	1920	3460						
																		»	(1)	1295	2465	1920	3650						

Explicação das notas nesta página

Explanation of notes on this page

Tarifas internacionais

International fares

	Y		F			Y		F			Y		F			Y		F		
	→	↔	→	↔		→	↔	→	↔		→	↔	→	↔		→	↔	→	↔	
New York	469.00	886.80	636.90	1205.70	Funchal	1341	2548	1742	3310	Johannesburg	1535	2917	2801	5322	Amsterdam	2795	5315	3825	7270	
» » (8)	436.90	825.70	—	—	» » G	—	2548	—	—	» » (10) E-45	—	2207	—	—	» » E-1M	—	4470	—	—	
» » E-21	—	639.30	—	—	» » E-1M	—	2018	—	—	Las Palmas	547	1040	701	1332	Barcelona	1450	2755	1840	3500	
Nuremberg	302.10	571.10	544.10	1029.30	Ilha do Sal	2038	3873	3214	6107	» » E-1M	—	826	—	—	Basle	2795	5315	3680	6995	
» » (9) E-45	—	444.50	—	—	Johannesburg	3151	5987	5461	10376	Lisboa	392	745	541	1028	» » E-1M	—	4245	—	—	
» » E-90	—	510.50	—	—	» » (10) E-45	—	4542	—	—	» » E-1M	—	606	—	—	Belfast	3125	5940	4600	8740	
Oslo	344.10	650.90	584.10	1105.30	Las Palmas	1341	2548	1742	3310	Lourenço Marques	1569	2982	2845	5406	» » E-1M	—	5375	—	—	
» » (9) E-45	—	505.00	—	—	» » G	—	2548	—	—	» » (10) E-45	—	2241	—	—	» » E-1M	—	4965	—	—	
» » E-90	—	597.00	—	—	» » E-1M	—	2033	—	—	Luanda	1446	2748	2162	4108	» » E-1M	—	4525	—	—	
Palma	308.00	582.40	511.20	966.80	Lisboa	1101	2092	1476	2805	New York	1188	2258	1668	3170	» » E-1M	—	4165	—	—	
» » (5) E-45	—	444.50	—	—	» » G	—	2092	—	—	» » (8)	1008	1916	—	—	Berlin	3545	6740	4750	9025	
» » E-90	—	510.50	—	—	» » E-1M	—	1763	—	—	» » E-21	—	1440	—	—	» » E-1M	—	5430	—	—	
Paris	302.10	571.10	540.10	1021.80	Lourenço Marques	3214	6107	5545	10536	Porto	403	766	558	1061	Berne	2660	5055	3530	6710	
» » (9) E-45	—	444.50	—	—	» » (10) E-45	—	4605	—	—	» » E-1M	—	639	—	—	» » E-1M	—	4070	—	—	
» » E-90	—	510.50	—	—	Luanda	2899	5509	4243	8062	Porto Santo	547	1040	701	1332	Birmingham	2825	5370	4120	7830	
Porto	302.10	571.10	504.10	953.30	Porto	1123	2134	1508	2866	» » E-1M	—	801	—	—	» » E-1M	—	4945	—	—	
» » (9) E-45	—	444.50	—	—	» » G	—	2134	—	—	Santa Maria	(5)	659	1253	889	1690	» » E-1M	—	4390	—	—
» » E-90	—	510.50	—	—	» » E-1M	—	1826	—	—	» » (5) E-1M	—	987	—	—	» » E-1M	—	3950	—	—	
Rotterdam	302.10	571.10	544.10	1029.30	Porto Santo	1341	2548	1742	3310	São Tomé	1446	2748	2162	4108	» » E-1M	—	3590	—	—	
» » (9) E-45	—	444.50	—	—	» » G	—	2548	—	—	Tenerife	547	1040	701	1332	Blantyre	10940	20790	18555	35255	
» » E-90	—	510.50	—	—	» » E-1M	—	2018	—	—	» » E-1M	—	826	—	—	Bremen	3260	6195	4420	8400	
Santa Maria	(5)	349.70	661.60	566.20	Santa Maria	(5)	1602	3044	2128	Windhoek	1535	2917	2801	5322	» » E-1M	—	4990	—	—	
» » (5) (9) E-45	—	470.50	—	—	» » (5) E-1M	—	2404	—	—	» » (10) E-45	—	2207	—	—	Brussels	2690	5115	3560	6765	
» » (5) E-90	—	536.50	—	—	São Tomé	2899	5509	4243	8062	» » (10) E-45	—	2207	—	—	» » E-1M	—	4365	—	—	
São Tomé	196.10	368.10	251.10	472.60	Tenerife	1341	2548	1742	3310	» » (10) E-45	—	2207	—	—	Buenos Aires	11995	22795	20030	38060	
Stockholm	348.10	658.50	584.10	1105.30	» » G	—	2548	—	—	» » (10) E-45	—	2207	—	—	Bulawayo	10940	20790	18555	35255	
» » (9) E-45	—	511.00	—	—	» » E-1M	—	2033	—	—	» » (10) E-45	—	2207	—	—	Capetown	12235	23130	20420	38610	
» » E-90	—	605.00	—	—	Windhoek	3151	5987	5461	10376	» » (10) E-45	—	2207	—	—	» » (10) E-45	—	18005	—	—	
Stuttgart	302.10	571.10	544.10	1029.30	» » (10) E-45	—	4542	—	—	» » (10) E-45	—	2207	—	—	Cologne	2915	5540	3945	7500	
» » (9) E-45	—	444.50	—	—	» » (10) E-45	—	4542	—	—	» » E-90	—	311.6	—	—	» » E-1M	—	4600	—	—	
» » E-90	—	510.50	—	—	» » (10) E-45	—	4542	—	—	Faro	44.19	85.9	66.5	125.18	Copenhagen	4310	8190	5710	10850	
Valencia	302.10	571.10	504.10	953.30	» » (10) E-45	—	4542	—	—	» » E-1M	—	77.7	—	—	» » E-1M	—	6895	—	—	
» » (9) E-45	—	444.50	—	—	» » (10) E-45	—	4542	—	—	» » E-1M	—	71.9	—	—	» » G	—	8190	—	—	
» » E-90	—	510.50	—	—	» » (10) E-45	—	4542	—	—	» » E-1M	—	65.2	—	—	Dublin	3045	5790	4895	9310	
Zurich	302.10	571.10	540.10	1021.80	» » (10) E-45	—	4542	—	—	» » E-1M	—	59.19	—	—	» » E-1M	—	4670	—	—	
» » (9) E-45	—	444.50	—	—	» » (10) E-45	—	4542	—	—	» » E-1M	—	59.19	—	—	» » E-1M	—	4245	—	—	
» » E-90	—	510.50	—	—	» » (10) E-45	—	4542	—	—	» » E-1M	—	87.19	—	—	Dusseldorf	2915	5540	3945	7500	
COLOGNE					DUBLIN					EDINBURGH					Edinburgh					
German Mark					Irish £					£ Sterling					£ Sterling					
Beira	1535	2917	2745	5216	Beira	167.11	318.7	296.16	563.19	Beira	167.0	317.6	296.11	563.9	Buenos Aires	11995	22795	20030	38060	
Bissau	930	1767	1501	2852	Bissau	104.11	198.13	167.5	317.16	Bissau	104.0	197.12	167.1	317.8	Bulawayo	10940	20790	18555	35255	
Capetown	1692	3198	3047	5764	Bulawayo	165.5	314.0	294.9	559.10	Capetown	183.6	346.13	328.1	620.14	Capetown	12235	23130	20420	38610	
» » (10) E-45	—	2489	—	—	Capetown	183.18	347.15	328.6	621.4	» » (10) E-45	—	272.16	—	—	» » (10) E-45	—	18005	—	—	
Faro	403	766	546	1038	» » (10) E-45	—	272.2	—	—	» » E-90	—	311.6	—	—	Cologne	2915	5540	3945	7500	
» » E-1M	—	636	—	—	» » E-90	—	310.12	—	—	» » E-1M	—	77.7	—	—	» » E-1M	—	4600	—	—	
Funchal	547	1040	701	1332	Faro	43.16	83.5	70.9	133.18	» » E-1M	—	71.9	—	—	Copenhagen					

		Y		F				Y		F				Y		F				Y		F		
		→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔	
Faro		858	1631	1133	2153	Belfast		286.30	544.00	518.40	985.00	Nuremberg		274.10	520.80	500.10	950.20	Hanover		10395	19755	13450	25555	
» G		—	1631	—	—	» (9) E-45		—	417.30	—	—	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» E-1M		—	15795	—	—	
» E-1M		—	1373	—	—	» E-90		—	483.30	—	—	» E-90		—	460.10	—	—	Helsinki		16070	30535	20900	39710	
Funchal		974	1851	1266	2406	Berlin		284.10	539.80	512.10	973.00	Oslo		316.10	600.60	540.10	1026.20	» E-1M		—	24415	—	—	
» E-1M		—	1440	—	—	» (9) E-45		—	410.10	—	—	» (9) E-45		—	454.60	—	—	Lisboa		4490	8535	5445	10350	
Ilha do Sal		1393	2647	2115	4019	» E-90		—	480.10	—	—	» E-90		—	546.60	—	—	London		9990	18985	12905	24520	
Johannesburg		2022	3842	3385	6432	Berne		274.10	520.80	496.10	942.60	Palma		280.00	532.00	467.20	887.70	» E-1M		—	12770	—	—	
» (10) E-45		—	2922	—	—	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» E-1M		—	13685	—	—	
Las Palmas		974	1851	1266	2406	» E-90		—	460.10	—	—	» E-90		—	460.10	—	—	Manchester		10660	20255	13755	26135	
» E-1M		—	1479	—	—	Birmingham		278.30	528.80	506.70	962.80	Paris		274.10	520.80	496.10	942.60	» E-1M		—	14070	—	—	
Lisboa		838	1593	1116	2121	» (9) E-45		—	402.10	—	—	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» E-1M		—	14980	—	—	
» G		—	1593	—	—	» E-90		—	468.10	—	—	» E-90		—	460.10	—	—	Milan		8445	16050	10780	20485	
» E-1M		—	1341	—	—	Bremen		284.10	539.80	512.10	973.00	Porto		274.10	520.80	460.10	874.20	» E-1M		—	13065	—	—	
Lourenço Marques		2058	3911	3432	6521	» (9) E-45		—	410.10	—	—	» (9) E-45		—	394.10	—	—	Montreal		21105	40100	32480	61715	
» (10) E-45		—	2957	—	—	» E-90		—	480.10	—	—	» E-90		—	460.10	—	—	» (8)		17955	34115	—	—	
Luanda		1879	3571	2696	5123	Brussels		274.10	520.80	500.10	950.20	Rotterdam		274.10	520.80	500.10	950.20	» E-21		—	25620	—	—	
Porto		850	1615	1134	2155	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» (9) E-45		—	394.10	—	—	Munich		10150	19285	13040	24780	
» E-1M		—	1377	—	—	» E-90		—	460.10	—	—	» E-90		—	460.10	—	—	» E-1M		—	15390	—	—	
Porto Santo		974	1851	1266	2406	Cologne		274.10	520.80	500.10	950.20	Santa Maria	(5)	321.70	611.30	522.20	992.20	New York		21105	40100	32480	61715	
» E-1M		—	1440	—	—	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» (5) (9) E-45		—	420.10	—	—	» (8)		17955	34115	—	—	
Santa Maria	(5)	1121	2130	1485	2830	» E-90		—	460.10	—	—	» (5) E-90		—	486.10	—	—	» E-21		—	25620	—	—	
» (5) E-1M		—	1681	—	—	Copenhagen		300.10	570.20	520.10	988.20	São Tomé		152.10	289.00	207.10	393.50	Nuremberg		10150	19285	13040	24780	
São Tomé		1879	3571	2696	5123	» (9) E-45		—	432.60	—	—	Stockholm		320.10	608.20	540.10	1026.20	» E-1M		—	15390	—	—	
Tenerife		974	1851	1266	2406	» E-90		—	522.60	—	—	» (9) E-45		—	460.60	—	—	Oslo		14005	26610	17515	33280	
» E-1M		—	1479	—	—	Dublin		287.30	545.90	518.80	985.80	» E-90		—	554.60	—	—	» E-1M		—	21245	—	—	
Windhoek		2022	3842	3385	6432	» (9) E-45		—	416.10	—	—	Stuttgart		274.10	520.80	500.10	950.20	» E-1M		—	8535	16220	10660	20255
» (10) E-45		—	2922	—	—	» E-90		—	482.10	—	—	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» E-1M		—	13130	—	—	
ILHA DO SAL Escudo Português						Dusseldorf		274.10	520.80	500.10	950.20	» E-90		—	460.10	—	—	Porto		4680	8895	5740	10910	
Aberdeen		7380	14025	11840	22500	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» (9) E-45		—	394.10	—	—	Porto Santo		2420	4600	3625	6890	
Amsterdam		6725	12780	10860	20635	» E-90		—	460.10	—	—	» E-90		—	460.10	—	—	Rome		8740	16610	11050	20995	
Barcelona		5920	11250	8755	16635	Edinburgh		286.30	544.00	518.40	985.00	» (9) E-45		—	417.30	—	—	» E-1M		—	13485	—	—	
Basle		6485	12325	10455	19865	» (9) E-45		—	417.30	—	—	» E-90		—	483.30	—	—	» E-1M		—	13485	—	—	
Belfast		7225	13730	11600	22040	» E-90		—	483.30	—	—	Faro		274.10	520.80	460.10	874.20	» E-1M		—	13485	—	—	
Berlin		7055	13405	11430	21720	» (9) E-45		—	417.30	—	—	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» E-1M		—	15165	—	—	
Berne		6485	12325	10455	19865	» E-90		—	460.10	—	—	» E-90		—	460.10	—	—	Santa Maria	(5)	4850	9215	7270	13815	
Birmingham		6895	13105	11125	21140	Frankfurt		274.10	520.80	500.10	950.20	» (9) E-45		—	394.10	—	—	Stockholm		14475	27505	18430	35020	
Bremen		7135	13560	11670	22175	» E-90		—	460.10	—	—	» E-90		—	460.10	—	—	» E-1M		—	21970	—	—	
Brussels		6565	12475	10700	20330	Geneva		274.10	520.80	496.10	942.60	» (9) E-45		—	394.10	—	—	» E-1M		—	14340	—	—	
Cologne		6725	12780	10860	20635	» E-90																		

		Y		F				Y		F				Y		F				Y		F			
		→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔		
Cologne		2835	5390	3910	7430	Stuttgart		2795	5315	3875	7365	Edinburgh		11840	22500	21320	40510	Capetown		29605	55965	49405	93420		
»	E-1M	—	4380	—	—	»	E-1M	—	4380	—	—	Frankfurt		11345	21560	20580	39105	»	(10) E-45	—	43555	—	—		
Copenhagen		4250	8075	5695	10825	Tenerife		1855	3525	2250	4275	Geneva		11345	21560	20420	38800	Faro		2270	4315	2975	5655		
»	E-1M	—	6800	—	—	Valencia		1230	2340	1480	2815	Glasgow		11840	22500	21320	40510	Funchal		5195	9875	7320	13910		
»	G	—	8075	—	—	Vienna		3645	6930	4955	9415	Hamburg		11750	22325	21065	40025	Ilha do Sal		13140	24970	19800	37620		
Dublin		2960	5625	4850	9215	»	E-1M	—	5465	—	—	Hanover		11750	22325	21065	40025	Johannesburg		26855	51025	45085	85665		
»	E-1M	—	4130	—	—	Windhoek		11100	21090	18635	35410	Helsinki		14040	26680	23420	44500	»	(10) E-45	—	38615	—	—		
»	E-1M	—	4545	—	—	»	(10) E-45	—	15960	—	—	London		11345	21560	20580	39105	Lisboa		2075	3945	2680	5095		
Dusseldorf		2835	5390	3910	7430	Zurich		2715	5160	3680	6995	Madrid		11345	21560	18960	36025	Lourenço Marques		27445	52150	45875	87165		
»	E-1M	—	4380	—	—	»	E-1M	—	4050	—	—	Manchester		11650	22135	21035	39970	»	(10) E-45	—	39205	—	—		
Edinburgh		3045	5790	4565	8675	LONDON £ Sterling						Milan		11265	21405	19285	36645	Luanda		23135	43960	34705	65940		
»	E-1M	—	4660	—	—	Beira		159.17	303.15	285.17	543.3	Montreal		17460	33175	24395	46355	Montreal		19390	36845	27790	52805		
»	E-1M	—	4245	—	—	Bissau		96.17	184.1	156.7	297.2	»	(8)	16160	30705	—	—	»	(8)	16240	30860	—	—		
»	E-1M	—	3910	—	—	Buenos Aires		192.19	366.13	319.12	607.5	»	E-21	—	23090	—	—	»	E-21	—	23170	—	—		
»	E-1M	—	5230	—	—	Capetown		176.4	333.2	317.7	600.8	New York		17925	34060	24800	47120	New York		19390	36845	27790	52805		
Frankfurt		2795	5315	3875	7365	»	(10) E-45	—	259.5	—	—	»	(8)	16625	31590	—	—	»	(8)	16240	30860	—	—		
»	E-1M	—	4380	—	—	»	E-90	—	297.15	—	—	»	E-21	—	23695	—	—	»	E-21	—	23170	—	—		
Geneva		2440	4640	3355	6375	Faro		38.5	72.14	55.14	105.17	Nuremberg		11345	21560	20580	39105	Porto		2270	4315	2975	5655		
»	E-1M	—	3650	—	—	»	E-1M	—	67.13	—	—	Oslo		13045	24790	22200	42180	Porto Santo		5195	9875	7320	13910		
Glasgow		3045	5790	4565	8675	»	E-1M	—	47.7	—	—	Palma		11585	22015	19245	36570	Recife		22400	42560	41790	79405		
»	E-1M	—	4660	—	—	»	E-1M	—	52.10	—	—	Paris		11345	21560	20420	38800	Rio		24500	46550	44800	85120		
»	E-1M	—	4245	—	—	»	E-1M	—	58.17	—	—	Rotterdam		11345	21560	20580	39105	Santa Maria	(5)	6740	12810	8770	16665		
»	E-1M	—	3910	—	—	Funchal		52.8	99.12	67.16	128.17	Stockholm		13210	25100	22200	42180	»	(5) E-1M	—	9595	—	—		
»	E-1M	—	5230	—	—	»	E-1M	—	75.7	—	—	Stuttgart		11345	21560	20580	39105	São Paulo		25200	47880	45570	86585		
Hamburg		3300	6270	4510	8570	Ilha do Sal		96.17	184.1	156.7	297.2	Valencia		11655	22145	19330	36730	São Tomé		23135	43960	34705	65940		
»	E-1M	—	4950	—	—	Johannesburg		159.17	303.15	291.14	554.5	Zurich		11345	21560	20420	38800	Windhoek		26855	51025	45085	85665		
Hanover		3180	6045	4410	8380	»	(10) E-45	—	229.17	—	—	LUANDA Escudo Angolano						»	(10) E-45	—	38615	—	—		
»	E-1M	—	4770	—	—	»	E-90	—	268.7	—	—	Aberdeen		11105	21100	16620	31580	MANCHESTER £ Sterling							
Helsinki		5720	10870	7615	14670	Las Palmas		59.9	113.0	76.16	145.19	Amsterdam		10455	19865	15640	29720	Beira		164.5	312.2	292.9	555.14		
»	G	—	10870	—	—	»	E-1M	—	76.0	—	—	Barcelona		9565	18175	14345	27260	Bissau		101.5	192.8	162.19	309.13		
»	E-1M	—	9150	—	—	»	E-1M	—	81.9	—	—	Belfast		10950	20805	16380	31125	Capetown		180.11	341.9	323.19	612.19		
Johannesburg		11100	21090	18635	35410	Lisboa		37.4	70.14	55.3	104.16	Berlin		10700	20330	15960	30325	»	(10) E-45	—	267.12	—	—		
»	(10) E-45	—	15960	—	—	»	E-1M	—	65.16	—	—	Berne		10210	19400	15315	29100	»	E-90	—	306.20	—	—		
Las Palmas		1855	3525	2250	4275	»	E-1M	—	43.15	—	—	Birmingham		10625	20190	15905	30220	Faro		42.6	80.8	61.8	116.14		
London		2585	4915	3830	7280	»	E-1M	—	48.10	—	—	Bremen		10700	20330	15960	30325	»	E-1M	—	55.3	—	—		
»	E-1M	—	4570	—	—	»	E-1M	—	54.10	—	—	Brussels		10290	19555	15475	29405	»	E-1M	—	60.6	—	—		
»	E-1M	—	3785	—	—	Lourenço Marques		163.7	310.8	296.7	563.2	Capetown		5920	11065	6930	12985	»	E-1M	—	66.12	—	—		
»	E-1M	—	3370	—	—	»	(10) E-45	—	233.7	—	—	Cologne		10455	19865	15640	29720	»	E-1M	—	72.13	—	—		
»	E-1M	—	3040	—	—	Luanda		150.11	286.1	225.4	427.18	Copenhagen		11185	21255	16370	31105	Funchal		56.12	107.11	73.16	1		

		Y		F				Y		F						Y		F						Y		F							
		→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔	→	↔			→	↔	→	↔	→	↔						
MILAN						Lira																											
Bissau		140100	266200	225900	429300																												
Capetown		262600	496400	448100	847500																												
→	(10) E-45	—	388900	—	—																												
Faro		57000	108300	77600	147500																												
→	E-1M	—	83300	—	—																												
Funchal		75400	143300	96300	183000																												
→	E-1M	—	114400	—	—																												
Ilha do Sal		140100	266200	225900	429300																												
Johannesburg		238100	452400	409600	778300																												
→	(10) E-45	—	344800	—	—																												
Las Palmas		75400	143300	96300	183000																												
Lisboa		55300	105100	75000	142500																												
→	E-1M	—	81000	—	—																												
Lourenço Marques		243300	462300	416600	791600																												
→	(10) E-45	—	350100	—	—																												
New York		193800	368300	277500	527300																												
→	(8)	165700	314900	—	—																												
→	E-21	—	236300	—	—																												
Porto		57000	108300	77600	147500																												
→	E-1M	—	86200	—	—																												
Porto Santo		75400	143300	96300	183000																												
→	E-1M	—	114400	—	—																												
Santa Maria	(5)	96900	184200	129300	245700																												
→	(5) E-1M	—	145300	—	—																												
Tenerife		75400	143300	96300	183000																												
Windhoek		238100	452400	409600	778300																												
→	(10) E-45	—	344800	—	—																												
MONTREAL						Canadian Dollar																											
Barcelona		313.00	595.00	446.00	847.00																												
→	(8)	265.00	504.00	—	—																												
→	E-21	—	378.00	—	—																												
Beira		649.00	1233.00	906.00	1721.00																												
→	(8)	600.00	1140.00	—	—																												
→	E-21	—	857.00	—	—																												
Blantyre		626.00	1189.00	882.00	1676.00																												
→	(8)	577.00	1076.00	—	—																												
→	E-21	—	825.00	—	—																												
Bulawayo		626.00	1189.00	882.00	1676.00																												
→	(8)	577.00	1096.00	—	—																												
→	E-21	—	825.00	—	—																												
Capetown		693.00	1309.00	949.00	1796.00																												
→	(8)	644.00	1217.00	—	—																												

		Y		F				Y		F				Y		F				Y		F		
		→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔	
Lourenço Marques		1937	3681	3487	6626	Edinburgh	(11)	2865	5445	4285	8145	Rotterdam		2795	5315	3825	7270	Porto		59700	113500	80100	152200	
» » (10) E-45		—	2767	—	—	» »	(2)	3125	5940	4685	8905	» »	E-1M	—	4580	—	—	» »	E-1M	—	91200	—	—	
Luanda		1744	3314	2615	4969	» »	(11) E-1M	—	4305	—	—	Salisbury		10940	20790	18555	35255	Porto Santo		78000	148200	98700	187600	
New York		1369	2602	1962	3728	» »	(11) E-1M	—	3615	—	—	São Paulo		10755	20435	19335	36740	» »	E-1M	—	118100	—	—	
» »		(8)	1147	2180	—	» »	(11) E-1M	—	3910	—	—	» »	(4) E-60	—	15325	—	—	Santa Maria	(5)	99600	189300	131900	250700	
» »		E-21	—	1636	—	» »	(11) E-1M	—	4925	—	—	» »	(13)	7235	—	—	—	» »	(5) E-1M	—	149400	—	—	
Porto		430	817	553	1051	» »	(2) E-1M	—	4885	—	—	Stockholm		5145	9780	6715	12760	Tenerife		78000	148200	98700	187600	
» »		E-1M	—	707	—	» »	(2) E-1M	—	4470	—	—	» »	G	—	9780	—	—							
Porto Santo		603	1146	753	1431	» »	(2) E-1M	—	4135	—	—	» »	E-1M	—	8350	—	—							
» »		E-1M	—	900	—	» »	(2) E-1M	—	5455	—	—	Stuttgart		2875	5465	3995	7595							
Rio		2026	3850	3617	6873	Frankfurt		2875	5465	3995	7595	» »	E-1M	—	4625	—	—							
Santa Maria (5)		745	1416	961	1826	» »	E-1M	—	4625	—	—	Tenerife		1935	3680	2375	4515							
» »		(5) E-1M	—	1117	—	Geneva		2520	4790	3475	6605	Vienna		3730	7090	5075	9645							
São Paulo		2075	3943	3671	6975	» »	E-1M	—	3895	—	—	» »	E-1M	—	5715	—	—							
São Tomé		1744	3314	2615	4969	Glasgow	(11)	2865	5445	4285	8145	Windhoek		11100	21090	18635	35410							
Tenerife		603	1146	753	1431	» »	(2)	3125	5940	4685	8905	» »	(10) E-45	—	15960	—	—							
» »		E-1M	—	927	—	» »	(11) E-1M	—	4305	—	—	» »	E-1M	—	2795	5315	3805	7230						
Windhoek		1896	3603	3431	6519	» »	(11) E-1M	—	3615	—	—	» »	E-1M	—	4295	—	—							
» »		(10) E-45	—	2726	—	» »	(11) E-1M	—	3910	—	—													
» »						» »	(11) E-1M	—	4925	—	—													
» »						» »	(2) E-1M	—	4885	—	—													
» »						» »	(2) E-1M	—	4470	—	—													
» »						» »	(2) E-1M	—	4135	—	—													
» »						» »	(2) E-1M	—	5455	—	—													
» »						Hamburg		3385	6435	4635	8810	Faro		331.60	630.10	614.30	1167.20	Aberdeen	(5)	5135	9760	7315	13900	
» »						» »	E-1M	—	5195	—	—	» »	(4) E-60	—	472.60	—	—	» »	(5) E-1M	—	7425	—	—	
» »						Hanover		3260	6195	4530	8610	Lisboa		320.00	608.00	597.00	1134.30	» »	(5) E-1M	—	8820	6215	11810	
» »						» »	E-1M	—	5010	—	—	» »	(4) E-60	—	456.00	—	—	» »	(5) E-1M	—	6960	—	—	
» »						Helsinki		5800	11020	7735	14700	Madrid		320.00	608.00	597.00	1134.30	» »	(5) E-1M	—	6960	—	—	
» »						» »	E-1M	—	9395	—	—	» »	(4) E-60	—	456.00	—	—	» »	(5) E-1M	—	6960	—	—	
» »						Johannesburg		11100	21090	18635	35410	Porto		331.60	630.10	614.30	1167.20	» »	(5) E-1M	—	6960	—	—	
» »						» »	(10) E-45	—	15960	—	—	» »	(4) E-60	—	472.60	—	—	Belfast	(5)	4970	9445	7080	13455	
» »						Les Palmas		1935	3680	2375	4515							» »	(5) E-1M	—	7145	—	—	
» »						London	(11)	2405	4570	3545	6740							» »	(5) E-1M	—	7145	—	—	
» »						» »	(2)	2665	5065	3955	7515							Berlin	(5)	5395	10255	7190	13665	
» »						» »	(11) E-1M	—	4250	—	—	Barcelona		368.00	699.20	662.00	1257.80	» »	(5) E-1M	—	8090	—	—	
» »						» »	(11) E-1M	—	3430	—	—	» »	(4) E-60	—	524.40	—	—	» »	(5) E-1M	—	8090	—	—	
» »						» »	(11) E-1M	—	2740	—	—	Buenos Aires		104.00	198.00	135.00	257.00	» »	(5) E-1M	—	4510	8570	6045	11490
» »						» »	(11) E-1M	—	3035	—	—	» »	(4) E-60	—	148.50	—	—	» »	(5) E-1M	—	6790	—	—	
» »						» »	(2) E-1M	—	4800	—	—	Brussels		415.00	788.50	739.00	1404.10	» »	(5) E-1M	—	6570	—	—	
» »						» »	(2) E-1M	—	4010	—	—	» »	(4) E-60	—	591.40	—	—	» »	(5) E-1M	—	6570	—	—	
» »						» »	(2) E-1M	—	3595	—	—	Faro		361.60	687.10	657.30	1248.90	» »	(5) E-1M	—	7660	—	—	
» »						» »	(2) E-1M	—	3265	—	—	» »	(4) E-60	—	515.40	—	—	» »	(5) E-1M	—	7660	—	—	
» »						» »	(2) E-1M	—	3265	—	—	Frankfurt		418.00	794.20	742.00	1409.80	» »	(5) E-1M	—	7660	—	—	
» »						» »	(2) E-1M	—	3265	—	—	» »	(4) E-60	—	595.70	—	—	» »	(5) E-1M	—	7660	—	—	
» »						Madrid		940	1790	1230	2340	Funchal		354.60	673.80	656.80	1248.00	» »	(5) E-1M	—	6860	—	—	
» »						Manchester	(11)	2670	5075	3945	7500	» »	(4) E-60	—	505.40	—	—	» »	(5) E-1M	—	6860	—	—	
» »						» »	(2)	2935	5580	4355	8275	» »	(4) E-60	—	505.40	—	—	Buenos Aires	(5)	12800	24320	21520	40890	
» »						» »	(11) E-1M	—	3970	—	—	» »	(4) E-60	—	505.40	—	—	» »	(5) E-1M	—	6860	—	—	
» »						» »	(11) E-1M	—	3280	—	—	Geneva		410.00	779.00	732.00	1390.80	Bulawayo	(5)	12870	24455	21070	40035	
» »						» »	(11) E-1M	—	3570	—	—	» »	(4) E-60	—	584.30	—	—	» »	(5) E-1M	—	6860	—	—	
» »						» »	(11) E-1M	—	4580	—	—	Lisboa		350.00	665.00	640.00	1216.00	Capetown	(5)	14105	26795	22930	43390	
» »						» »	(2) E-1M	—	4550	—	—	» »	(4) E-60	—	498.80	—	—	» »	(5) E-45	—	19060	—	—	
» »						» »	(2) E-1M	—	4135	—	—	» »	(4) E-60	—	498.80	—	—	» »	(5) E-1M	—	7140	—	—	
» »						» »	(2) E-1M	—	3805	—	—	London		410.00	779.00	732.00	1390.80	Cologne	(5)	4760	9045	6430	12220	
» »						» »	(2) E-1M	—	5125	—	—	» »	(4) E-60	—	584.30	—	—	» »	(5) E-1M	—	7140	—	—	
» »						» »	(2) E-1M	—	5125	—	—	Madrid		350.00	665.00	640.00	1216.00	Copenhagen	(5)	6180	11745	8210	15600	
» »						» »	(2) E-1M	—	5125	—	—	» »	(4) E-60	—	498.80	—	—	» »	(5) E-1M	—	9275	—	—	
» »						Milan		2640	5020	3590	6825	» »	(4) E-60	—	498.80	—	—	» »	(5) E-1M	—	9275	—	—	
» »						» »	E-1M	—	3990	—	—	Paris		410.00	779.00	732.00	1390.80	Dublin	(5)	4890	9295	7370	14005	
» »						» »	(8)	6415	12190	—	—	» »	(4) E-60	—	584.30	—	—	» »	(5) E-1M	—	6820	—	—	
» »						» »	E-21	—	9320	—	—	Porto		361.60	687.10	657.30	1248.90	» »	(5) E-1M	—	6820	—	—	
» »						» »	E-1M	—	4830	—	—	» »	(4) E-60	—	515.40	—	—	Dusseldorf	(5)	4760	9045	6430	12220	
» »						» »	E-1M	—	4830	—	—	Santa Maria	(5)	389.30	739.70	708.80	1346.80	» »	(5) E-1M	—	7140	—	—	
» »						» »	(8)	6415	12190	—	—	» »	(5)(4) E-60	—	554.80	—	—	Edinburgh	(5)	4970	9445	7080	13455	
» »						» »	E-21	—	9320	—	—	» »	(5) E-1M	—	554.80	—	—	» »	(5) E-1M	—	7145	—	—	
» »						Nuremberg		3160	6005	4360	8285	» »	(5) E-1M	—	554.80	—	—	» »	(5) E-1M	—	7145	—	—	
» »						» »	E-1M	—	4830	—	—	Zurich		410.00	779.00	732.00	1390.80	» »	(5) E-1M	—	7145	—	—	
» »						» »	E-1M	—	4830	—	—	» »	(4) E-60	—	584.30	—	—	» »	(5) E-1M	—	7145	—	—	
» »						Oslo		4945	9400	6335	12040							» »	(5) E-1M	—	7145	—	—	
» »						» »	G	—	9400	—	—							» »	(5) E-1M	—	7145	—	—	
» »						» »	E-1M	—	8030	—	—	Bissau		141900	269700	231100	439100	» »	(5) E-1M	—	7145	—	—	
» »						» »	E-1M	—	8030	—	—	Faro		59700	113									

		Y		F				Y		F				Y		F									
		→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔								
Milan	(S)	4490	8535	5990	11385	Dublin		10990	20885	16395	31155	Porto Santo		541	1028	695	1321								
Montreal	(S) E-1M	5500	10450	7555	14355	Dusseldorf		10455	19865	15640	29720	»	E-1M	—	793	—	—								
»	(B)	4195	7975	—	—	Edinburgh		10950	20805	16380	31125	Santa Maria	(S)	653	1241	883	1678								
»	E-2I	—	5385	—	—	Frankfurt		10290	19555	15475	29405	»	(S) E-1M	—	979	—	—								
Munich	(S)	5005	9510	6750	12825	Geneva		10210	19400	15315	29100	São Tomé		1423	2704	2140	4066								
»	(S) E-1M	—	7505	—	—	Glasgow		10950	20805	16380	31125	Tenerife		541	1028	695	1321								
New York		5960	11325	7960	15125	Hamburg		10700	20330	15960	30325	»	E-1M	—	820	—	—								
»	(B)	4660	8855	—	—	Hanover		10700	20330	15960	30325	Windhoek		1535	2917	2801	5322								
»	E-2I	—	5990	—	—	Helsinki		12825	24370	18395	34955	»	(10) E-45	—	2207	—	—								
Nuremberg	(S)	5005	9510	6750	12825	Johannesburg		6160	11705	8390	15945														
»	(S) E-1M	—	7505	—	—	London		10455	19865	15640	29720														
Oslø	(S)	6790	12905	8730	16590	Madrid		9565	18175	14345	27260														
»	(S) E-1M	—	10190	—	—	Manchester		10760	20445	16095	30585														
Palma	(S)	3420	6500	4435	8430	Nuremberg		10290	19555	15475	29405														
Paris	(S)	4365	8295	5630	10700	Oslo		11915	22640	17175	32635														
»	(S) E-1M	—	6545	—	—	Palma		9805	18630	14630	27800														
Rio	(S)	11265	21405	20510	38970	Paris		10210	19400	15315	29100														
Rome	(S)	4615	8770	6105	11600	Rotterdam		10455	19865	15640	29720														
»	(S) E-1M	—	6920	—	—	Stockholm		11915	22640	17175	32635														
Rotterdam	(S)	4640	8820	6215	11810	Stuttgart		11915	22640	15475	29405														
»	(S) E-1M	—	6960	—	—	Windhoek		6160	11705	8390	15945														
Salisbury	(S)	12870	24455	21070	40035	Zurich		10210	19400	15315	29100														
São Paulo	(S)	11555	21955	20825	39570																				
Stockholm	(S)	6990	13285	9105	17300																				
»	(S) E-1M	—	10495	—	—																				
Stuttgart	(S)	4725	8980	6385	12135																				
»	(S) E-1M	—	7080	—	—																				
Tenerife	(S)	2005	3810	3005	5710																				
Vienno	(S)	5575	10595	7470	14195																				
»	(S) E-1M	—	8360	—	—																				
Windhoek	(S)	13030	24760	21150	40185																				
»	(S) E-45	—	17015	—	—																				
Zurich	(S)	4640	8820	6195	11775																				
»	(S) E-1M	—	6960	—	—																				
SÃO PAULO U. S. Dollar						STOCKHOLM Swedish Crown						TENERIFE Peseta (Santa Cruz)						VIENNA Austrian Shilling							
Amsterdam		428.00	813.20	753.00	1430.70	Bissau		1538	2923	2365	4494	Aberdeen		11535	21920	15070	28635	Bissau		6063	11520	9787	18596		
»	(4) E-60	—	609.90	—	—	Capetown		2525	4776	4236	8016	»	E-1M	—	15560	—	—	Faro		3359	6383	4573	8689		
Brussels		425.00	807.50	750.00	1425.00	»	(10) E-45	—	3706	—	—	»	E-1M	—	16475	—	—	»	E-1M	—	5033	—	—		
»	(4) E-60	—	605.70	—	—	Faro		921	1750	1187	2256	»	E-1M	—	16845	—	—	Funchal		4216	8011	5531	10509		
Faro		371.60	706.10	668.30	1269.80	»	G	—	1750	—	—	»	E-1M	—	13215	—	—	»	E-1M	—	6194	—	—		
»	(4) E-60	—	529.60	—	—	»	E-1M	—	1474	—	—	Birmingham		10395	19755	13325	25320	Ilha do Sal		6063	11520	9787	18596		
Frankfurt		428.00	813.20	753.00	1430.70	Funchal		1072	2037	1364	2592	»	E-1M	—	13500	—	—	Las Palmas		4216	8011	5531	10509		
»	(4) E-60	—	609.90	—	—	»	E-1M	—	1598	—	—	»	E-1M	—	14410	—	—	»	E-1M	—	6410	—	—		
Funchal		364.60	692.80	667.80	1268.90	Ilha do Sal		1538	2923	2365	4494	Bremen		10395	19755	13450	25555	Lisboa		3283	6238	4463	8480		
»	(4) E-60	—	519.60	—	—	Johannesburg		2322	4412	3917	7443	»	E-1M	—	15795	—	—	»	E-1M	—	4926	—	—		
Geneva		420.00	798.00	743.00	1411.70	»	(10) E-45	—	3340	—	—	Brussels		9015	17130	11340	21550	New York		8398	15957	11692	22215		
»	(4) E-60	—	598.50	—	—	Las Palmas		1072	2037	1364	2592	»	E-1M	—	13845	—	—	»	(B)	7225	13728	—	—		
Lisboa		360.00	684.00	651.00	1236.90	»	E-1M	—	1626	—	—	»	E-1M	—	9560	18165	12260	23295	»	E-2I	—	10302	—	—	
»	(4) E-60	—	513.00	—	—	Lisboa		907	1724	1180	2242	Copenhagen		12510	23770	16255	30885	Porto		3359	6383	4573	8689		
London		420.00	798.00	743.00	1411.70	»	G	—	1724	—	—	»	E-1M	—	14450	—	—	»	E-1M	—	5146	—	—		
»	(4) E-60	—	598.50	—	—	»	E-1M	—	1451	—	—	»	E-1M	—	18970	—	—	Porto Santo		4216	8011	5531	10509		
Madrid		360.00	684.00	651.00	1236.90	Lourenço Marques		2365	4494	3975	7553	Dublin		10890	20695	14335	27240	»	E-1M	—	6194	—	—		
»	(4) E-60	—	513.00	—	—	»	(10) E-45	—	3384	—	—	»	E-1M	—	15955	—	—	Santa Maria	(S)	5024	9546	6732	12791		
Paris		420.00	798.00	743.00	1411.70	Luanda		2133	4053	3076	5845	»	E-1M	—	9560	18165	12260	»	(S) E-1M	—	7533	—	—		
»	(4) E-60	—	598.50	—	—	Porto		921	1750	1202	2284	Dusseldorf		9560	18165	12260	23295	Tenerife		4216	8011	5531	10509		
Porto		371.60	706.10	668.30	1269.80	»	E-1M	—	1495	—	—	»	E-1M	—	14450	—	—	»	E-1M	—	6410	—	—		
»	(4) E-60	—	529.60	—	—	Porto Santo		1072	2037	1364	2592	Edinburgh		11140	21170	14510	27570								
Santa Maria	(S)	399.30	758.70	719.80	1367.70	»	E-1M	—	1598	—	—	»	E-1M	—	—	14885	—	—							
»	(S)(4) E-60	—	569.10	—	—	Santa Maria	(S)	1252	2379	1630	3098	»	E-1M	—	—	15795	—	—							
Zurich		420.00	798.00	743.00	1411.70	»	(S) E-1M	—	1879	—	—	Faro		4680	8895	5740	10910								
»	(4) E-60	—	598.50	—	—	São Tomé		2133	4053	3076	5845	Frankfurt		9460	17975	12155	23095								
						Tenerife		1072	2037	1364	2592	»	E-1M	—	2775	5275	4045	7690							
						Windhoek		2322	4412	3917	7443	Funchal		8245	15670	10610	20160								
						»	(10) E-45	—	3340	—	—	Geneva		—	12630	—	—								
												Glasgow		11140	21170	14510	27570								
												»	E-1M	—	14885	—	—								
												»	E-1M	—	15795	—	—								
												Hamburg		10685	20305	13710	26050								
												»	E-1M	—	16225	—	—								
												Hanover		10395	19755	13450	25555								
												»	E-1M	—	15795	—	—								
												Helsinki		16070	30535	20900	39710								
												»	E-1M	—	24415	—	—								
												Lisboa		4490	8535	5445	10350								
												London		9990	18985	12905	24520								
												»	E-1M	—	12770	—	—								
												»	E-1M	—	13685	—	—								
												»	E-1M	—	16660	20255	13755	26135							
												Manchester		—	14070	—	—								
												»	E-1M	—	14980	—	—								
												Milan		8445	16050	10780	20485								
												»	E-1M	—	13065	—	—								
												Montreal		21105	40100	32480	61715								
												»	(B)	17955	34115	—	—								
												»	E-2I	—	25620	—	—								

		Y		F				Y		F				Y		F				Y		F	
		→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔			→	↔	→	↔
Copenhagen		300.10	570.20	520.10	988.20	Lisboa		274.10	520.80	460.10	874.20	Palma		280.00	532.00	467.20	887.70	Buenos Aires		2019	3837	3345	6356
»	(9) E-45	—	432.60	—	—	»	(9) E-45	—	394.10	—	—	»	(9) E-45	—	394.10	—	—	Capetown		1844	3486	3297	6237
»	E-90	—	522.60	—	—	»	E-90	—	460.10	—	—	»	E-90	—	460.10	—	—	»	(10) E-45	—	2713	—	—
Dublin		287.30	545.90	518.80	985.80	London		274.10	520.80	500.10	950.20	Paris		274.10	520.80	496.10	942.60	Faro		421	800	555	1055
»	(9) E-45	—	416.10	—	—	»	(9) E-45	—	394.10	—	—	»	(9) E-45	—	394.10	—	—	»	E-1M	—	640	—	—
»	E-90	—	482.10	—	—	»	E-90	—	460.10	—	—	»	E-90	—	460.10	—	—	Funchal		556	1057	710	1349
Dusseldorf		274.10	520.80	500.10	950.20	Luanda		102.10	194.00	127.10	241.50	Porto		274.10	520.80	460.10	874.20	»	E-1M	—	836	—	—
»	(9) E-45	—	394.10	—	—	»	E-1M	—	151.10	—	—	»	(9) E-45	—	394.10	—	—	Ilha do Sel		977	1857	1576	2995
»	E-90	—	460.10	—	—	»	E-90	—	460.10	—	—	»	E-90	—	460.10	—	—	Johannesburg		1673	3179	3028	5754
Edinburgh		286.30	544.00	518.40	985.00	Madrid		274.10	520.80	460.10	874.20	Rotterdam		274.10	520.80	500.10	950.20	»	(10) E-45	—	2406	—	—
»	(9) E-45	—	417.30	—	—	»	(9) E-45	—	394.10	—	—	»	(9) E-45	—	394.10	—	—	»	E-1M	—	852	—	—
»	E-90	—	483.30	—	—	»	E-90	—	460.10	—	—	»	E-90	—	460.10	—	—	Les Palmas		556	1057	710	1349
Faro		274.10	520.80	460.10	874.20	Manchester		281.60	535.10	511.40	971.70	»	E-90	—	460.10	—	—	»	E-1M	—	852	—	—
»	(9) E-45	—	394.10	—	—	»	(9) E-45	—	408.40	—	—	Santa Maria	(5)	321.70	611.30	522.20	992.20	Lisboa		409	778	555	1055
»	E-90	—	460.10	—	—	»	E-90	—	474.40	—	—	»	(5) (9) E-45	—	420.10	—	—	»	E-1M	—	611	—	—
Frankfurt		274.10	520.80	500.10	950.20	Milán		272.10	517.00	468.10	889.40	»	(5) E-90	—	486.10	—	—	Lourenço Marques		1710	3249	3077	5847
»	(9) E-45	—	394.10	—	—	»	(9) E-45	—	394.10	—	—	São Tomé		152.10	289.00	207.10	393.50	»	(10) E-45	—	2442	—	—
»	E-90	—	460.10	—	—	»	E-90	—	454.10	—	—	Stockholm		320.10	608.20	540.10	1026.20	»	E-1M	—	836	—	—
Geneva		274.10	520.80	496.10	942.60	Montreal		413.60	785.90	582.90	1107.60	»	(9) E-45	—	460.60	—	—	Luanda		1539	2925	2308	4386
»	(9) E-45	—	394.10	—	—	»	(8)	381.50	724.90	—	—	»	E-90	—	554.60	—	—	New York		1295	2461	1819	3457
»	E-90	—	460.10	—	—	»	E-21	—	545.00	—	—	»	E-90	—	554.60	—	—	»	(8)	1099	2089	—	—
Glasgow		286.30	544.00	518.40	985.00	Munich		274.10	520.80	500.10	950.20	»	(9) E-45	—	394.10	—	—	»	E-21	—	1570	—	—
»	(9) E-45	—	417.30	—	—	»	(9) E-45	—	394.10	—	—	»	E-90	—	460.10	—	—	Porto		421	800	573	1089
»	E-90	—	483.30	—	—	»	E-90	—	460.10	—	—	»	E-90	—	460.10	—	—	»	E-1M	—	647	—	—
Hamburg		284.10	539.80	512.10	973.00	New York		425.00	807.50	592.90	1126.60	»	(9) E-45	—	394.10	—	—	Porto Santo		556	1057	710	1349
»	(9) E-45	—	410.10	—	—	»	(8)	392.90	746.60	—	—	»	E-90	—	460.10	—	—	»	E-1M	—	836	—	—
»	E-90	—	480.10	—	—	»	E-21	—	560.00	—	—	»	E-90	—	460.10	—	—	Rio		1788	3398	3192	6065
Hanover		284.10	539.80	512.10	973.00	Nuremberg		274.10	520.80	500.10	950.20	Zurich		274.10	520.80	496.10	942.60	Santa Maria	(5)	699	1329	934	1775
»	(9) E-45	—	410.10	—	—	»	(9) E-45	—	394.10	—	—	»	(9) E-45	—	394.10	—	—	»	(5) E-1M	—	1049	—	—
»	E-90	—	480.10	—	—	»	E-90	—	460.10	—	—	»	E-90	—	460.10	—	—	São Paulo		1832	3481	3240	6156
Helsinki		340.60	647.20	570.20	1083.40	Oslo		316.10	600.60	540.10	1026.20	»	E-90	—	460.10	—	—	São Tomé		1539	2925	2308	4386
»	(9) E-45	—	492.10	—	—	»	(9) E-45	—	454.60	—	—	»	E-90	—	460.10	—	—	Tenerife		556	1057	710	1349
»	E-90	—	584.10	—	—	»	E-90	—	546.60	—	—	»	E-90	—	460.10	—	—	»	E-1M	—	852	—	—
												ZURICH Swiss Franc											
												Beira		1673	3179	2968	5640	Windhoek		1673	3179	3028	5754
												Bissau		977	1857	1576	2995	»	(10) E-45	—	2406	—	—

Explicação das notas na página 30

Explanation of notes on page 30

International fares

Tarifas internacionais

NEW YORK

via LISBON

DAILY FLIGHTS

COME AND GET A
TAN ON YOUR WAY
BACK TO THE U. S. A.

see your travel agent or

TAP

PORTUGUESE AIRWAYS

LIGAÇÕES POR AUTOCARRO

BUS TRANSFERS

BAGAGEM: O transporte das bagagens está incluído nas tarifas indicadas.

DESCONTOS: Somente aplicáveis os habituais descontos para "crianças" e "bebés"

BAGGAGE: The mentioned fares cover the transportation of passengers baggage.

DISCOUNTS: Normal air fare regulations apply to the carriage of children and infants.

CASCAIS — ESTORIL — LISBOA — ESTORIL — CASCAIS
(Portela)

«CLARAS»

PERCURSOS E TARIFAS

Em ligação com todos os voos TAP/BEA de LONDON para LISBOA e v.v.:

ITINERARY AND FARES

To connect with all TAP/BEA flights from LONDON to LISBOA and v.v.:

Do Aeroporto de LISBOA para: From LISBOA Airport to:	TARIFAS / FARES	
	ida single	ida e volta return
ESTORIL	Esc. 40\$00	Esc. 80\$00
CASCAIS	Esc. 40\$00	Esc. 80\$00

LOCAIS DE PARAGEM

BUS STOP

ESTORIL — Hoteis / Hotels: Paris, Palácio, Londres, Monte Estoril, Cibra, Atlântico, Estoril-Sol.

CASCAIS — Hotel Baía.

HORÁRIOS

TIMETABLES

voo / flight		TP 459		BE 074	BE 072	TP 453
LISBOA Portela	a	00.40	00.55	01.20	13.15/13.10	16.30

AUTOCARRO BUS	LISBOA Portela	d	01.05	01.20	01.45	13.40	16.55
	ESTORIL	a	01.55	02.10	02.35	14.30	17.45
	CASCAIS	a	02.05	02.20	02.45	14.40	17.55

AUTOCARRO BUS	CASCAIS	d	01.35	08.50	12.25	16.50	17.05
	ESTORIL	d	01.45	09.00	12.35	17.00	17.15
	LISBOA Portela	a	02.45	10.00	13.35	18.00	18.15

voo / flight		BE 075	TP 450	BE 073	TP 458	
LISBOA Portela	d	03.45	11.00	14.40	19.00	19.15

PORTO (Pedras Rubras) — VILA DO CONDE — PÓVOA DE VARZIM
OFIR — ESPOSENDE — VIANA DO CASTELO e/and v.v.:

«AVIC»

PERCURSOS E TARIFAS

Em ligação com todos os voos TAP/BEA de LONDON para o PORTO e v.v.:

ITINERARY AND FARES

To connect with all TAP/BEA flights from LONDON to PORTO and v.v.:

Do Aeroporto do PORTO para: From PORTO Airport to:	TARIFAS / FARES	
	ida single	ida e volta return
VILA DO CONDE	Esc. 40\$00	Esc. 80\$00
PÓVOA DE VARZIM	Esc. 40\$00	Esc. 80\$00
OFIR	Esc. 52\$00	Esc. 104\$00
ESPOSENDE	Esc. 52\$00	Esc. 104\$00
VIANA DO CASTELO	Esc. 80\$00	Esc. 160\$00

LOCAIS DE PARAGEM

BUS STOP

VILA DO CONDE — Palácio Hotel
PÓVOA DE VARZIM — Grande Hotel
OFIR — Hotel Ofir
ESPOSENDE — Hotel Suave-Mar
VIANA DO CASTELO — Hotel Santa Luzia

HORÁRIOS

TIMETABLES

SAB	QUA	dias de operação		SEX	QUI	
SAT	WED	frequency		FRI	THU	
TP 489	BE 082	voo / flight		TP 488	BE 083	
00.25	23.05	a	PORTO Pedras Rubras	d	19.30	00.20

AUTOCARRO BUS	desde from 4/5 até / to 12/10	desde from 8/5 até / to 17/10			desde from 3/5 até / to 11/10	desde from 8/5 até / to 17/10	
						QUA WED	
	00.55	23.35	d	PORTO Pedras Rubras	a	18.30	23.20
	01.15	23.55	a	VIANA DO CASTELO	d	18.10	23.00
		QUI THU					
	01.25	01.05	a	PÓVOA DE VARZIM	d	18.00	22.50
	01.45	01.20	a	OFIR	d	17.45	22.35
	01.55	01.30	a	ESPOSENDE	d	17.35	22.25
02.15	01.50	a	VIANA DO CASTELO	d	17.15	22.05	

AUTOCARRO BUS						

FARO (Aeroporto / Airport) — FARO (cidade / city) — OLHÃO — TAVIRA — MONTE GORDO e / and v. v.

FARO (Aeroporto / Airport) — BALAIA — ALBUFEIRA — ARMAÇÃO DE PERA — PORTIMÃO — PRAIA DA ROCHA — ALVOR — PENINA — MEIA PRAIA — LAGOS — SAGRES e / and v. v.

«E.V.A.»

PERCURSOS E TARIFAS

Em ligação com todos os voos TAP / BEA de/para FARO:

ITINERARY AND FARES

To connect with all TAP/BEA flights to/from FARO:

Do Aeroporto de FARO para: From FARO Airport to:	TARIFAS / FARES		Do Aeroporto de FARO para: From FARO Airport to:	TARIFAS / FARES	
	ida single	ida e volta return		ida single	ida e volta return
FARO (Cidade/City)	Esc. 7\$50	Esc. 15\$00	PORTIMÃO	Esc. 50\$00	Esc. 100\$00
OLHÃO	Esc. 12\$50	Esc. 25\$00	PRAIA DA ROCHA	Esc. 50\$00	Esc. 100\$00
BALAIA	Esc. 30\$00	Esc. 60\$00	ALVOR	Esc. 50\$00	Esc. 100\$00
TAVIRA	Esc. 30\$00	Esc. 60\$00	PENINA	Esc. 50\$00	Esc. 100\$00
MONTE GORDO	Esc. 45\$00	Esc. 90\$00	MEIA PRAIA	Esc. 60\$00	Esc. 120\$00
ALBUFEIRA	Esc. 30\$00	Esc. 60\$00	LAGOS	Esc. 60\$00	Esc. 120\$00
ARMAÇÃO DE PERA	Esc. 40\$00	Esc. 80\$00	SAGRES	Esc. 100\$00	Esc. 200\$00

LOCAIS DE PARAGEM

Nos principais hotéis das localidades acima referidas.

BUS STOP

At the principal hotels of the above mentioned localities.

HORÁRIOS

TIMETABLES

dias de operação	DIÁRIO		QUI		SAB		QUI		SAB				DOM					
frequency	DAILY		THU		SAT		THU		SAT				SUN					
voo / flight	TP 125		TP 123		TP 475		BE 018		TP 127		TP 555		TP 479		BE 020		TP 563	
FARO (Aeroporto / Airport) a	18.00		11.45		18.30		01.55		18.55		19.35		01.45		16.15		17.30	
Autocarro / Bus N.º	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
FARO (Aeroporto / Airport) d	18.15	18.15	12.00	12.00	19.00	19.00	02.25	02.25	19.10	19.10	20.05	20.05	02.15	02.15	16.45	16.45	18.00	18.00
FARO (Cidade / City) a	18.30		12.15		19.15		02.40		19.25		20.20		02.30		17.00		18.15	
OLHÃO a	18.45		12.30		19.30		02.55		19.40		20.35		02.45		17.15		18.30	
TAVIRA a	19.10		12.55		19.55		03.20		20.05		21.00		03.10		17.40		18.55	
MONTE GORDO a	19.35		13.20		20.20		03.45		20.30		21.25		03.35		18.05		19.20	
BALAIA (2) a		18.50		12.35		19.35		03.00		19.45		20.40		02.50		17.20		18.35
ALBUFEIRA a		19.05		12.50		19.50		03.15		20.00		20.55		03.05		17.35		18.50
ARMAÇÃO DE PERA a		19.30		13.15		20.15		03.40		20.25		21.20		03.30		18.00		19.15
PORTIMÃO a		19.55		13.40		20.40		04.05		20.50		21.45		03.55		18.25		19.40
PRAIA DA ROCHA a		20.15		14.00		21.00		04.25		21.10		22.05		04.15		18.45		20.00
ALVOR a		20.35		14.20		21.20		04.45		21.30		22.25		04.35		19.05		20.20
PENINA a		20.45		14.30		21.30		04.55		21.40		22.35		04.45		19.15		20.30
MEIA PRAIA a		21.05		14.50		21.50		05.15		22.00		22.55		05.05		19.35		20.50
LAGOS (1) a		21.15		15.00		22.00		05.25		22.10		23.05		05.15		19.45		21.00
SAGRES (1) a		21.50		15.35		22.35		06.00		22.45		23.40		05.50		20.20		21.35

dias de operação		DIÁRIO		QUI				SAB						DOM							
frequency		DAILY		THU				SAT						SUN							
Autocarro / Bus	N.º	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
SAGRES (1)	d		14.10		07.55		14.45		22.15 B		07.55		15.10		21.55 B		03.25		12.40		13.40
LAGOS (1)	d		14.45		08.30		15.20		22.50 B		08.30		15.45		22.30 B		04.00		13.15		14.15
MEIA PRAIA	d		14.55		08.40		15.30		23.00 B		08.40		15.55		22.40 B		04.10		13.25		14.25
PENINA	d		15.15		09.00		15.50		23.20 B		09.00		16.15		23.00 B		04.30		13.45		14.45
ALVOR	d		15.25		09.10		16.00		23.30 B		09.10		16.25		23.10 B		04.40		13.55		14.55
PRAIA DA ROCHA	d		15.45		09.30		16.20		23.50 B		09.30		16.45		23.30 B		05.00		14.15		15.15
PORTIMÃO	d		16.05		09.50		16.40		00.10		09.50		17.05		23.50 B		05.20		14.35		15.35
ARMAÇÃO DE PERA	d		16.30		10.15		17.05		00.35		10.15		17.30		00.15		05.45		15.00		16.00
ALBUFEIRA	d		16.55		10.40		17.30		01.00		10.40		17.55		00.40		06.10		15.25		16.25
BALAIA (2)	d		17.10		10.55		17.45		01.15		10.55		18.10		00.55		06.25		15.40		16.40
MONTE GORDO	d	16.25		10.10		17.00		00.30		10.10		17.25		00.10		05.40		14.55		15.55	
TAVIRA	d	16.50		10.35		17.25		00.55		10.35		17.50		00.35		06.05		15.20		16.20	
OLHÃO	d	17.15		11.00		17.50		01.20		11.00		18.15		01.00		06.30		15.45		16.45	
FARO (Cidade / City)	d	17.30		11.15		18.05		01.35		11.15		18.30		01.15		06.45		16.00		17.00	
FARO (Aeroporto / Airport)	a	17.45	17.45	11.30	11.30	18.20	18.20	01.50	01.50	11.30	11.30	18.45	18.45	01.30	01.30	07.00	07.00	16.15	16.15	17.15	17.15
voo / flight		TP 124		TP 472		TP 126		BE 019		TP 552		TP 478		TP 128		TP 560		BE 021		TP 126	
FARO (Aeroporto / Airport) d		18.30		12.35		19.10		03.30		12.35		19.45		02.20		07.50		17.30		18.10	

(1) — Ligações entre Lagos e Sagres efectuadas em Taxi / Road connections between Lagos and Sagres are made by Taxi; (2) — Serviço sujeito a confirmação / Service subject to confirmation; B — Dia anterior / Day before.

Escritórios TAP e Agentes Gerais
TAP and General Sales Agents Offices

CIDADES TOWNS	AEROPORTOS AIRPORTS	ENDEREÇOS ADDRESSES
AMSTERDAM, Netherlands	Schiphol (15 Kms SW)	TAP — (B, R, C) — Singel 540; Tel. 248705, (B, R, C) 239304; Teleg. AEROTAP.
ATHENS, Greece	Hellenikon (14 Kms)	OLYMPIC — (B, R) — 6, Othonos St., Athens 118; Tel. 230.991/99. (C) — 37, Kapnikareas St., Athens 117; Tel. 233.114; Teleg. OLYMPAIR.
BARCELONA, Spain	Barcelona (12 Kms)	IBERIA — (B, R, C) — Rambla de Catalunya, 18; Tel. 2316200; Teleg. IBERAVION.
BASLE, Switzerland	St. Louis (10 Kms)	SWISSAIR — (B, R) — Bundesbahnhof; Tel. (061) 340950. (C) — Airport St. Louis; Tel. (061) 230080.
BEIRA, Moçambique	Sacadura Cabral (13 Kms NE)	TAP — (B, R, C) — Rua Governador Augusto Castilho, 47-49; Tel. 4141/2, Airport 4143; Teleg. AEROTAP.
BEIRUT, Lebanon	International (16 Kms)	RIGA BROTHERS, S. A. L. — (B, R, C) — Fattal Bldg., Rue du Port.
BELO HORIZONTE, Brasil	Pampulha (9,7 Kms N)	TAP — (B, R) — Rua da Bahia, 1032, Sala 505; Tel. 25-246.
BERGEN, Norway	Flesland (19 Kms)	SAS — (B, R, C) — Hotel Norge, Ole Bulls Plass, 4; Tel. 30930; Teleg. SASYSTEM.
BERLIN, Germany	Tempelhof (4 Kms) Tegel (10 Kms)	TAP — (B, R) — Budapest Strasse, 26; Tel. 134620, 134717.
BERNE, Switzerland	Belp (9 Kms)	SWISSAIR — (B, R, C) — Hauptbahnhof; Tel. (031) 256711.
BILBAO, Spain	Bilbao (11 Kms)	IBERIA — (B, R, C) — Buenos Aires, 1; Tel. 211392/3/4; Teleg. IBERAVION.
BISSAU, Guiné	Craveiro Lopes (11 Kms N)	TAP — (B, R, C) — Av. Almirante Américo Thomaz, 56; Tel. 945, Airport 801; Teleg. AEROTAP.
BLOEMFONTEIN, Rep. of South Africa	J. B. M. Herzog	SAA — (B, R, C) — C. W. Malan Building, Harvey Street; Tel. 81812; Teleg. RAILPLANE.
BONN, Germany	Wahn (28 Kms)	LUFTHANSA — (B, R, C) — Bahnhofstr. 2, Kaiserhalle; Martinstr. 6; Tel. (B, R) 31701, (C) 26096; Teleg. LUFTHANSA.
BORDEAUX, France	Merignac (14 kms)	AIR FRANCE — (B, R, C) — 29, Rue Esprit-des-Lois; Tel. 524700; Teleg. AIRFRANS.
BOSTON, Mass., U. S. A.	Logan International (4,8 kms)	TAP — (B, R, C) — Little Building, 80 Boylston St.; Tel. (617) 426-0033/4/5/6/7; Teleg. AEROTAP.
BREMEN, Germany	Neuenland (6 kms)	LUFTHANSA — (B, R, C) — Oberstr. 1; Tel. (B, R) 320555, (C) 504173; Teleg. LUFTHANSA.
BRUSSELS, Belgium	National (12 Kms NE)	TAP — (B, R, C) — 24 Rue Ravenstein; Tel. (B, C) 117731, (R) 129294, Airport 518952; Teleg. AEROTAP.
BUENOS AIRES, Argentina	Ezeiza (50 Kms)	TAP — (B, R, C) — Av. Santa Fé, 989; Tel. (B, C) 429811/5, (R) 421391; Telex DD0051; Teleg. AEROTAP.
CAPE TOWN, Rep. of South Africa	D. F. Malan (15 Kms)	TAP — 506 Norwich House, Heerengracht, P. O. Box 10009; Tel. 23-971/2.
CASCAIS, Portugal	—	TAP — (B, R) — Galerias Estoril-Sol, 3; Tel. 283359.
CHICAGO, Ill., U. S. A.	O'Hare (37 Kms NW)	TAP — (B, R, C) — 6 North Michigan Ave., Suite 1105; Tel. (B, C) (312) 332-6991, (R) (312) 332-4819; Teleg. AEROTAP.
COLOGNE, Germany	Wahn (18 Kms)	LUFTHANSA — (B, R, C) — Hohe Strasse 117/119, Eingang Minoritenstr.; Tel. (B, R) 233811, (C) 64355/6; Teleg. LUFTHANSA.
COPENHAGEN, Denmark	Kastrup (10 Kms SE)	TAP — (B, R) — Jernbanegade, 4,1st Floor, Copenhagen V; Tel. (01) 116006; Teleg. AEROTAP.
DUBLIN, Eire	Dublin (9 Kms)	AER LINGUS — (B, R, C) — 40 Upper O'Connell Street; Tel. (B, R) 377733, 377777, (C) 379900; Teleg. AERLINGUS.
DURBAN, Rep. of South Africa	Louis Botha (17 Kms)	TAP — 201 Burlington House, 27 Field Street, P. O. Box 837; Tel. 62369; Telex DX 6-7412.
DUSSELDORF, Germany	Lohausen (12 Kms NW)	TAP — (B, R, C) — Bismarckstrasse, 87-3; Tel. 362133, 362752; Teleg. AEROTAP.
EAST LONDON, Rep. of South Africa	Ben Schoeman (4 Kms)	SAA — (B, R, C) — Old Mutual Building, Terminus Street; Tel. 3776; Teleg. RAILPLANE.
FARO, Portugal	Faro (7 Kms SW)	TAP — Rua D. Francisco Gomes, 8; Tel. (B) 22071, (R) 22141/2/3/4, Airport 23538/9; Teleg. AEROTAP.
FLORENCE, Italy	Peretola (4 Kms)	ALITALIA — (B, R) — 10/12r Lungarno Acciaiuoli; Tel. 263051/2/3/4/5; Teleg. ALIPASS; (C) — 3r Piazza dell'Oro; Tel. 263051/2/3/4/5; Teleg. ALIMERICI.
FRANKFURT, Germany	Frankfurt (10 Kms SW)	TAP — Kaisersstrasse, 63 II/III; Tel. 232916, 252123, 253091, Airport 6903381. (B, R, C) — Karlstrasse, 3; Tel. 232443, 233430; Teleg. AEROTAP.
FUNCHAL, Madeira	Funchal (23 Kms NE)	TAP — (B, R, C) — Avenida do Mar, 8-10; Tel. 24842, 23045/6; Teleg. AEROTAP.
GENEVA, Switzerland	Cointrin (6 Kms NW)	TAP — (B, R, C) — 7 Rue de Berne; Tel. (022) 316150, Airport 331122; Teleg. AEROTAP; Telex 22785.
GOTHENBURG, Sweden	Torslanda (15 Kms)	SAS — (B, R, C) — Flygcentralen, Östra Hamngatan 7; Tel. 031/174900; Teleg. SASYSTEM.
HAMBURG, Germany	Fühlsbüttel (12 Kms N)	TAP — (B, R) — 2000 Hamburg 36, Gänsemarkt, 21-23; Tel. 344146, 348631; Teleg. AEROTAP.
HANOVER, Germany	Langenhagen (11 Kms)	LUFTHANSA — (B, R, C) — Luisenstr. 1, Eingang Rathenauplatz; Tel. (B, R) 16051, (C) 771236; Teleg. LUFTHANSA.
HELSINKI, Finland	Helsinki (19 Kms)	FINNAIR — (B, R, C) — Töölönkatu 4 Töölögatan; Tel. 440551; Teleg. AEROBOOKING.
INNSBRUCK, Austria	Kranebitten (6 Kms)	AUA — (B, R, C) — 6020 Südtiroler Platz 14-16; Tel. (B, C) 22985, (R) 28066.
JOHANNESBURG, Rep. of South Africa	Jan Smuts (23 Kms E)	TAP — 16th Floor, African Life Centre, Commissioner St. (B, R) — 41B Norwich Union House, Loveday St., P. O. Box 10008; Tel. 8368247/8/9, (R) 8366351/2/3; Teleg. AIRTAP. Jan Smuts Airport — Room 131, Tel. 9753328.
KIMBERLEY, Rep. of South Africa	Kimberley (8 Kms)	SAA — (B, R, C) — Hysco Building, Market Street; Tel. 6572; Teleg. RAILPLANE.
LAS PALMAS, Canary Islands	Gando (27 Kms S)	TAP — (B, R) — Av. Leon y Castillo, 291; Tel. 244343/4; Teleg. AEROTAP. IBERIA — (C) — Pedro de Vera, 2; Tel. 223940; Teleg. IBERAVION.
LILLE, France	Lesquin (12 Kms)	AIR FRANCE — (B, R, C) — 8/10, Rue Jean-Roisin; Tel. 576790.
LISBOA, Portugal	Portela de Sacavém (12 Kms N)	TAP — (B, R) — Praça Marquês de Pombal, 3; Tel. (B) 539576, (R) 538851. (C) — Rua Luciano Cordeiro, Edifício TAP; Tel. 561439, 534864; Teleg. AEROTAP. (C) — Aeroporto de Lisboa; Tel. 711071.
LONDON, United Kingdom	Heathrow (25 Kms W)	TAP — (B) — 19 Lower Regent Street, SW 1; Tel. 01-839-1031. (R) — 54/62 Regent Street, W1; Tel. 01-734-4181; Teleg. AEROTAP. London (Heathrow) Airport, No. 2 Building, Europa; Tel. (B) 01-759-7273, (C) 01-759-7269.
LOS ANGELES, Calif., U. S. A.	International (20 Kms SW)	TAP — (B, R, C) — 530 West Sixth St., Suite 1129; Tel. (B, C) (213) 620-9125, (R) (213) 620-1014; Teleg. AEROTAP.

Escritórios TAP e Agentes Gerais
TAP and General Sales Agents Offices

CIDADES TOWNS	AEROPORTOS AIRPORTS	ENDEREÇOS ADDRESSES
LOURENÇO MARQUES, Moçambique	Gago Coutinho (7 Kms NE)	TAP — (B, R, C) — Av. Fernão de Magalhães, 6; Tel. (B) 3075/6, (R, C) 92362; Teleg. AEROTAP.
LUANDA, Angola	Craveiro Lopes (3 Kms S)	TAP — (B, R, C) — Av. Paulo Dias de Novais, 79-80; Tel. (B, C) 7394/7, (R) 7399; Teleg. AEROTAP.
LYON, France	Bron (12 Kms)	TAP — 29 Rue Ferrandière; Tel. 374893.
MADRID, Spain	Barajas (13 Kms NE)	TAP — (B, R) — Av. José António, 58; Tel. 2412000, Airport 2054237; Teleg. AEROTAP. IBERIA — (C) — Plaza Cánovas del Castillo, 4; Tel. 2218230; Teleg. IBERAVION.
MALAGA, Spain	Malaga (8 Kms)	IBERIA — (B, R, C) — Molina Lario, 13; Tel. 222845; Teleg. IBERAVION.
MALMO, Sweden	Bulltofta (3 Kms)	SAS — (B, R, C) — Flygcentralen, Baltzarsgatan 18; Tel. 040/75040; Teleg. SASYSTEM.
MANCHESTER, United Kingdom	Manchester (16 Kms S)	TAP — (B, R) — 10, Royal Exchange Arcade; Tel. 061-832-9311.
MARSEILLE, France	Marignane (27 Kms)	AIR FRANCE — (B, R) — 14, La Caneblère; Tel. 335810, 336260; Teleg. AIRFRANS. (C) — 2, Rue Antoine Zattara; Tel. 503963.
MILAN, Italy	Linate (10 Kms) Malpensa (46 Kms)	ALITALIA — (B, R) — 5, Via Albricci; Tel. 8834; Teleg. ALIPASS. (C) — Linate Airport, Malpensa Airport; Tel. 7398, 868037; Teleg. ALIMERCI.
MONTREAL, Quebec, Canada	Dorval (23 Kms W)	TAP — (B, R, C) — 800 Dorchester Blvd. West (Terminal Tower Building), 14th Floor; Tel. (514) 878-9751; Teleg. AEROTAP.
MUNICH, Germany	Riem (10 Kms E)	TAP — (B, R, C) — Maximiliansplatz 12A IV St.; Tel. 221098, 298192; Teleg. AEROTAP.
NANTES, France	Château-Bougon (10 Kms)	AIR FRANCE — (B, R, C) — Palais de la Bourse; Tel. 734552; Teleg. AIRFRANS.
NAPLES, Italy	Capodichino (6,8 Kms)	ALITALIA — (B, R) — 78, Via Miguel Cervantes; Tel. 312200, 321845; Teleg. ALITALIA. (C) — 24/25, Piazza Carità; Tel. 312840, 312880; Teleg. ALIMERCI.
NEWARK, New Jersey, U. S. A.	Kennedy International (42 Kms SE)	TAP — (B, R, C) — 744 Broad St., Suite 2110; Tel. (B, C) (201) 623-7903, (R) (201) 642-7453.
NEW YORK, New York, U. S. A.	Kennedy International (27 Kms E)	TAP — (B, R, C) — 601, Fifth Avenue; Tel. (B, C) (212) 421-9229, (R) (212) 421-8500; Teleg. AEROTAP.
NICE, France	Côte d'Azur (7 Kms)	AIR FRANCE — (B) — 12 Rue de France; Tel. 801250. (R, C) — 7, Avenue Gustave V; Tel. 803880; Teleg. AIRFRANS.
NUREMBERG, Germany	Nuremberg (7,5 Kms)	LUFTHANSA — (B, R, C) — Königstorgraben 13, Grand Hotel; Tel. (B, R) 203051/4, (C) 51855; Teleg. LUFTHANSA.
OSAKA, Japan	Itami (16 Kms)	JAL — (B, R, C) — Daiichi Seimei Bldg., 2, Umeda Kita-ku; Tel. 312-1271; Teleg. JAPANAIR.
OSLO, Norway	Fornebu (8 Kms)	SAS — (B, R, C) — SAS-Building, Ruselokkeien 6; Tel. 429958; Teleg. SASYSTEM.
PALMA, Majorca, Spain	Palma de Mallorca (15 Kms)	IBERIA — (B, R, C) — Avda. José António, 7; Tel. 215200, 211443; Teleg. IBERAVION.
PARIS, France	Orly (14 Kms S)	TAP — (B, R) — 9 Rue Scribe; Tel. (B) Opera 5104, (R) Richelieu 1410; Teleg. AEROTAP. AIR FRANCE — (C) — 30 Rue du Faubourg-Poissonnière (Xe); Tel. 8244600, 8245202, 8245300; Teleg. AIRFRANSAG.
PORT ELIZABETH, Rep. of South Africa	Port Elizabeth (4 Kms)	SAA — (B, R, C) — SAA Terminal, South Union Street; Tel. 22648; Teleg. RAILPLANE.
PORTO, Portugal	Pedras Rubras (15 Kms N)	TAP — (B, R) — Praça D. Filipa de Lencastre, 1-3. (C) — Praça D. Filipa de Lencastre, 25; Tel. (B, C) 28273/4/5/6, (R) 20791/2/3/4, Airport 994144, (C) 994290; Teleg. AEROTAP.
PORTO ALEGRE, Brasil	Salgado Filho (10 Kms N)	TAP — (B, R) — Rua dos Andradas, 1237, conjunto 81-8.º, Edifício Soreia; Tel. 4802.
PORTO SANTO, Madeira	Porto Santo	TAP — (B, R, C) — Aeroporto de Porto Santo; Tel. 46; Teleg. AEROTAP.
RECIFE, Brasil	Guararapes (12 Kms)	TAP — (B, R) — Av. Conde da Boa Vista, 50, s/ loja 109, Edifício Pessoa de Melo.
RIO DE JANEIRO, Brasil	Galeão (19 Kms N)	TAP — (B, R) — Edifício Avenida Central — Rua Bittencourt da Silva, loja 12C; Tel. 32-3765, (B) 32-8315, (R) 32-0477; Teleg. AEROTAP. BEL AIR VIAGENS, LDA. — (C) — Av. Rio Branco, 185, sala 522, 5.º, Edifício Marquês do Herval; Tel. 32-3964.
ROME, Italy	Fiumicino (37 Kms)	ALITALIA — (B) — 13, Via L. Bissolati; Tel. 483531; Teleg. ALIPASS. (R) — 34, Via Giolitti; Tel. 4688; Teleg. ALIRES. (C) — 92, Via Morsola; Tel. 496542; Teleg. ALIMERCI.
S. MIGUEL, Açores Islands	Santana (14 Kms N)	TAP — (R) — Av. Infante D. Henrique, 2.º bloco, 6.º Dto., Ponta Delgada; Tel. 26201/2; Teleg. AEROTAP. (B, R) — Tel. 22311; Teleg. SATA.
SAL, Cabo Verde Islands	Espargos	TAP — (B, R, C) — Aeroporto do Sal; Tel. 219; Teleg. AEROTAP.
SALISBURY, Rhodesia	Salisbury (12 Kms)	TAP — 13th Floor, Livingstone House, Jameson Av., P. O. Box 2240; Tel. 26763/4/5; Telex SY2310; Teleg. AEROTAP. Airport Office Nr. 7E.
SAN FRANCISCO, Calif., U.S.A.	International (21 Kms S)	TAP — (B, R, C) — 323 Geary Street, Suite 815; Tel. (B) (415) 781-5395, (R) (415) 781-8161; Teleg. AEROTAP.
SANTA MARIA, Açores Islands	Santa Maria	TAP — Aeroporto; Tel. 140; Teleg. AEROTAP. SATA — (B, R, C) — Santa Maria; Tel. 140.
SANTOS, Brasil	Congonhas	TAP — (B, R) — Rua General Câmara, 20-1.º, sala 24D, Edifício Judith; Tel. 25832.
SÃO PAULO, Brasil	Viracopos	TAP — (B, R) — Av. São Luiz, 171; Tel. 363154, 344799, 332833; Teleg. AEROTAPSÃO.
SÃO TOMÉ, São Tomé Islands	Salazar (5,5 Kms N)	CASA INGLESA — (B, R, C) — Praça de Portugal; Tel. 129; Teleg. AEROTAP.
SEVILLA, Spain	Sevilla (12 Kms)	IBERIA — (B, R, C) — Almirante Lobo, 2; Tel. 228901; Teleg. IBERAVION.
STOCKHOLM, Sweden	Arlanda (38 Kms)	TAP — (B, R) — Strandvägen 7B, 4th Floor; Tel. 638030, (B, R) 628030; Teleg. AEROTAP.
STRASBOURG, France	Entzheim (12 Kms)	AIR FRANCE — (B, R) — 11, Rue du Vieux-Marché-aux-Vins; Tel. 329974; Teleg. AIRFRANS. (C) — 13, Quai Deseix; Tel. 320067; Teleg. AIRFRANS.
STUTTGART, Germany	Echterdingen (14 Kms)	TAP — Kronenstrasse, 24-1; Tel. 294611/2; Telex 721547.
TERCEIRA, Açores Islands	Lages	SATA — (B) — P. Restauração, 5, Angra do Heroísmo; Tel. 244; Teleg. SATA. Aeroporto das Lages, Praia da Victória; Tel. 256; Teleg. SATA.

Escritórios TAP e Agentes Gerais
TAP and General Sales Agents Offices

CIDADES TOWNS	AEROPORTOS AIRPORTS	ENDEREÇOS ADDRESSES
TOKYO, Japan	Haneda (19 Kms)	JAL — (B, R, C) — Daini Tekko Bldg., Marunouchi; Tel. (B, R) 742-5151, (C) 213-1411; Teleg. JAPANAIR.
TOULOUSE, France	Blagnac (9 Kms)	AIR FRANCE — (B, R, C) — 2, Boulevard de Strasbourg; Tel. 628404/5; Teleg. AIRFRANS.
VALENCIA, Spain	Valencia (12 Kms)	IBERIA — (B, R, C) — Paz, 14; Tel. (B) 214495, (R) 217371, (C) 216073; Teleg. IBERAVION.
VENICE, Italy	Marco Polo-Tessera (13 Kms)	ALITALIA — (B) — Campo San Moise 1463; Tel. 700355; Teleg. ALIPASS. (R) — S. Marco 1757, Bacino Orseolo; Tel. 89940; Teleg. ALITALIA.
VIENNA, Austria	Schwechat (18 Kms)	TAP — (B, R) — Rotenturm Strasse, 16-18, Fleischmarkt 1A; Tel. 639858, 639307.
WINDHOEK, Rep. of South Africa	J. G. Strijdom (40 Kms)	SUIDWES LUGDIENS — (B, R, C) — Carl List Bldg., cor. of Kaiser and Peter Muller Streets; Tel. 8603; Teleg. RAILPLANE.
ZURICH, Switzerland	Kloten (12 Kms N)	TAP — (B, R) — Schulzengasse, 21, 8001 Zurich; Tel. 051/442844, Airport (051) 844533; Telex 53140; Teleg. AEROTAP. SWISSAIR — (C) — Hauptbahnhof; Tel. (051) 341600; Teleg. SWISSAIR.

B — Bilhetes passageiros / Ticket offices

R — Reservas / Reservation offices

C — Carga / Cargo offices



TENHA UM CARRO À SUA ESPERA NOS
AEROPORTOS DE LISBOA, PORTO, FARO
E FUNCHAL.

RESERVE JÁ ATRAVÉS DO SISTEMA TAP
DE AUTOMÓVEIS DE ALUGUER SEM
CONDUTOR.

HAVE A CAR WAITING FOR YOU AT
LISBOA, PORTO, FARO AND FUNCHAL
AIRPORTS.

BOOK NOW THROUGH TAP CAR HIRE
SERVICE.

A TAP É AGENTE GERAL DAS SEGUINTE COMPANHIAS :

ADEN AIRWAYS (2)
AER LINGUS (1, 2, 3, 4, 5, 6)
AIR CEYLON (2)
AIR FRANCE (4, 6)
AIR NEW ZEALAND (2)
ALITALIA (6)
AUSTRIAN AIRLINES (1, 4, 6)
AVIACO (6)
BAHAMAS AIRWAYS (2)
BRITISH EAGLE (1, 4, 6)
BEA (2, 4)

BOAC (2)
BRITISH WEST INDIAN AIRWAYS (2)
CANADIAN PACIFIC (2, 5)
CUBANA (1, 4, 6)
CYPRUS AIRWAYS (2)
FINNAIR (1, 2, 4, 5, 6)
IBERIA (6)
JAPAN AIRLINES (1, 4, 6)
KUWAIT AIRWAYS (2)
LUFTHANSA (6)
MALAYSIAN AIRWAYS (2)

TAP REPRESENTS, AS GENERAL SALES AGENT,

MALTA AIRWAYS (2)
NIGERIA AIRWAYS (2)
OLYMPIC AIRWAYS (1, 4, 6)
QANTAS AIRWAYS (2)
ROYAL NEPAL AIRLINES (2)
SOUTH AFRICAN AIRWAYS (1, 2, 4, 6)
SAS (6)
SWISSAIR (1, 4, 6)
TRANS AUSTRALIA AIRLINES (1, 2, 4, 5, 6)
VARIG (1, 2, 4, 5)

(1) Açores (2) Angola (3) Guiné (4) Madeira (5) Moçambique (6) Portugal Continental

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Sujets à changement sans préavis

CONDITIONS DE TRANSPORT

Le transport des passagers, bagages et fret par la **TAP** est sujet aux conditions mentionnées sur les billets — le terme billet signifiant «Billet de Passage» et «Billet de Bagages» — et les lettres de transport aérien et aux Conditions Générales de Transport et Règlements de la **TAP** qui peuvent être consultés, sur demande, dans n'importe quel bureau de la **TAP**. Le transport de passagers, bagages et fret sur les parcours internationaux est également sujet aux règles et limitations de responsabilité établies par la «Convention pour l'Unification de certaines règles relatives au Transport Aérien International», signée à Varsovie le 12 Octobre 1929, «Protocole de La Haye», du 28 Septembre 1955, modifiant la Convention ci-dessus et aux Conditions Générales de Transport de l'«International Air Transport Association» (IATA).

Ces indications servent seulement comme guide et référence générale et doivent être complétées par les Conditions, Règlements et Législation déjà mentionnés. N'importe quel bureau de la **TAP** ou alors votre Agent de Voyages ou de Fret vous donnera des informations plus détaillées si vous voulez bien les consulter.

RESERVATIONS ET ANNULATIONS

Les places doivent être réservées le plus possible à l'avance par l'intermédiaire de n'importe quel bureau ou Agence **TAP**. Si vous désirez annuler ou transférer votre réservation, vous êtes priés de nous le communiquer le plus rapidement possible et de nous retourner votre billet. Nous ne pouvons garantir le remboursement du prix d'une réservation annulée ou transférée à la dernière minute.

ENFANTS

Un enfant de moins de deux ans, accompagné d'un adulte et n'occupant pas de place séparée, est transporté au prix de 10% du tarif normal. Les autres enfants de plus de deux ans et moins de douze ou bien les enfants âgés de moins de deux ans occupant une place séparée, payent 50% du tarif normal.

ÉTUDIANTS

Des tarifs réduits spéciaux sont accordés aux étudiants de 12 à 26 ou, dans certains cas, 30 ans, qui fréquentent de façon permanente les écoles, collèges ou universités, quand ils voyagent entre le lieu de leurs études et la résidence de leurs parents. Sur demande, nous vous fournirons des informations complètes.

PASSEPORTS ET VISAS

La **TAP** et ses Agents peuvent vous donner des renseignements sur les passeports ou visas exigés pour le voyage, mais le passager doit s'assurer personnellement que ses documents sont en ordre, étant donné que le transporteur n'assume aucune responsabilité pour l'insuffisance des dits documents.

CERTIFICATS MÉDICAUX

Certains pays exigent des certificats d'inoculation et/ou de vaccination. Il convient de s'assurer à l'avance si ces certificats sont nécessaires pour le voyage.

BAGAGES

Franchise de bagage — pour chaque adulte ou enfant payant demi-tarif, la franchise de bagage est la suivante:
1ère classe — 30 kg (66 lbs).
Classe touriste — 20 kg (44 lbs).

Il n'y a pas de franchise de bagage pour les enfants payant 10% mais leur alimentation pour le voyage et un berceau portatif sont transportés gratuitement.

En plus de la franchise de bagage, sont transportés gratuitement les articles suivants:

Un sac à main de dame, un manteau ou autre vêtement, une couverture de voyage, un parapluie ou une canne, un petit appareil photographique, une paire de jumelles, une chaise roulante rabattable et une quantité raisonnable de lecture pour le voyage. Les serviettes, machines à écrire et appareils photographiques de grandes dimensions, sont inclus dans les bagages à peser.

Excédent de bagage — Les bagages qui dépassent la franchise sont transportés dans la limite de la place disponible, aux tarifs publiés.

Bagages non accompagnés — Les bagages non accompagnés peuvent être expédiés au tarif normal de fret ou, sur certains parcours, à un tarif plus bas. Veuillez demander des informations.

PONCTUALITÉ

Bien que nous fassions tous nos efforts pour assurer la ponctualité de nos services, la **TAP** ne peut accepter aucune responsabilité pour le retard ou l'annulation d'un service, ni assurer les correspondances avec les autres services aériens ou autres.

DÉPART

Il est essentiel de se rendre au terminal ou à l'aéroport à l'heure indiquée sur votre billet et/ou sur les horaires publiés. Ceux-ci prévoient toujours le temps MINIMUM pour remplir toutes les formalités. Les vols ne peuvent être retardés à cause de passagers qui arrivent en retard et nous n'acceptons aucune responsabilité dans ces cas.

TAXES D'AÉROPORT

Il existe des taxes d'aéroport dans un certain nombre de pays, lesquelles doivent normalement être payées dans la monnaie locale. Renseignez-vous avant le commencement de votre voyage auprès des bureaux **TAP** ou de vos Agents de Voyages habituels.

INTERRUPTION DU VOYAGE

Vous pouvez interrompre votre voyage à plusieurs escales sans perdre le bénéfice du tarif direct, du moment que vous manifestez cette intention lorsque vous faites votre réservation. Les dépenses d'hébergement aux points d'interruption du voyage sont à votre compte.

TRANSPORT AUTOMOBILE

Le transport automobile entre le terminal de départ en ville et l'aéroport, est généralement assuré et dans de nombreux endroits, il est payé séparément. Veuillez demander des informations.

LOCATION DE VOITURES

Vous pouvez louer une voiture et en disposer dès votre arrivée aux aéroports de Lisboa, Porto ou Faro. Faites votre location par l'intermédiaire des bureaux **TAP** ou de ses Agents autorisés, qui vous donneront toutes informations nécessaires.

POURBOIRES

Le personnel de la **TAP** n'est pas autorisé à accepter de pourboires.

ALLGEMEINE HINWEISE

(Abänderung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten)

BEFÖRDERUNGSBEDINGUNGEN

Für die Beförderung von Fluggästen, Gepäck und Fracht in **TAP** Flugzeugen gelten die auf den Flug — und Gepäckscheinen sowie Frachtbriefen vermerkten Hinweise sowie die allgemeinen Beförderungsbedingungen und Vorschriften der **TAP**, welche auf Wunsch bei jeder Dienststelle der **TAP** eingesehen werden können. Auf den internationalen Strecken unterliegt die Beförderung von Fluggästen und Gepäck den Richtlinien und den Bestimmungen über eine beschränkte Haftung, festgelegt in Warschau am 12. Oktober 1929 anlässlich der «Konvention über die Vereinheitlichung bestimmter Vorschriften im internationalen Luftverkehr», ergänzt durch das Haager Protokoll vom 28. September 1955 und durch die allgemeinen Beförderungsbedingungen der «International Air Transport Association» (IATA).

Die obigen Angaben dienen lediglich als Richtschnur. Sie werden durch die betreffenden Beförderungs Vorschriften ergänzt, über welche Ihnen jede **TAP** Dienststelle oder Ihr Reisebüro auf Wunsch eingehende Auskunft erteilen.

PLATZRESERVIERUNGEN:

Bitte nehmen Sie Ihre Platzreservierung, die jedes **TAP** Büro oder Ihr Reisebüro entgegennimmt, möglichst frühzeitig vor. Bei einer Änderung Ihres Reiseplanes oder bei Rücktritt vom Fluge geben Sie uns bitte ehestens Nachricht unter gleichzeitiger Rückgabe Ihres Flugscheines. Für eine Rückzahlung eines in letzter Minute abbestellten oder umdisponierten Flugscheines wird keine Garantie übernommen.

KINDER:

Ein Kind unter zwei Jahren in Begleitung eines Erwachsenen zahlt, sofern ein besonderer Platz nicht beansprucht wird, 10% des Flugpreises für Erwachsene. Kinder über 2 Jahre und weniger als 12 Jahre alt zahlen ebenso wie Kinder unter 2 Jahren, für welche ein besonderer Platz gewünscht wird, 50% des für Erwachsene gültigen Flugpreises.

SCHÜLER UND STUDENTEN:

Unter bestimmten Voraussetzungen werden Schüler und Studenten im Alter von 12 bis 26 Jahren, in besonderen Fällen bis zu 30 Jahren, ermässigte Sondertarife gewährt, sofern sie regelmässig Schulen, Gymnasien oder eine Universität besuchen. Diese Tarife gelten nur für Flüge zwischen den Schulorten und dem Heimatsitz der Betroffenen. Auf Anforderung stehen die genauen Bestimmungen zur Verfügung.

PÄSSE UND VISA:

Über die für eine Reise erforderlichen Pass und Visa Bestimmungen erteilen die **TAP** beziehungsweise die Reisebüros Auskunft. Dies entbindet den Reisenden jedoch nicht von der Verpflichtung, sich vor dem Abflug persönlich davon zu überzeugen, dass seine Reisedokumente in Ordnung sind. Die Luftverkehrs Gesellschaft übernimmt keinerlei Verantwortung für die Folgen der Mitführung unvollständiger Pässe.

ÄRZTLICHE BESCHEINIGUNG:

Einige Länder verlangen für die Einreise den Nachweis einer Impfbescheinigung. Bitte stellen Sie rechtzeitig vor Antritt Ihrer Reise fest, ob und wo derartige Bescheinigungen notwendig sind.

GEPÄCK:

Jedem Erwachsenen und Kindern, die 50% des normalen Flugpreises zahlen, steht das Recht zur Mitnahme folgender Freigepäcksmengen zu:

1. Klasse — 30 kg (66 lbs).
Touristen Klasse — 20 kg (44 lbs).

Kindern, die zu 10% des Tarifes fliegen, steht kein Freigepäck zu, jedoch darf evtl. Kindernahrung sowie ein Babytragkorb kostenlos mitgenommen werden. Als Handgepäck können Sie ausserhalb der Freigepäckgrenze mitnehmen:

1 Damenhandtasche, 1 Mantel oder Umhang, 1 Regenschirm oder Spazierstock, 1 kleine Kamera, 1 Fernglas, eine angemessene Menge Reiselektüre und Krücken sowie einen zusammenlegbaren Rollstuhl, Aktentaschen, Schreibmaschinen und grössere Foto-Apparate rechnen unter die mitzuwiegenden Gepäckstücke.

ÜBERGEPÄCK:

Gepäck, welches die Freigewichtsgrenze überschreitet, wird nach Massgabe des verfügbaren Platzes auf Grund des bekannt gegebenen Tarifs befördert.

NICHT BEGLEITETES GEPÄCK:

Nicht vom Fluggast begleitetes Gepäck kann zu den gewöhnlichen Frachttarifen befördert werden, oder aber auf verschiedenen Strecken zu noch billigeren Tarifen. Bitte verlangen Sie Auskunft.

PÜNKTLICHKEIT:

Wenn auch alles nur Mögliche geschieht, um die vorgesehenen Flugzeiten einzuhalten, so kann die **TAP** für eine Verspätung oder den Ausfall eines Fluges keinerlei Verantwortung übernehmen, ebensowenig wie eine Garantie für den rechtzeitigen Anschluss an andere Flugstrecken oder sonstige Oberflächen Beförderungsmittel.

MELDESCHLUSSZEITEN:

Bitte finden Sie sich an den Abfahrtsstellen des Zubringer Dienstes oder auf dem Abflughafen zu der auf Ihrem Flugschein oder auf den Flugplänen angegebenen Zeit ein, da diese die MINDESTZEIT bedeutet, die zur Erledigung aller Formalitäten erforderlich ist. Für zu spät kommende Fluggäste kann eine Verspätung des Abfluges nicht in Kauf genommen werden. In solchen Fällen übernehmen wir keinerlei Verantwortung.

FLUGHAFENGEBÜHREN:

Viele Städte erheben auf ihren Flugplätzen besondere Gebühren, welche normalerweise in der Landeswährung beglichen werden müssen. Bitte erkundigen Sie sich vorher bei der **TAP** oder Ihrem Reise Büro.

REISEUNTERBRECHUNG:

Diese kann auf den vorgesehenen Zwischenlandeplätzen, ohne des Vorteiles eines Direkttarifes verlustig zu gehen, vorgenommen werden, sofern dies bei der Platzbuchung angegeben wird. Bei dieser Gelegenheit entstehende Übernachtungskosten gehen zu Lasten des Fluggastes.

ZUBRINGERDIENST:

Ein besonderer Zubringerdienst zwischen dem Stadtzentrum und dem Flughafen ist in der Regel vorgesehen. Er wird meist gesondert bezahlt. Bitte fordern Sie Auskunft.

VERMIETUNG VON KRAFTWAGEN:

Kraftwagen zur Miete können auf den Flughäfen von Lissabon, Porto und Faro für die Fluggäste bereit gestellt werden. Eine diesbezügliche Bestellung nehmen die **TAP** und die berechtigten Reisebüros, die Ihnen die erforderliche Auskunft erteilen, entgegen.

TRINKGELDER:

Die Angestellten der **TAP** sind nicht berechtigt, irgendwelche Vergütungen anzunehmen.



TRANSPORTES AÉREOS PORTUGUESES
R. do Conde de Redondo, 79-P.O. Box 2562-LISBOA-1



Transportes
Aéreos
Portugueses

Portuguese
Airways

HORÁRIO TIMETABLE

VERÃO
SUMMER | 68

AVISO IMPORTANTE

No caso de interromper a sua viagem em qualquer ponto do percurso por um período superior a 72 horas, solicitamos o favor de reconfirmar a sua reserva para o voo de continuação ou de regresso, avisando do facto o escritório da Companhia Transportadora situado no local da interrupção, com uma antecedência mínima de 72 horas sobre a hora da partida do referido voo.

A falta de observação deste procedimento (de que estão todavia isentos os passageiros cuja viagem se desenrole totalmente dentro da Europa) resultará na anulação da reserva anteriormente efectuada.

IMPORTANT NOTICE

If you break your journey for more than 72 hours at any point, please reconfirm your intention of using your continuing or return reservation.

To do so, please inform the airline office at the point where you intend to resume your journey at least 72 hours before departure of your flight.

Failure to reconfirm will result in the cancellation of your reservation(s).

If your journey is wholly within Europe this notice does not apply to you.

desde
1 de Abril
1968
effective
1st April
1968

edição 2 issue

